

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 06. März 2020

Ausgabe 10/2020

Jahrgang 48

www.schweich.de



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

## Die Wanderausstellung „100 Jahre Frauenwahlrecht“ ist wieder in Schweich!

Die Ausstellung ist vom 09. März 2020 bis 30. April 2020 im DemokratieRaum der Verbandsgemeinde, Brückenstraße 77, in Schweich zu sehen.

Der DemokratieRaum ist jeden Donnerstag von 15 bis 19 Uhr geöffnet.

Schulklassen sind herzlich eingeladen, die Ausstellung zu gesonderten Öffnungszeiten zu besuchen.

Weitere Informationen und Terminanfragen unter:  
[laura.wagner@demokratie-schweich.de](mailto:laura.wagner@demokratie-schweich.de)

Projekträger & Veranstalterinnen:



Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

## Wanderausstellung

Meilensteine der Geschichte

FRAUENWAHLRECHT

100 JAHRE

- Beförderungen bei der Freiwilligen Feuerwehr Longuich
- Stellenausschreibung
- Abgabe Anträge auf Lernmittelfreiheit bis zum 16.03.2020



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße  
16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
  - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 634

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
Notdiensttelefon: 01805/065100  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.  
Nordallee 1, 54292 Trier  
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr  
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
  - 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
  - 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
  - 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen  
(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601  
(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## Beförderungen bei der FF Longuich

Anlässlich der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Longuich am 7. Februar 2020 wurden mehrere Feuerwehrangehörige aufgrund ihrer Leistungen und abgeschlossener Lehrgänge befördert. Florian Schlöder, Tim Wagner und Christian Zeltinger wurden zum Oberfeuerwehrmann und Markus Brandt zum Hauptfeuerwehrmann befördert.

Im Namen der Ortsgemeinde Longuich dankte Ortsbürgermeister Manfred Wagner den Feuerwehrangehörigen für ihr Engagement und den Dienst in der Feuerwehr.

Den Dankesworten schlossen sich Wehrleiter Alex Loskyll sowie die Wehrführung der Feuerwehr Longuich, Sebastian Krewer und Sascha Thielen, an.



Bildunterschrift: v.l. n.r. Ortsbürgermeister Manfred Wagner, Tim Wagner, Wehrführer Sebastian Krewer, Christian Zeltinger, Florian Schlöder, Markus Brandt, stellvertretender Wehrführer Sascha Thielen, Wehrleiter Alex Loskyll

### Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!

### Diese Woche in den *Kreis-Nachrichten*

- Sanierung der Levana Schule abgeschlossen
- Coronavirus: Akteure sind gewappnet

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

### Impressum

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

#### Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154





## Diamantene Hochzeit Blesius in Schleich



Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Montag, 24. Februar 2020 das Ehepaar Johann und Anita Blesius aus Schleich.

Das Ehepaar erfreut sich guter Gesundheit und nimmt noch aktiv am Gemeindeleben in Schleich teil.

Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Ministerpräsidentin und des Landrates, vertreten durch den 1. Kreisbeigeordneten Arnold Schmitt und der Verbandsgemeinde, vertreten durch den 1. Beigeordneten Erich Bales sowie der Ortsgemeinde Schleich, vertreten durch den Ortsbürgermeister Rudi Körner, gerne entgegen.

### Freundeskreis

## Verbandsgemeinde Schweich-Portishead e.V

### Reise nach Cornwall – Es sind noch Plätze frei

Möchten Sie mit uns eine phantastische Reise nach Südengland unternehmen? Auf den Spuren von Rosamunde Pilcher durch Cornwall bis nach „Lands End“ vom **08.06. bis 14.06.2020**.

Der Preis beträgt 1.395,- Euro im DZ / Aufpreis von 220,- Euro im EZ

Gerne können Sie sich anmelden bei der Tourist-Information Römische Weinstraße, Tel.-Nr. 06502-933811, email: [info@roemische-weinstrasse.de](mailto:info@roemische-weinstrasse.de) oder per Fax 06502-933815.

Es freut sich mit Ihnen auf eine Reise voller schöner Eindrücke

*Ihr*

*Dr. Harald Bartos, Vorsitzender*



## Stellenangebote



# Stadt Schweich



Die **Stadt Schweich** bietet in der **Kindertagesstätte Kinderland** in Zusammenarbeit mit den Sozialen Lerndiensten im Bistum Trier die Möglichkeit, **vom 01.08.2020 bis zum 31.07.2021** ein

## Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)

zu leisten.

Du erhältst einen Einblick in den Arbeitsalltag der Kindertagesstätte, unterstützt das Fachpersonal, sammelst Erfahrungen im Umgang mit Kindern und kannst dich beruflich orientieren.

Es wird ein monatliches Taschengeld gezahlt, die Sozialversicherungsbeiträge werden übernommen und ein Kindergeldanspruch bleibt während des Dienstes bestehen. Am Ende des Jahres erhältst du ein Zertifikat und ein Zeugnis.

Eine Besonderheit des FSJ ist die intensive pädagogische Begleitung durch den Träger des Freiwilligen Sozialen Jahres, die Sozialen Lerndienste im Bistum Trier, u. a. in Form von Seminaren.

Weitere Informationen zum **FSJ** im Allgemeinen gibt es im Internet unter [www.soziale-lerndienste.de](http://www.soziale-lerndienste.de).

Näheres zur **Kindertagesstätte Kinderland** der Stadt Schweich findest du unter [www.kinderland-schweich.de](http://www.kinderland-schweich.de).

Deine aussagekräftige Bewerbung sende bitte an die

**Stadt Schweich**  
**Herrn Stadtbürgermeister Lars Rieger**  
**Brückenstraße 46, 54338 Schweich**  
**E-Mail: [buergermeister@stadt-schweich.de](mailto:buergermeister@stadt-schweich.de)**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Lernmittelfreiheit

**Anträge bis 16.03.2020 einreichen**

Die Kinder der Grundschulen in Trägerschaft der Verbandsgemeinde Schweich und der Ortsgemeinde Kenn haben im Januar ein Antragsformular zur Lernmittelfreiheit (unentgeltliche Ausleihe) für das Schuljahr 2020/2021 erhalten.

Die Verbandsgemeinde Schweich weist darauf hin, dass die **Frist** für die Beantragung der Lernmittelfreiheit am **16. März 2020 endet**. Bei Teilnahmewunsch müssen die Anträge bis zu diesem Datum bei der jeweiligen Grundschule oder bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich abgegeben werden!

Anträge, die nach dem 16. März 2020 eingehen, werden keine Berücksichtigung mehr finden.

Schweich, 02.03.2020  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 12.03.2020** findet um **18.00 Uhr** im **Sitzungs-  
saal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brücken-  
straße 26 in Schweich** eine Sitzung des Haupt-/ Finanz- und Bau-  
ausschusses der VG Schweich statt.

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Feuerwehrgerätehaus Issel Innen-/Außenputzarbeiten; Vergabe
3. Pflegeauftrag Flächenpflege 2020/2021; Vergabe
4. Neubau temporäre Sporthalle; Vergabe Ballfangnetze
5. Zentraler EDV-Speicher; Vergabe
6. Verschiedenes

Schweich, 02.03.2020  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

## Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich - Portishead e.V.

Zur diesjährigen Mitgliederversammlung am **Sonntag, 15.03.2020  
um 16.00 Uhr im Gasthaus Pelzer, Bekond** laden wir Sie hiermit  
herzlich ein.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Dr. Harald  
Bartos
2. Tätigkeitsbericht des Vorstandes
3. Kassenbericht des Schatzmeisters
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache über Top 2 bis Top 4
6. Entlastung des Vorstandes
7. Vorbereitung des Besuches aus Portishead in der Zeit vom 16.  
bis zum 21.07.2020 - Vorstellung des geplanten Besuchspro-  
gramms
8. Gleichzeitiger Besuch der BOLD BRASS BAND  
Geplante Konzerte im Brunnenhof in Trier und in der ehemali-  
gen Synagoge in Schweich
9. Informationsaustausch über die Reise nach Cornwall in der Zeit  
vom 08.06. bis zum 14.06.2020
10. Förderpreise zum Schulabschluss 2020 der Stefan-Andres-Schule
11. Afternoon Tea Party am Sonntag, 25.10.2020
12. Verschiedenes

Im Anschluss an die Versammlung laden wir Sie zum gegenseitigen  
Austausch und gemüthlichem Beisammensein im Gasthaus Pelzer  
in Bekond herzlich ein.

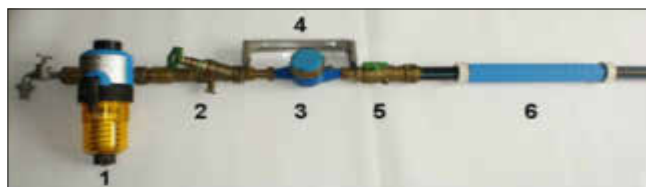
## Bekanntmachung des Wasserwerks

### - Austausch der Wasserzähler -

Infolge der gesetzlichen Befristung der Eichzeit der Wasserzäh-  
lereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jah-  
re ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem An-  
schlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfah-  
rungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsicht-  
lich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflußverhinderer, Was-  
serzählerplatte, Mauerwerksdurchführung, etc.) und zum anderen  
hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - vereinzelt liegt noch eine  
verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygi-  
enischen Anforderungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher  
- falls erforderlich - umzubauen bzw. zu erneuern.

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die ge-  
gebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im  
privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu  
tragen. Falls erforderlich werden diese Arbeiten in Absprache mit  
dem Grundstückseigentümer vom Wasserwerk beauftragt und ihm  
in Rechnung gestellt. Wie ein diesen Anforderungen genügender  
Trinkwasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender  
Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflußverhinderer
3. Wasserzähler/  
Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler sind die Firma Lange  
Haustechnik GmbH, Konz, und die Firma Biesenthal, Weißenthurm,  
beauftragt worden. Die Mitarbeiter sind angewiesen, darauf zu ach-  
ten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie In-  
stallation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter ein-  
bauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten  
sein können und sich dort auch nicht in Gänge verhindern lassen,  
zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstalla-  
tionen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln ge-  
schützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.  
Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installati-  
onsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwen-  
digen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Ver-  
braucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig  
in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung  
gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des  
Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der  
Nr. 06502/407-701,704 oder 711 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich am 18.02.2020

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch fand am  
18.02.2020 im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung  
Schweich, Brückenstraße 26 in Schweich eine Sitzung des Werka-  
ausschusses der VG Schweich statt.

**In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

1. Werkleiter Herr Guggenmos gab einen Überblick über die zurzeit  
im Bereich der Verbandsgemeindewerke laufenden Baumaßnahmen:

- Köwerich: Kapellenstraße
- Leiwien: Schulstraße (Abnahme erfolgt)
- Schweich: Bachquerung Klosterstraße (Abnahme erfolgt)
- Riol: Bahnhofstraße
- Issel: Schulstraße
- Issel: Zur Kiesgrube
- Kenn: Gartenstraße

Des Weiteren informierte er den Ausschuss darüber, dass

- die Ausstattung des Werkausschusses mit iPads in Kürze erfolgt.
- die Tour des Werkausschusses am 24.04.2020 Uhr stattfindet ( Kylltalwasserwerk und Riveristalsperre ).
- die ersten Funkwasserzähler (Schächte) eingebaut wurden. Nach  
der Erprobungsphase sollen weitere Umrüstungen erfolgen. We-  
sentliche Vorteile dieser Zähler sind: Keine Ablesung durch Ableser,  
Historie, Manipulationssicher, direkte Übernahme in die Abrech-  
nung und Verlängerung der Eichzeit auf 12 Jahre. Die Wirtschaft-  
lichkeitsberechnung wird in der nächsten Sitzung des Werkaus-  
schusses vorgestellt.

#### 2. Vorberatung der Ausschreibung, Wasserversorgung und Entwässerung Schweich, Hofgartenstraße und Corneli- uspforte

Die Stadt Schweich hat für den Bereich „Alt Schweich“ ein integ-  
riertes städtebauliches Entwicklungskonzept aufgelegt. Demzufolge  
ist beabsichtigt, die im Planungsbereich vorhandenen Straßen  
neu zu gestalten und auszubauen. Für die beiden Eigenbetriebe  
resultieren daraus ebenfalls bauliche Erneuerungsmaßnahmen an  
die öffentlichen Leitungen. In einem ersten Bauabschnitt wird der  
Bereich der Hofgartenstraße und der Corneliuspforte bearbeitet.

Die sich in diesem Abschnitt befindlichen Hauptleitungen (Trinkwas-  
ser und Abwasser) müssen nicht erneuert werden. Es ist allerdings  
vorgesehen, die vorhandenen Anschlussleitungen in offener Bau-  
weise auszutauschen. Der Hauptkanal (Mischwasser) soll danach  
mittels eines Schlauchliners saniert werden. Herr Bollig, Ing.-Büro  
bfh stellte das Projekt vor und gab entsprechende Erläuterungen.

Die vorliegende Kostenschätzung lautet wie folgt:

Trinkwasser: 177.000 €

Abwasser: 522.000 € (darin enthalten 235.000 € Sanierungskosten am Hauptkanal, die zu einem späteren Zeitpunkt anfallen)

Im Wirtschaftsplan der Eigenbetriebe sind folgende Ansätze vorhanden:

Wasserwerk:

831.387: 170.000 €; VE: 150.000 €; bisher verausgabt: 0 €

Abwasserwerk:

813.886: 220.000 €; VE: 190.000 €; bisher verausgabt: 0 €

**Der Ausschuss beschloss der Ausschreibung für die erforderlichen Arbeiten im Rahmen des gemeindlichen Straßenbaus zuzustimmen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 3. Vergaben

#### 3.1. Innensanierung alter Kanäle in Detzem, Bekond, Mehring

Im vergangenen Jahr konnte der erste Bauabschnitt in Detzem abgeschlossen werden. Nunmehr wurde der zweite Abschnitt ausgeschrieben. In den beiden Gemeinden Bekond und Mehring sind nach erfolgtem Straßenbau (Im Bungert und B50, Mehring und Kirchstraße, Bekond) noch Arbeiten in geringerem Umfang erforderlich, die ebenfalls ausgeschrieben wurden.

Das wirtschaftlichste Angebot hat die Firma Hubert Wax GmbH, Saarlouis vorgelegt.

Angebotssumme: 290.685,23 €

Die Spanne der Angebotssummen beträgt zwischen 290T € und 408 T €.

Die vorliegende Kostenschätzung lautet wie folgt: 281.400 €.

Im Wirtschaftsplan des Abwasserwerks sind folgende Ansätze vorhanden:

Detzem: 822.803: 220.000 €, bisher verausgabt: 0 €

Mehring und Bekond 840.800: 200.000 €, bisher verausgabt: 0 €

**Der Ausschuss beschloss die oben genannten Arbeiten an die Firma Hubert Wax, Saarlouis zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3.2. Ingenieurleistungen für das Baugebiet Fell-Fastrau „Oberer Frieden“

Die Ortsgemeinde Fell möchte in Fastrau ein Neubaugebiet oberhalb der Ortslage erschließen. Von der ursprünglichen Absicht, die Durchführung über einen Erschließungsvertrag darzustellen, wurde Abstand genommen. Die Gemeinde hat zwischenzeitlich bereits einen Ing.-Vertrag mit dem Büro igr, Schweich, abgeschlossen. Daher schlägt die Werkleitung vor, die erforderlichen Planungsleistungen ebenfalls von der igr ausführen zu lassen.

Die vorliegende Kostenschätzung lautet wie folgt:

Trinkwasser: 123 T€; Abwasser: 384 T€; Gesamt 507 T€.

Im Wirtschaftsplan der Eigenbetriebe sind folgende Ansätze vorhanden:

Wasserwerk:

831.387: 250.000 €; VE: 140.000 €; bisher verausgabt: 5.000 €.

Abwasserwerk:

812.813: 100.000 €; VE: 50.000 €; bisher verausgabt: 5.000 €.

Gesamt: 350.000 €, VE: 190.000 €

**Der Ausschuss beschloss die Beauftragung des Ingenieurbüros igr AG, Schweich.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3.3. Abwasserpumpwerk Kenn-Hangbrücke, Los 1, Umbauarbeiten

Wie bereits im Werkausschuss dargestellt, soll das Abwasserpumpwerk grundlegend saniert und damit insbesondere hochwassersicher werden.

Die erforderlichen Arbeiten wurden - aufgeteilt in drei Lose-

a) Umbauarbeiten

b) Rohrinstallation und Metallbauarbeiten

c) Elektrotechnische Ausrüstung

öffentlich ausgeschrieben.

Das wirtschaftlichste Angebot zum Los 1 hat zur Submission vorgelegt: Los 1, Umbauarbeiten: Fa. N. Neises, Binsfeld; Angebotssumme: 461.810,20 €

(Kostenschätzung: 451.660 €). Die Angebotssummen bewegten sich zwischen

462 T€ und 529 T€. Es wurden 4 Angebote eingereicht.

Vergleich zur Gesamtmaßnahme:

Angebotssummen: 1.231.475,14 €

Kostenermittlung: 1.217.520,00 € ( 1,2 % weniger).

Kostenschätzung: 1.066.606,00 € (14,0 % weniger).

Im Wirtschaftsplan des Abwasserwerks sind folgende Ansätze vorhanden:

811.826: 1.350.000 €, bisher verausgabt: 123.718 €

**Der Ausschuss beschloss die Umbauarbeiten an die Firma Neises, Binsfeld zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3.4. Abwasserpumpwerk Kenn-Hangbrücke, Los 2, Rohrinstallation und Metallbauarbeiten

Das wirtschaftlichste Angebot zum Los 2 hat zur Submission vorgelegt: Los 2, Rohrinstallation und Metallbauarbeiten: Fa. Schottler Anlagenbau, Salmthal; Angebotssumme: 310.247,33 €

(Kostenschätzung: 313.660 €). Die Angebotssummen bewegten sich zwischen 310 T€ und 419 T€. Es wurden 6 Angebote eingereicht.

Vergleich zur Gesamtmaßnahme:

Angebotssummen: 1.231.475,14 €

Kostenermittlung: 1.217.520,00 € ( 1,2 % weniger).

Kostenschätzung: 1.066.606,00 € (14,0 % weniger).

Im Wirtschaftsplan des Abwasserwerks sind folgende Ansätze vorhanden:

811.826: 1.350.000 €, bisher verausgabt: 123.718 €

**Der Ausschuss beschloss die oben angesprochenen Arbeiten an die Firma Schottler, Salmthal zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3.5. Abwasserpumpwerk Kenn-Hangbrücke, Los 3, Elektrotechnische Ausrüstung

Das wirtschaftlichste Angebot zum Los 3 hat zur Submission vorgelegt: Los 3, Elektrotechnische Ausrüstung: Fa. LS Prozesstechnik, Salmthal; Angebotssumme: 459.417,61 € (Kostenschätzung: 452.200 €).

Die Angebotssummen bewegten sich zwischen 459 T€ und 567 T€. Es wurden 4 Angebote eingereicht.

Vergleich zur Gesamtmaßnahme:

Angebotssummen: 1.231.475,14 €

Kostenermittlung: 1.217.520,00 € ( 1,2 % weniger).

Kostenschätzung: 1.066.606,00 € (14,0 % weniger).

Im Wirtschaftsplan des Abwasserwerks sind folgende Ansätze vorhanden:

811.826: 1.350.000 €, bisher verausgabt: 123.718 €

**Der Ausschuss beschloss der Vergabe an die Firma LS Prozesstechnik, Salmthal zuzustimmen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3.6. Wasserversorgung und Entwässerung, Naurath/E, Baugebiet und Ortsnetzmaßnahme Hofgartenstraße

Die Maßnahme wurde bereits im Werkausschuss vorbereitet und die gemeinsame Ausschreibung mit der Ortsgemeinde Naurath/E. beschlossen. Durch einen Erbfall entstanden erhebliche Verzögerungen. Der erforderliche Grundstückskaufvertrag wurde am heutigen Tage geschlossen. Um die Durchführung nicht noch weiter zu verzögern, bittet die Werkleitung den Ausschuss um Ermächtigung zur Auftragserteilung, sofern keine Gründe für ein abweichendes Verhalten auftreten.

Nach der vorliegenden Kostenermittlung ist mit folgenden Kosten zu rechnen:

Trinkwasser: 156.700 €

Abwasser: 315.112 €

Im Wirtschaftsplan der Eigenbetriebe sind folgende Ansätze vorhanden:

Wasserwerk:

831.342: 100.000 €; VE: 40.000 €; bisher verausgabt: 5.000 €.

Abwasserwerk:

832.804: 200.000 €; VE: 80.000 €; bisher verausgabt: 5.000 €.

**Der Ausschuss beschloss die Werkleitung zur Auftragsvergabe zu ermächtigen. Über das Ergebnis wird im Rahmen der nächsten Ausschusssitzung berichtet.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 4. Beitragsangelegenheiten, Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung und Erhebung einer 1. Vorausleistung auf die einmaligen Beiträge für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für die Grundstücke im Baugebiet Schweich-Issel, Zur Kiesgrube

Im Herbst 2019 wurde mit den Erschließungsarbeiten im Baugebiet „Zur Kiesgrube“ in Schweich-Issel begonnen

Gemäß § 7 der Entgeltsatzung Wasserversorgung sowie § 8 der Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung der Verbandsgemeinde Schweich, jeweils vom 19.12.2019 können ab Beginn einer Maßnahme Vorausleistungen bis zur Höhe des voraussichtlichen Beitrages festgesetzt werden.

Auch die Stadt Schweich erhebt auf die Erschließungsbeiträge Vorausleistungen.

Ergänzend ist anzumerken, dass der Landesrechnungshof in seinem Bericht über die Prüfung der Haushalts- und Wirtschaftsführung der Verbandsgemeinde Schweich vom 01.07.2008 festgestellt hat, dass zu frühzeitigen Erzielung von Einnahmen die Festsetzung und Erhebung angemessener Vorausleistungen bis zur voraussichtlichen Höhe des Beitrages erhoben werden sollen,

**Für die leitungsgebundene Erschließung des Baugebietes „Zur Kiesgrube“ in der Stadt Schweich wird eine 1. und 2. Vorausleistung auf die endgültig festzusetzenden Einmalbeiträge Wasserversorgung, Schmutzwasserbeseitigung und Oberflächenwasserbeseitigung erhoben.**

**Die Höhe der Vorausleistung beträgt 80 % der sich voraussichtlich ergebenden Beiträge.**

**Die Fälligkeit der Vorausleistung wird wie folgt festgesetzt:**

**01.05.2020 50 %**

**01.08.2020 50 %**

**Die Vorausleistung wird bei der Festsetzung und Erhebung der endgültigen Beiträge beitragsmindernd angerechnet.**

**Herr Lehnert nahm an der Beratung und Beschlussfassung nicht teil.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig, Enthaltungen: 1**

## 5. Verschiedenes

Linersanierung

Aus der Mitte des Ausschusses wurde angeregt, dass im Rahmen der Baumaßnahme „Innensanierung alter Kanäle in Detzem“ auch die defekten Kanäle in Leiwen „Auf der Perds“ mit saniert werden sollen.

Starkregenereignisse

Es soll ein Hinweis im Amtsblatt erfolgen, dass bei solchen Ereignissen die Schachtabdeckungen und Schmutzfänger in Straßeneinläufen nicht geöffnet werden. Hierüber sollen auch die Feuerwehren erneut informiert werden.

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Verbandsgemeinderates Schweich am 19.12.2019

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch fand am 19.12.2019 im Jugendheim, Spielesstraße 22 in Trittenheim eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

##### 1.1. Geburtstage

Die Vorsitzende gratuliert allen Ratsmitgliedern, Beigeordneten und Ortsbürgermeister/innen, die seit der Sitzung im Oktober 2019 Geburtstag hatten.

##### 1.2. Barrierefreier Ausbau Bahnhof/Verkehrsstation Schweich

Die Gesamtkosten für den barrierefreien Ausbau der Verkehrsstation Schweich wurden ursprünglich auf 1.079.000 € geschätzt. Aufgrund dieser Kostenschätzung hatten die Verbandsgemeinde und die Stadt Schweich eine Kostenbeteiligung von 160.000 € bzw. 80.000 € zugesagt.

Im Laufe der Abwicklung haben sich unerwartete Kostensteigerungen ergeben, so dass der Kostenstand im September 2019 bei 2.192.000 € lag.

Das Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau hat am 11.12.2019 mitgeteilt, das Land habe entschieden, die Kostensteigerungen zu übernehmen, da bei einem Großteil der ZIP-Vorhaben diese Kostenentwicklung zu verzeichnen sei.

Dies bedeutet für das Vorhaben „Verkehrsstation Schweich“, dass die finanzielle Beteiligung der Verbandsgemeinde und der Stadt Schweich unverändert bleibt.

##### 1.3. Renaturierung Schantelbach Leiwen, Klageverfahren

Das Verwaltungsgericht Trier hat nach der vorliegenden Pressemitteilung vom 16.12.2019 die Klagen mehrerer Anlieger des Schantelbaches auf Ergreifung geeigneter Maßnahmen zur Verhinderung von Wassereintritt in die Keller der jeweiligen Anwesen abgewiesen. Inhaltlich wird maßgeblich angeführt, die Kläger hätten den Wassereintritt auf ihren Grundstücken zu dulden. Dies folge daraus, dass der Wassereintritt kausal letztlich auf die fehlende Abdichtung der Keller der Kläger zurückgehe. Es sei Aufgabe eines jeden Hauseigentümers, selbst für eine ausreichende Isolierung seines Anwesens Sorge zu tragen.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, das Land habe das Klageverfahren besonders intensiv verfolgt wegen der landesweiten Bedeutung für die Renaturierung von Gewässern in Ortslagen.

## 1.4. Stromkonzessionsverträge

Die RWE Deutschland AG wurde im Mai 2016 in die RWE Deutschland GmbH und zum 01.09.2016 in die innogy Netze Deutschland GmbH umfirmiert. Zum 01.10.2019 wurde diese in die neue Regiogalgesellschaft innogy Westenergie GmbH umfirmiert. Muttergesellschaft der innogy Westenergie GmbH ist die innogy SE, deren Anteilsmehrheit im September 2019 von der RWE AG auf die E.ON SE übertragen wurde.

In den Stromkonzessionsverträgen ist das fristgebundene Recht zur Prüfung einer gemeinsamen Netzgesellschaft geregelt. Nach Gesprächen der Kreisgruppe des Gemeinde- und Städtebundes Rheinland-Pfalz (GSTB) mit innogy Westenergie GmbH ist das Unternehmen bereit, dieses Recht bis zum 31.12.2022 aufrechtzuerhalten. Im Jahr 2020 soll in Gespräche zur Erarbeitung einer möglichen Stromnetzgesellschaft eingetreten werden. Ergibt sich dann aus der gemeinschaftlichen Prüfung zur Gründung einer gemeinsamen Netzgesellschaft unter Berücksichtigung der dann geltenden regulatorischen Rahmenbedingungen die Wirtschaftlichkeit einer gemeinsamen Netzgesellschaft, ist innogy bereit, zum 01.01.2024 eine Netzgesellschaft zu gründen, das Stromnetz in diese einzubringen und die Gemeinden an der Netzgesellschaft zu beteiligen.

## 1.5. Personalsituation Freibäder

Für den Betrieb der beiden Freibäder in Schweich und Leiwen sind sechs Fachkräfte erforderlich. Die Stellen wurden ausgeschrieben und die Vorstellungsgespräche fanden am 12.12.2019 statt. Es wurden sechs Bewerber ausgewählt, von denen einer abgesagt hat und die Antwort eines weiteren noch aussteht. Die offenen Positionen werden nochmals ausgeschrieben.

## 1.6. Ehrenamtliche/r Behindertenbeauftragte/r der Verbandsgemeinde

Im Amtsblatt vom 15.11.2019 wurde die Position ehrenamtliche/r Behindertenbeauftragte/r ausgeschrieben. Da die Tätigkeit als Ehrenamt übertragen werden soll, d. h. Wahl durch den Verbandsgemeinderat, muss der/die zu Wählende Bürger/in der Verbandsgemeinde Schweich sein.

Es sind insgesamt acht Bewerbungen eingegangen. Die Bewerber/innen haben eine Zwischennachricht erhalten. Nach Durchführung des Auswahlverfahrens wählt der Verbandsgemeinderat den/die ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten.

## 1.7. Seniorenbeirat für den Landkreis Trier-Saarburg

Der Kreistag Trier Saarburg hat beschlossen, zur Wahrnehmung der besonderen Interessen älterer Menschen im Landkreis einen Seniorenbeirat zu bilden. Dieser soll aus 15 Mitgliedern bestehen, die für die Dauer der Wahlperiode vom Kreistag gewählt werden. Wählbar sind alle Bürger/innen des Landkreises, die zum Zeitpunkt der Wahl das 60. Lebensjahr vollendet haben.

Neben den Fraktionen des Kreistages können die in der Senioren- und Altersarbeit tätigen Verbände, Einrichtungen und Dienste im Landkreis Vorschläge unterbreiten. Die Kreisverwaltung bittet um Wahlvorschläge bis zum 15.01.2020.

## 2. Ernennung der Bürgermeisterin

Die Amtszeit der Bürgermeisterin endet am 9. Januar 2020. Bei der am 26. Mai 2019 stattgefundenen Wahl der Bürgermeisterin wurde Frau Christiane Horsch zur Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße wiedergewählt.

Der Wahlausschuss für die Wahl der Bürgermeisterin hat in seiner Sitzung am 28. Mai 2019 das Ergebnis der Wahl festgestellt. Frau Bürgermeisterin Horsch wurde am 31.05.2019 über die Wahl benachrichtigt. Sie hat die Wahl angenommen.

Erster Beigeordneter Erich Bales trägt den Inhalt der Ernennungs-urkunde vor und händigt diese Frau Christiane Horsch aus.

Wegen der Wiederwahl entfallen die Vereidigung und Amtseinführung (§ 54 GemO).

Erster Beigeordneter Erich Bales gratuliert Frau Christiane Horsch und wünscht ihr viel Glück und Erfolg für die nächste Amtszeit.

Bürgermeisterin Horsch dankt für das Vertrauen. Es habe viel Spaß gemacht für die Verbandsgemeinde tätig sein zu dürfen. Alles, was in den letzten Jahren erreicht wurde, habe man gemeinsam erreicht.

## 3. Änderung der Entgeltsatzung Wasserversorgung

Mit Satzungen über die Erhebung von Entgelten für die öffentliche Abwasserbeseitigungseinrichtung und für die öffentliche Wasserversorgung vom 18.12.2006 wurde im Zusammenhang mit der Erhebung von Einmalbeiträgen erstmals nach erstmaliger Herstellung und räumlicher Erweiterung differenziert. In der Folge wurden auf Forderung der ständigen Rechtsprechung des OVG Rheinland-Pfalz unterschiedliche Einmalbeiträge kalkuliert.



Das OVG Rheinland-Pfalz hat nunmehr – zuletzt mit Beschluss vom 20.11.2017, Az. 6 A 10450/17.OVG - entschieden:

1. Eine Entwässerungseinrichtung ist endgültig hergestellt, wenn sie dementsprechend dem Planungswillen des Einrichtungsträgers technisch vollständig gebaut und funktionsfähig ist.

2. Die Planvorstellungen können sich aber während der Ausführung der Planung aus sachlich gerechtfertigten Gründen ändern.

3. Bis zur vollständigen Umsetzung dieser Planung wird die räumliche Ausdehnung der Einrichtung (Neubaugebiet), auch wenn sie in tatsächlicher Hinsicht eine Erweiterung darstellt, rechtlich von dem Begriff der Herstellung umfasst.

Dies bedeutet, dass so lange wie noch irgendein Bebauungsplan – auch wenn er im Zweifel schon 50 oder 60 Jahre alt ist - nicht vollständig umgesetzt ist (erfolgter Leitungsbau), kein Raum für die räumliche Erweiterung gegeben ist. Auch in der Verbandsgemeinde Schweich gibt es noch eine Vielzahl alter Bebauungspläne, die nicht oder nicht vollständig umgesetzt sind.

Zudem werden ständig in verschiedensten Ortsgemeinden neue Bebauungspläne beschlossen, deren Umsetzung hinsichtlich des Leitungsbau naturgemäß noch nicht abgeschlossen sein kann.

Nach dem vom OVG geprägten Begriff der dynamischen Planerweiterung ist die Einrichtung erst dann endgültig hergestellt, wenn auch die nachträglich in die Planung einbezogenen Maßnahmen vollständig ausgeführt sind. Da es auch aktuell eine Vielzahl von weiteren (noch nicht umgesetzter) Planungen oder Vorplanungen für Neubaugebiete in der Verbandsgemeinde Schweich gibt und auch weiterhin geben wird, ist eine Einrichtung – der Rechtsprechung folgend - somit quasi nie endgültig erstmals hergestellt.

Dieser sehr theoretischen rechtlichen Betrachtungsweise folgend ist eine Veranlagung von Einmalbeiträgen für die räumliche Erweiterung nicht mehr rechtskonform. Dies gilt sowohl für die von der Entscheidung des OVG betroffene Abwasserbeseitigung als auch für die Wasserversorgung.

Da nunmehr konkrete Beitragsveranlagungen anstehen, muss ein für die ganze Verbandsgemeinde einheitlicher Einmalbeitrag kalkuliert werden. Eine Differenzierung zwischen „erster Herstellung“ und „räumlicher Erweiterung“ ist rechtlich nicht weiter haltbar.

Dies bedingt zunächst Änderungen der Entgeltsatzungen für die Wasserversorgung und für die Abwasserbeseitigung.

Im Zuge der Satzungsänderung ist weiterhin beabsichtigt, Änderungen in Anlehnung an die aktuellen Mustersatzungen des Gemeinde- und Städtebundes zu übernehmen, die im Laufe der Zeit aus Gründen der Anpassung an die aktualisierte Rechtsprechung erforderlich wurden.

Weiterhin schlägt die Werkleitung eine Änderung in den Entgeltsatzungen zur Erhebung von Aufwendungsersatz für die Erneuerung von Trinkwasser-Hausanschlussleitungen außerhalb des öffentlichen Verkehrsbereiches (somit im Bereich von Privatgrundstücken zwischen Grundstücksgrenze und Wasseruhr) vor.

Gemäß § 25 Abs. 5 der Entgeltsatzung Wasserversorgung sind Aufwendungen für die Erneuerung von Grundstücksanschlüssen außerhalb des öffentlichen Verkehrsraumes in der tatsächlichen Höhe von den Eigentümern zu erstatten.

Im Zuge von Ortsnetzmaßnahmen wird grundsätzlich angestrebt, die Trinkwasserhausanschlüsse gemeinsam mit den Hauptleitungen in der Straße generell zu erneuern, sofern Sie nicht dem Stand der Technik entsprechen.

Dies aus dem Grunde, da die oftmals alten, dünnwandigen Kunststoff-Hausanschlussleitungen zunehmend reparaturanfällig sind. Anschließend Rohrbrüche – in Folge der Nichterneuerung außerhalb von Ortsnetzmaßnahmen - sind dann erheblich kostenintensiver zu reparieren. (zusätzliche Aufbruch- und Wiederherstellungskosten).

Reparaturkosten, auch in Wiederholungsfällen, gehen grundsätzlich mit Aufbruch- und Wiederherstellungskosten komplett zu Lasten der Verbandsgemeinde.

Ein großer Teil der Grundstückseigentümer spricht sich gegen eine Erneuerung aus, sofern die Kosten gemäß bestehender Satzungsregelung vom Eigentümer zu zahlen sind.

Um die Reparaturfälle künftig zu reduzieren, wird vorgeschlagen, darauf hinzuwirken, dass alte, technisch abgängige Hausanschlussleitungen bei Ortsnetzmaßnahmen bzw. bei Rohrbrüchen an alten Hausanschlussleitungen grundsätzlich erneuert werden und auf eine Kostenerstattung durch die Eigentümer zu verzichten. Die hierdurch ausfallenden Einnahmen werden über die laufenden Entgelte finanziert, sodass im Ergebnis keine Einnahmeausfälle entstehen.

Der Verwaltungsaufwand für Verhandlungen und Abrechnungen wird zudem reduziert. Darüber hinaus kommt jedes Grundstück am Ende eines Lebenszyklus der Hausanschlussleitung in den Genuss

der kostenfreien Erneuerung, sodass mit der Einbeziehung der Erneuerungskosten in die laufenden Entgelte dem Solidargedanken Rechnung getragen wird.

Die Verfahrensweise ist – auch nach Abstimmung mit dem Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz - mit dem Kommunalabgabengesetz vereinbar.

Die Entwürfe der Satzungen in den geänderten Fassungen liegen allen Ratsmitgliedern vor.

Der Werkausschuss hat am 12.12.2019 über die Änderung der Entgeltsatzungen beraten.

Erster Werkleiter Guggenmos stellt in einer Präsentation die wesentlichen Änderungen dar und erläutert die Beitragsgestaltung.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Entgeltsatzung Wasserversorgung in der vorliegenden Fassung.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **4. Änderung der Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung**

Bürgermeisterin Horsch verweist auf die unter TOP 3 gegebenen Erläuterungen. Ergänzend sind redaktionellen Änderungen vorgesehen. Der Entwurf der Änderungssatzung liegt allen Ratsmitgliedern vor.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Änderung der Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **5. Festsetzung der Entgeltsätze Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für das Wirtschaftsjahr 2020**

Die Entgelte sind durch gesonderten Beschluss des Verbandsgemeinderates festzusetzen.

Bürgermeisterin Horsch stellt fest, die laufenden Entgelte blieben unverändert, Anpassungen seien bei den Einmalbeiträgen vorgesehen.

Es werden folgende Entgeltsätze vorgeschlagen:

1) Die Einbeziehung von Eigenkapitalzinsen in die laufenden Entgelte ist nicht beabsichtigt.

2) Es werden folgende Entgeltsätze für das Haushaltsjahr 2020 beschlossen:

##### **I. Abwasserbeseitigung**

**1.1 Laufende Entgelte** (§§ 12 ff. Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung (ESA) vom 20.09.2017

a) Gebühr für Schmutzwasserbeseitigung einschl. Abwasserabgabe **2,33 €/cbm** Abwassermenge

(Dies entspricht **2,10 €/cbm** entnommene Wassermenge)

b) Gebühr für die Abwasserbeseitigung aus geschlossenen Gruben **22,20 €/cbm** Fäkalschlamm

c) Gebühr für Fäkalschlambeseitigung aus Kleinkläranlagen **in Höhe des tatsächlichen Aufwandes**

d) Abwasserabgabe für Kleininleiter (§ 8 Abs. 1 und § 9 Abs. 4 AbwAG)

**17,90 € je Einwohner und Jahr**

e) Wiederkehrender Beitrag für die Niederschlagswasserbeseitigung (§§ 13 ff. ESA)

**0,37 €/qm Abflussfläche**

Von den entgeltsfähigen Kosten (§ 12 ESA) werden erhoben.

a) Schmutzwasser: 100 % Schmutzwassergebühr

b) Niederschlagswasser 100 % Wiederkehrender Beitrag

**1.2 Durchschnittssätze für einmalige Beiträge** (§§ 2 ff. ESA)

Der Durchschnittssatz beträgt:

a) Schmutzwasserbeitrag 6,11 €/qm gewichtete Grundstücksfläche

b) Niederschlagswasserbeitrag 21,44 €/qm Abflussfläche

**1.3 Kosten für Straßenentwässerung – laufende Kosten der Ortsgemeinden an den Straßenkanälen –**

Der von den Ortsgemeinden als Träger der Straßenbaulast zu zahlende Kostenanteil zur Abgeltung der Kosten für die Straßenoberflächenentwässerung wird auf **0,52 € je qm** Straßenfläche festgesetzt.

**1.4 Kosten für Straßenentwässerung - Investitionskostenanteil der Ortsgemeinden an den Straßenkanälen-**

Der von den Ortsgemeinden als Träger der Straßenbaulast zu zahlende Investitionskostenanteil an der Leitung in der Straße wird auf einen Durchschnittssatz wie folgt festgesetzt:

a) bei offener Bauweise **181,05 € je lfdm** entwässerter Straße

b) bei geschlossener Bauweise **81,19 € je lfdm** entwässerter Straße

**1.5 Eine Weinbauzusatzgebühr wird nicht erhoben.**

## **II. WASSERVERSORGUNG**

**1.1 Laufende Entgelte** (§§ 11 ff. Entgeltsatzung Wasserversorgung v. 20.09.2017)

a) Wasserbezugsgebühren  
ohne gesetzl. MwSt. **1,20 €** je cbm entnommene Wassermenge  
(mit gesetzl. MwSt. 7 %) **1,28 €** je cbm entnommene Wassermenge

Dorfbrunnen u.ä.  
ohne gesetzl. MwSt. **0,26 €** je cbm entnommene Wassermenge  
Dorfbrunnen u.ä.  
(mit gesetzl. MwSt. 7 %) **0,278 €** je cbm entnommene Wassermenge

b) Wiederkehrender Beitrag - gestaffelt nach Zählergröße -

		ohne gesetzl. MwSt.	mit gesetzl. MwSt. 7 %
a) 3 bis 5 cbm	(Q 3 = 4)	<b>96,00 €</b>	102,72 €
b) 7 bis 10 cbm	(Q 3 = 10)	<b>230,00 €</b>	246,10 €
c) bis 20 cbm	(Q 3 = 16)	<b>584,00 €</b>	624,88 €
d) Großwasserzähler DN 50	(Q 3 = 25)	<b>1.146,00 €</b>	1.226,22 €
e) Großwasserzähler DN 80	(Q 3 = 63)	<b>1.709,00 €</b>	1.828,63 €
f) Verbundzähler DN 50	(Q 3 = 25)	<b>1.490,00 €</b>	1.594,30 €
g) Verbundzähler DN 80	(Q 3 = 63)	<b>2.136,00 €</b>	2.285,52 €
h) Verbundzähler DN 100	(Q 3 = 100)	<b>2.606,00 €</b>	2.788,42 €

Von den entgeltfähigen Kosten (§ 12 ESW) werden erhoben.

a) Wasserbezugsgebühr: 60 %

b) Wiederkehrender Beitrag Wasser 40 %

**1.2 Durchschnittssatz für einmalige Beiträge (§§ 2 ff. ESW)**

Der Durchschnittssatz beträgt:

ohne gesetzl. MwSt. **4,17 €/qm** gewichteter Grundstücksfläche  
(mit gesetzl. MwSt. 7 %) **4,46 €/qm** gewichteter Grundstücksfläche

**Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Entgeltsätze für das Haushaltsjahr 2020 wie vorstehend aufgeführt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **6. Erhebung von Vorausleistungen für die laufenden Entgelte für die öffentliche Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für das Jahr 2020**

Nach der geltenden Rechtslage ist die Erhebung von Vorausleistungen für die laufenden Entgelte jährlich durch förmlichen Ratsbeschluss festzulegen.

**Beschluss:**

Die Vorausleistungen auf die laufenden Entgelte für die öffentliche Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung werden auf Grundlage des Vorjahresverbrauchs und der für das Jahr 2020 gültigen Entgeltsätze erhoben.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **7. Beratung und Verabschiedung der 1. Nachtragshaushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2019/2020 und der Wirtschaftspläne für das Haushaltsjahr 2020**

Der 1. Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung mit den Wirtschaftsplänen des Abwasserwerkes und des Wasserwerkes der Verbandsgemeinde liegen allen Ratsmitgliedern vor. Die Wirtschaftspläne wurden am 12.12.2020 im Werkausschuss vorberaten.

Bürgermeisterin Horsch verweist auf die ausführliche Darstellung der einzelnen Maßnahmen im Werkausschuss. Für das Wasserwerk seien Investitionen von rd. 3,2 Mio. € vorgesehen, für die Finanzierung sei eine Kreditaufnahme von 1,9 Mio. € geplant.

Beim Abwasserwerk fallen für die Klärschlambeseitigung rd. 400.000 € an. Diese Kostensteigerung resultiere aus der erforderlichen Verbrennung des Klärschlammes. In den Abwasserbereich sollen rd. 5,5 Mio. € investiert werden, dafür sei eine Kreditaufnahme von rd. 3,0 Mio. € vorgesehen.

Das Volumen der Wirtschaftspläne betrage insgesamt rd. 22 Mio. €, davon entfielen auf das Wasserwerk 7,7 Mio. € und auf das Abwasserwerk rd. 14,3 Mio. €.

In den Stellenübersichten seien keine Stellenzuwächse vorgesehen. Ratsmitglied Sauer, CDU-Fraktion, führt aus, dass die wirtschaftlichen Ergebnisse der übersichtlich aufgestellten Wirtschaftspläne in Ordnung seien. Die Anpassung der Einmalbeiträge seien erforderlich. Es würden viele Millionen investiert, die erfahrungsgemäß überwiegend der heimischen Wirtschaft zu Gute kämen.

Nach dem Entwurf der Europäischen Wasserrahmenrichtlinie sollten Initiativen ergriffen werden, die öffentliche Wasserversorgung in größerem Umfang als Trinkwasser zu nutzen, um die Abfallmenge von Plastikflaschen zu reduzieren. Mit entsprechenden Marketingmaßnahmen solle man die Bevölkerung auf entsprechende ökologische und ökonomische Vorteile aufmerksam machen.

Mit Blick auf den Flugzeugabsturz in der Eifel solle man im kommenden Jahr im Werkausschuss eine Risikoabschätzung für den Fall vornehmen, wenn es zu einer Verseuchung des Trinkwasserschutzgebietes im Kylltal käme.

Ratsmitglied Portz, FWG-Fraktion erklärt, die Trinkwassersicherheit sei sehr wichtig. Er dankt den Mitarbeiter/innen der Verbandsgemeindewerke für Ihre Arbeit. Die Infrastruktur werde immer gut gepflegt und sei technisch immer auf der Höhe der Zeit, das Leitungssystem werde instand gehalten, größere Mängel lasse man nicht entstehen. Die Investition in die Klärschlammpresse sei wichtig gewesen, weil so die Verbrennung erst möglich wurde. Bedingt durch die steigenden Kosten im Baubereich sei eine Anpassung der Entgelte notwendig. Der steigende Wasserabsatz sei durch die steigende Bevölkerung bedingt. Die Verbandsgemeindewerke seien bestrebt, Energiekosten zu sparen. Ebenso können für die Investitionen günstige Kreditkonditionen genutzt werden. Für die Zukunft sei die Anpassung der Entgeltsatzung für die Wasserversorgung notwendig gewesen. Die Neukalkulation sei nachvollziehbar, wenn nicht die Allgemeinheit den Erstanlass zahlen soll. Die Verbandsgemeindewerke seien für die Zukunft gewappnet. Es werde Vorsorge getroffen, damit gut ausgebildete Fachkräfte zur Verfügung stehen. Mit den derzeit zwei Auszubildenden bestehe Ersatz für altersbedingt ausscheidende Mitarbeiter.

Ratsmitglied Achim Schmitt, SPD-Fraktion dankt den Mitarbeitern der Werke für ihr kundenfreundliches Auftreten, was ihren guten Ruf bei den Bürgern zeige. Ein Vergleich zu Versorgung, Qualität und Leistung müsse man nicht scheuen. Dies werde durch entsprechende Fachkräfte erreicht und könne nach außen dargestellt werden. Dass der Wasserpreis irgendwann anzupassen sei, sei nicht zu vermeiden. Man wisse aber auch, wie es in anderen Verbandsgemeinde aussehe.

**Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt den vorliegenden Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit den Wirtschaftsplänen für den Eigenbetrieb Wasserversorgung und für den Eigenbetrieb Abwasserbeseitigung 2020.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **8. Jahresabschluss der Verbandsgemeinde zum 31.12.2018**

Vor Eintritt in den Tagesordnungspunkt verlassen Bürgermeisterin Horsch, Erster Beigeordneter Bales, Beigeordneter Kömer und Beigeordnete Jung den Sitzungstisch und nehmen im Zuhörerraum Platz.

##### **8.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses**

Unter dem Vorsitz des Beigeordneten Reinehr trägt Ratsmitglied Monika Mattes als Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses vor, die Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses zur Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 fand am 28.11.2019 statt. Alle erforderlichen Unterlagen lagen vollständig vor und alle Fragen wurden beantwortet. Sie trägt den wesentlichen Inhalt des Jahresabschlusses vor.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die beigefügte Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 96.927.873,08 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 1.790.125,86 € aus.

2. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften, den Satzungen und ortsrechtlichen Bestimmungen:

- Die allgemeinen Bewertungssätze gemäß § 33 GemHVO (Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung) wurden eingehalten;

- die Buchführung ist in dem von uns geprüften Umfang beweiskräftig;

- der Rechenschaftsbericht steht im Einklang mit den gesetzlichen Bestimmungen und seine Angaben vermitteln ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild von der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Verbandsgemeinde Schweich.

3. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 39.728.168,99 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2018 um 1.790.126,15 € erhöht.

4. → Angaben zu den wirtschaftlichen Verhältnissen:

- Im Prüfungszeitraum hat sich das Vermögen um 9.024.857,80 € auf 96.927.873,08 € vermehrt;

- das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöhte sich um 7.300.334,61 € auf 42.371.911,93 €.

- Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2018 um 604.169,66 € auf 11.802.249,91 € erhöht.

Unter dem Vorsitz des Beigeordneten Reinehr fasst der Verbandsgemeinderat folgenden Beschluss:

**Beschluss:**

Der Verbandsgemeinderat Schweich beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO. Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO).

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, die Bürgermeisterin und die Beigeordneten des Prüfungsjahres, nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i. V. m. VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

**Abstimmungsergebnis:****einstimmig****8.2. Entlastungserteilung gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO**

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Verbandsgemeinderat vor, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und die sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen. Unter dem Vorsitz des Beigeordneten Reinehr beschließt der Verbandsgemeinderat:

**Beschluss:**

Der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und die sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2018 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Die von der Beschlussfassung Betroffenen, die Bürgermeisterin und die Beigeordneten des Prüfungsjahres, nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i. V. m. VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

**Abstimmungsergebnis:****einstimmig****9. Geschäftsbericht 2018 der Tourist-Information Römische Weinstraße**

Bürgermeisterin Horsch begrüßt den Leiter der Tourist-Information Römische Weinstraße, Herrn Thiesen, der mit einer Präsentation den allen Ratsmitgliedern vorliegenden Geschäftsbericht erläutert.

**Folgende Punkte erörtert er näher:**

- Konstante Gäste- und Übernachtungszahlen
- Ziel: mehr Ausgaben durch die Gäste generieren, Problem der Situation der Gastronomie
- Vergleich der Gäste- und Übernachtungszahlen in Rheinland-Pfalz mit positiver Entwicklung des Gebietes Mosel-Saar
- Bedeutung der Ferienparks für die Gäste- und Übernachtungszahlen

- Buchungen über das Reservierungssystem mit Umsatzentwicklung pro Monat
- Entwicklung der Vorausbuchungen mit teilweise wenigen Tagen Vorlauf
- Entwicklung der Prospektanfragen – Anpassungen insbesondere wegen Anzeigenwerbung erforderlich
- ach Sitzungen, Nutzerzahl und Seitenaufrufen
- Zwischenfazit zur Tourismussaison 2019 bis September 2019 mit 7,7 Mio. Übernachtungsgästen und 20,3 Mio. Übernachtungen in Rheinland-Pfalz
- Konstanz der Übernachtungsgäste gegenüber dem Vorjahr, leichte Zunahme der Übernachtungen
- Aufgabenstellung der Tourist-Information als Infrastruktureinrichtung mit folgenden aktuellen Bedingungen:
  - Zahl der Unterkunfts- und Gastronomiebetriebe ist rückläufig
  - Betriebsnachfolgen sind vielfach nicht geregelt
  - Fachpersonal fehlt
  - Vertrieb von Unterkünften findet zunehmend auf unterschiedlichsten Buchungsportalen statt und viele Betriebe haben das noch nicht begriffen bzw. sind damit überfordert

Zur Prospektwerbung bemerkt Herr Thiesen, es sei vorgesehen, letztmalig ein Prospekt mit Unterkunftsverzeichnis aufzulegen. Mit den Anzeigenpreisen würden gerade die Herstellungskosten ohne den Personalaufwand gedeckt.

Der Vorstand habe daher beschlossen, in zwei Jahren kein Gastgeberverzeichnis mehr herauszugeben. Geplant sei ein Journal mit Darstellung der Region.

Die Betriebe würden nur noch im Internet dargestellt. Entsprechend seien die Mittel für das Marketing umzuschichten.

2021 werde die Internetseite überarbeitet. Durch die Dachorganisation Moselland-Touristik werde die Struktur vorgegeben, die von den einzelnen Unterregionen übernommen werde.

**Der Verbandsgemeinderat nimmt den Geschäftsbericht zur Kenntnis.****10. Wirtschaftsplan der Tourist-Information Römische Weinstraße für das Geschäftsjahr 2020**

Bürgermeisterin Horsch verweist auf den allen Ratsmitgliedern vorliegenden Wirtschaftsplan des Vereins Römische Weinstraße. Für das Jahr 2020 wird ein Zuschussbedarf in Höhe von 167.420 € ausgewiesen, der von der Verbandsgemeinde zu tragen wäre.

Der Wirtschaftsplan 2020 sieht vor:

	Plan 2020		Plan 2019	
	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
1 Prospektwerbung	2.000,00 €	10.000,00 €	24.000,00 €	30.500,00 €
2 Gästebetreuung u. Prospektversand	17.000,00 €	15.000,00 €	17.000,00 €	15.000,00 €
3 Erstellung und Verkauf touristische Leistungen	98.000,00 €	71.000,00 €	96.800,00 €	69.000,00 €
4 Vorhaltung des TKN-Stützpunktes und seiner Außenstellen	0,00 €	7.720,00 €	0,00 €	7.520,00 €
5 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	0,00 €	4.500,00 €	0,00 €	4.500,00 €
6 Marketing	20.750,00 €	114.800,00 €	21.000,00 €	113.300,00 €
7 Personalkosten	25.700,00 €	70.900,00 €	24.900,00 €	66.400,00 €
8 Allgemeiner Geschäftsbetrieb	5.250,00 €	41.500,00 €	5.800,00 €	40.600,00 €
9 Mitgliedsbeiträge	10.600,00 €	0,00 €	10.800,00 €	0,00 €
10 Anschaffungen	0,00 €	11.300,00 €	0,00 €	1.000,00 €
11 Saldo des Mehrwertsteuer-verrechnungskontos				
<b>Zwischensumme</b>	<b>179.300,00 €</b>	<b>346.720,00 €</b>	<b>200.300,00 €</b>	<b>346.820,00 €</b>
<b>benötigter Zuschuss Verbandsgemeinde</b>	<b>167.420,00 €</b>		<b>146.520,00 €</b>	
<b>Summen</b>	<b>346.720,00 €</b>	<b>346.720,00 €</b>	<b>346.820,00 €</b>	<b>346.820,00 €</b>

Der Geschäftsführer des Vereins, Herr Thiesen, weist auf den rd. 21.000,00 € höheren Zuschussbedarf gegenüber dem Vorjahr hin. Er erläutert in einer Präsentation die einzelnen Positionen.

**Die Steigerung der Zuschussbedarf ergibt sich im Wesentlichen für folgende Maßnahmen:**

- Anpassung der Entgelte der Beschäftigten in den Außenstellen
- Anschaffung von neuen PCs für die Außenstellen
- Anschaffung von neuen Kassen für alle sechs Tourist-Informationen aufgrund rechtlicher Vorgaben
- Sicherungsmaßnahmen für das Fest „Römische Weinstraße“

Für die Tourismusförderung, so Herr Thiesen, werden weiter im Haushaltsplan der Verbandsgemeinde die Personalkosten für die

Beschäftigten in der Tourist-Information in Schweich und die Verlustabdeckung der Mosellandtouristik GmbH veranschlagt. Insgesamt würden rd. 500.000 € für die Tourismusförderung vorgesehen. Bürgermeisterin Horsch dankt für die solidarische Finanzierung dieser Aufgabe durch die Verbandsgemeinde, von der die Ortsgemeinden je nach Schwerpunkt in unterschiedlicher Weise profitieren.

Ratsmitglied Polotzek, SPD-Fraktion dankt für die Darstellung und die Präsentation der Region durch die Tourist-Information nach außen. Zum Marketing bemerkt er, online Facebook mehr zu nutzen und hierfür ein Budget vorzusehen. Insbesondere die jüngere Generation nutze dieses Medium. Die Tourist-Information schaffe nicht nur für Touristen Angebote, sondern auch für die Naherholung, wie z. B. die Mountainbikestrecken mit den dazugehörigen Karten, was

einen Mehrwert für die Einheimischen bedeute. Herr Thiesen erklärt, durch einen gesonderten Einsatz konnte bei Facebook die Zahl der Abonnenten verdoppelt werden. Hierfür sei Kontinuität wichtig, wofür zusätzliche Personalkapazität zu schaffen oder entsprechende Leistungen einzukufen wären. Bürgermeisterin Horsch erklärt, verbunden mit dem Fest Römische Weinstraße werde das 25-jährige Jubiläum der Partnerschaften mit Krockowa/Polen und Murialdo/Italien gefeiert. Dabei sollen auch Partnerschaften der Ortsgemeinden einbezogen werden.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Übernahme des Zuschussbedarfs des Vereins Römische Weinstraße für das Jahr 2020 in Höhe von 167.420,00 €.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

### **11. Vergaben**

#### **11.1. Neubau temporäre Sporthalle; Vergabe Trockenbau**

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, die Kostenbeteiligung des Landkreises sei mit der Kreisverwaltung besprochen worden. Es ist angedacht, diese nach den Nutzungsstunden für den Schulsport zu vereinbaren. Der Umfang der Trockenbauarbeiten umfasst die Herstellung eines kleinen Technikraumes, Größe ca. 3 x 3 m mit F90-Brandschutzanforderung zur Unterbringung/Installation der Gastherme, Hausanschlüsse und eines Ausgussbeckens sowie die Verkleidung einzelner Hallenfelder und Stützenbekleidungen als Prallschutz. Im Rahmen einer beschränkten Ausschreibung wurden zehn Firmen zur Angebotsabgabe der Trockenbauarbeiten aufgefordert. Zum Abgabetermin am 13.11.2019 lag lediglich ein Angebot vor. Das vorliegende Angebot schloss mit einer Bruttoangebotssumme in Höhe von 44.134,13 €. Die Kostenberechnung des Büros Dillig lag bei 13.810,99 € brutto.

Aufgrund der deutlichen Diskrepanz zwischen Kostenberechnung und Angebotssumme wurde die beschränkte Ausschreibung aufgehoben und ein neues Vergabeverfahren im Rahmen einer freihändigen Vergabe ausgeführt.

Im Rahmen des freihändigen Vergabeverfahrens wurden am 29.11.2019 fünf Firmen zur Angebotsabgabe der Trockenbauarbeiten aufgefordert. Abgabetermin war der 13.12.2019.

Anzahl der angeforderten Angebote: 5  
Anzahl der abgegebenen Angebote: 5  
Anzahl der nicht gewerteten Angebote: 1  
Ausschlussgrund: geforderte Formulare waren nicht beigelegt (inhaltliche und formale Wertung)  
Preisspanne der Angebote: 16.018,77 € bis 44.134,13 € brutto

#### **Vergabevorschlag:**

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Christian Karrenbauer, Schweich

Angebotspreis (brutto): 16.018,77 €

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die mindestbietende Fa. Christian Karrenbauer, Schweich zum Angebotspreis in Höhe von 16.018,77 € brutto.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

#### **11.2. Erneuerung Elektroinstallation FWGH Issel**

Bürgermeisterin Horsch dankt der Freiwilligen Feuerwehr Issel für die umfangreiche Eigenleistung, die im Zuge der Sanierung erbracht wurde. Im Zuge der Sanierungsmaßnahmen im Feuerwehrgerätehaus in Issel ist es erforderlich, die Elektroinstallation zu erneuern. In Absprache mit der Vergabestelle wurde eine Preisfrage an 4 Elektrofirmen versendet.

Die Kosten für die Elektroinstallation wurden mit 20.000 € kalkuliert. Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk: Erneuerung Elektroinstallation FWGH Issel  
Art der Ausschreibung:

Anzahl der angeforderten Angebote: 4  
Anzahl der abgegebenen Angebote: 3  
Anzahl der nicht gewerteten Angebote: 0  
Preisspanne der Angebote: 17.916,50 € bis 20.779,53 €

#### **Vergabevorschlag:**

Name des/der Mindestfordernden: Elektro Laux, Oberstiftstr. 4, 54338 Schweich

Angebotspreis: 17.916,50 €

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt, der wirtschaftlich mindestfordernden Firma Elektro Laux, Oberstiftstr. 4, 54338 Schweich den Auftrag zur Angebotssumme in Höhe von 17.916,50 € zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### **12. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegen ausschließlich der Bürgermeisterin sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Verbandsgemeinderat. Dem Verbandsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen dem Verbandsgemeinderat und dem Zuwendungsgeber.

Bis zum 21.11.2019 hat die Verbandsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
18.11.2019	Flach GmbH	Gewerbegebiet Am Bahnhof 1, 54338 Schweich	100,00 €	Freiwillige Feuerwehr Schweich

Die Annahme der Spenden ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

#### **Beschluss:**

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

### **13. Verschiedenes**

Bürgermeisterin Horsch dankt allen Ratsmitgliedern und Ortsbürgermeister/innen für ihr ehrenamtliches Engagement. Die Arbeit sei geprägt von Plänen, wenn das Jahr zu Ende gehe, blicke man zurück und denke nach, was passierte. Dabei denke sie insbesondere an die erkrankten Ratsmitglieder, denen Sie gute Besserung wünsche. Ihr Danke gelte auch den Mitarbeiter/innen der Verwaltung und für die heutige Sitzung Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig für das Bereitstellen des Jugendheims.

Bürgermeisterin Horsch dankt allen ganz herzlich und wünscht Gesundheit und viel Glück für das Jahr 2020.

Ratsmitglied Sauer dankt für die CDU-Fraktion den Vertretern der Verbandsgemeindewerke für die hervorragende Arbeit auf den für die Bevölkerung wichtigen Geschäftsfeldern der Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung. Ebenso dankt er den Mitarbeitern/innen der Verwaltung für ihre engagierte Arbeit zum Wohle der Bevölkerung und ihre Unterstützung der politischen Gremien.

Mit der Digitalisierung, dem Klimaschutz, der Rathaussanierung und -erweiterung sowie einer etwaigen Fusion mit benachbarten Kommunen stünden weitere größere Aufgaben an.

Den anderen Fraktionen für die gute Zusammenarbeit dankend wünscht er allen ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr.

Ratsmitglied Portz, FWG-Fraktion weist auf die Ergebnisse der Ratsarbeit hin und dankt für die Zusammenarbeit zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger. Man arbeite an großen Projekten und weitere stünden für die Verbandsgemeinde an. Dazu sei das Integrierte Schulprojekt in Schweich, der Bau der temporären Sporthalle am Stefan-Andres-Schulzentrum, die Sanierung und Erweiterung des Rathauses und das Gewerbegebiet auf der Mehlinger Höhe zu nennen. Weiterhin stehe in vielen Gemeinden die Erweiterung von Wohnbauflächen an mit den damit verbundenen Investitionen in die Infrastruktur. Dabei gelte es die Kulturlandschaft zu erhalten und die natürlichen Ressourcen zu schonen. Eine große Herausforderung sei der Weiterbetrieb der Freibäder, der den Tourismus und die Bürgerinnen und Bürger betreffe. Zu erinnern sei, mit welcher hohen Kosten der Betrieb verbunden sei.

Man stehe für eine zielorientierte, konstruktive und kritische Zusammenarbeit. Ratsmitglied Portz dankt allen und wünscht alles Gute für das neue Jahr.

Ratsmitglied Polotzek, SPD-Fraktion schließt sich den Vorrednern mit den besten Wünschen für das neue Jahr an. Er verweist auf die Herausforderungen für die Verwaltung, die auch von einer stärkeren Fluktuation betroffen sei und dankt den Mitarbeiter/innen der Verbandsgemeindewerke und der Verwaltung. Ratsmitglied Polotzek erklärt, er freue sich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Ratsmitglied Beer, Fraktion Bündnis 90/Grüne stellt fest, seine Fraktion sei nun sechs Monate nach den Kommunalwahlen im Rat dabei. Bei den Treffen mit allen Fraktionsvorsitzenden sei man herzlich empfangen worden, habe gute Gespräche geführt,

viele Informationen erhalten und dazugelernt. In der Ratssitzung im Oktober 2019 habe man zum Klimaschutzteilkonzept den ersten Antrag gestellt und habe sich gefreut, dass dieser einstimmig angenommen wurde. Es sei in diesem Bereich viel unternommen worden und auch viel erklärt worden. Man werde dies im nächsten Jahr weiter verfolgen. Die Themen Windkraft, Flächenverbrauch, Straße oder Industrie nennt er für den Umweltausschuss. Die Arbeit des Digitalausschusses betreffe auch das Personal. Die Arbeit der Feuerwehren unterstützte man vollumfänglich. Die Auswirkungen der Verwaltungs- und Kommunalreform seien sozialverträglich zu gestalten. Er dankt für die überfraktionelle Zusammenarbeit im Rat, der Bürgermeisterin, der Verwaltung und den Verbandsgemeindewerken und wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2020.



## Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags,	von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags, freitags	von 14.00 – 18.00 Uhr
donnerstags	

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Telefonnummer: 06502/407-0  
 Telefax: 06502/407-180  
 E-Mail: info@schweich.de  
 Web-Seite: www.schweich.de



## Fundbüro

### Verloren - Gefunden

#### Gefunden:

- In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (24/2020).
- In Föhren wurde Earpods gefunden (25/2020).
- In Longen wurde ein Turnbeutel gefunden (26/2020).
- In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (27/2020).
- In Schweich wurde ein Turnbeutel gefunden (28/2020).
- In Kenn wurde ein Handy gefunden (29/2020).

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Zimmer 1; Tel. 06502-407-207



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 an der Römischen Weinstraße



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
 (bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
 abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**





## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Detzem

Am **Sonntag, dem 08.03.2020** findet um **09.00 Uhr** am **Feuerwehrrätehaus Detzem** unsere nächste Übung statt. Bitte erscheint **pünktlich** und **vollzählig**.

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am **Samstag, dem 07.03.2020** findet um **19.00 Uhr** im Schulungsraum Bürgerhaus Ensch, Kirchstraße 8 unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

#### Tagesordnung Freiwillige Feuerwehr Ensch:

1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers
2. Bericht Jugendwart
3. Beförderung / Ehrungen
4. Verschiedenes

#### Tagesordnung Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Ensch:

1. Begrüßung 1. Vorsitzender
2. Bericht 1. Schriftführer
3. Bericht 1. Kassierer
4. Aussprache Top 1-3
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Geplante Aktivitäten 2020
9. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder, ganz besonders aber unsere Ehrenmitglieder recht herzlich eingeladen.

### Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Freitag, 6. März 2020 um 19.00 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Fastrau

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Freitag, 06.03.2020 um 19.00 Uhr** im Weingut Gerhard Kronz in Fastrau statt. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

##### Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau

- 1.1 Begrüßung durch den stellvertretenden Wehrführer
- 1.2 Gedenken an die Verstorbenen
- 1.3 Bericht des stellvertretenden Wehrführers
- 1.4 Wahl des Wehrführers und des Stellvertreters
- 1.5 Verschiedenes

##### Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau e.V.

- 2.1 Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden
- 2.2 Bericht des Schriftführers
- 2.3 Bericht des Kassenwarts
- 2.4 Bericht der Kassenprüfer
- 2.5 Wahl der Kassenprüfer
- 2.6 Entlassung des Vorstandes
- 2.7 Wahl eines Beisitzers
- 2.8 Aktivitäten
- 2.9 Verschiedenes

Auf Grund der Wichtigkeit der Versammlung bitten wir um vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Kenn

Die diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Kenn und die Mitgliederversammlung des Feuerwehr-Förderverein-Kenn findet am **Freitag, dem 13. März 2020 um 20.00 Uhr im Saal der Bernhard-Becker-Freizeitanlage** statt. Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner und Alterskameraden der Freiwilligen Feuerwehr Kenn herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

##### I. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Kenn

1. Begrüßung durch den Wehrführer
2. Totengedenken
3. Berichte (Wehrführer, Gruppenführer, Jugendwart)
4. Jubiläen 2020
5. Erläuterung des Übungsplans 2020
6. Lehrgangsmeldungen

7. Erläuterungen der UVV
8. Verpflichtungen
9. Verschiedenes

##### II. Mitgliederversammlung Feuerwehr-Förderverein-Kenn

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Berichte der Vorstandsmitglieder (1. Vorsitzender, Schriftführer, Kassierer und Kassenprüfer)
3. Aussprache zu den Berichten
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen des Vorstandes
6. Aktivitäten 2020
7. Verschiedenes

### Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Am **Montag, dem 09.03.2020** findet um **19.30 Uhr** die nächste Übung für die Gruppe 1 statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Freitag, dem 13.03.2020** findet um **19.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Im Anschluss erfolgt die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr (20.00 Uhr) sowie des Förderverein der freiwilligen Feuerwehr e.V. (20.15 Uhr). Hierzu laden wir alle aktiven, inaktiven Mitglieder sowie die Ehrenmitglieder recht herzlich ein. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

#### Tagesordnung Feuerwehr:

1. Begrüßung des Wehrführeres
2. Jahresrückblick
3. Termine 2020
4. Verschiedenes
5. Anträge

#### Tagesordnung Förderverein:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Bericht Kassenwart
3. Bericht Kassenprüfer
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen von 2 Kassenprüfern
6. Verschiedenes
7. Anträge

(Anträge sind jeweils mind. eine Woche vorher beim Wehrführer bzw. 1. Vorsitzenden schriftlich einzureichen.)

### Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 09.03.2020** findet um **19.30 Uhr** die nächste Übung für den 2. Zug statt.

### Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Montag, 09.03.2020** findet um **19.30 Uhr** der monatliche **Technische Dienst/Überprüfung der Geräte** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Freitag, dem 13.03.2020** findet um **18.30 Uhr** unsere nächste Übung statt.

Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten. Dies gilt insbesondere für die Atemschutzgeräteträger, da eine Atemschutz-Einsatzübung geplant ist.

## DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de](http://blog.wittich.de) zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?



# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 06.03.-12.03.2020

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
06.03.2020	Föhren	Weltgebetstag der Frauen	Pfarrkirche/Pfarrheim
06.03.2020	Longuich	Weltgebetstag der Frauen	Pfarrkirche/Pfarrheim
06.03.2020	Fell	Jahreshauptversammlung Bergmannskapelle	Beginn: 20.00 Uhr, Gasthaus Fellertal
07.03.2020	Föhren	Aktion "Saubere Wege"	Ortsgemeinde
07.03.2020	Schweich	Frank Rohles & Friends feat. Pop meets Classic	Beginn: 20.00 Uhr, Bürgerzentrum Schweich
08.03.2020	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
10.03.2020	Föhren	Geistliches Gespräch	KAB Raum im Bürgerhaus
11.03.2020	Föhren	Jahreshauptversammlung des Kirchbauvereins	Pfarrheim Föhren
11.03.2020	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
11.03.2020	Tritthenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Tritthenheim
12.03.2020	Bekond	Seniorenachmittag	Bürgerhaus
12.03.2020	Föhren	Liedernachmittag	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus
12.03.2020	Köwerich	Rentnertreff - der beliebte Rentnertreff im Gasthaus Alter Bahnhof	Beginn: 15.00 Uhr, Alter Bahnhof Köwerich; Moselbahnstr. 15
12.03.2020	Föhren	Arbeitseinsatz "Rüstige Rentner"	Rüstige Rentner Föhren



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnis- ses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

#### Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)  
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



### Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

#### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen  
Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung.  
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

#### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**  
Frau Susanne Christmann  
Tel. 06502/407-302  
E-Mail: gleichstellung@schweich.de  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10  
Termine nach Vereinbarung



### Jugend-Info

#### Schweich zockt! – Vol. 7

Bereits zum siebten Mal verwandelte sich Schweich zu einem Zockerparadies. Am 15. Februar füllten wieder PC's, Minecraft und VR das Bürgerzentrum. Nach intensiver Vorbereitung durch unser fleißiges Team wurde ab 14:00 Uhr gezockt. Auch medien.rlp war wieder mit von der Partie und unterstützte das Event mit iMac's und dem nötigen Knowhow. Die Wettbewerbe in Minecraft oder Trackmania kamen gut an und es konnten tolle Preise abgeräumt werden.



Mit fast 100 Zockerinnen und Zockern war die Veranstaltung sehr gut besucht. Wir freuen uns schon jetzt auf das nächste Mal, also **save the date: 19.09.2020.**

**JUGENDBÜRO**  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
Laura Wagner, B.A. (Sozial- und Organisationspädagogik)  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: laura.wagner@jugendbuero-schweich.de

**SACHBEARBEITUNG**  
Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: info@jugendbuero-schweich.de

**STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH**  
Lisa Petri, Diplom-Pädagogin  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0170 23 73 203
Vanessa Haak	Email: jr-longuich@KiJuB.net

**JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH**  
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE  
TEL. 06502 5066-450 | FAX 06502 5066-480



**Demokratie leben!**  
**Partnerschaft für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**  
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Termine nach Vereinbarung

**FEDERFÜHRENDES AMT**  
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Lisa Eyles, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: lisa.eyles@demokratie-schweich.de

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Geördert durch:



### EUTB-ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen

### Stellenausschreibung

**Wir**, das Deutsche Rote Kreuz im Ortsverein Schweich, bieten den Gästen der Tagespflege im Seniorenheim St. Josef in Schweich einen Fahrdienst, an, der sie jeden Morgen von zuhause abholt und am Abend wieder sicher nach zurück begleitet.

**Sie** haben Freude am Umgang mit Senioren und das „Herz am rechten Fleck“? Dann freuen wir uns, wenn wir Sie als

#### Fahrer/in für die Tagespflege

gewinnen zu können! Wenn Sie über eine gültige Fahrerlaubnis B (PKW, alt Kl.3) verfügen, ein freundliches und geduliges Auftreten haben, offen im Umgang mit älteren Menschen, verantwortungsbewusst, sowie etwas körperlich belastbar sind und 1x wöchentlich etwas Zeit haben, dann würden wir uns freuen, Sie kennenlernen zu dürfen!

Für diese ehrenamtliche Tätigkeit wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt.

**Für nähere Informationen stehen wir gerne wie folgt zur Verfügung:**

Dirk Marmann, Geschäftsführung DRK Schweich: 06502 / 5911 oder [dirk.marmann@drk-schweich.de](mailto:dirk.marmann@drk-schweich.de)  
Wir freuen uns auf Ihr Interesse!



## Schulen

### Stefan-Andres-Gymnasium

#### Der Vorlesewettbewerb geht in eine weitere Runde: Mia Blaes (6b) siegt beim Kreisentscheid

Als beste Vorleserin einer Schule gekürt zu werden, das ist schon etwas ganz Besonderes. Sich dann aber auch noch gegen die Konkurrenz der Leserinnen und Leser beim Kreisentscheid (Trier-Saarburg) durchzusetzen - das schaffen nur die wenigsten! Mia Blaes aus der Klasse 6b des Stefan-Andres-Gymnasiums Schweich ist es gelungen: Sie las am besten! Souverän präsentierte Mia zunächst einen Auszug aus dem Buch „Land of Stories: Das magische Land“



von Chris Colfer. Mit viel Witz und schauspielerischem Talent erweckte sie die beiden Hauptfiguren Alex und Conner zum Leben! Auch den unbekanntesten Text, den die Jury auswählte, las Mia sicher vor. Die Schulgemeinschaft des SAG gratuliert Mia herzlich und wünscht ihr viel Erfolg und vor allem Lese-Spaß für die nächste Runde: den Bezirksentscheid!



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Forstamt Trier

#### Der Wald im Jahreskreis – Den Meulenwald mit der Familie mit einem NaturCoach entdecken

Sonntag, 15. März 2020, Forstamt Trier, Beginn 10.00 Uhr

Anmeldung erforderlich unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) oder 0651-9790777 bis 12.03.2020. Infos unter [www.trier.wald-rip.de](http://www.trier.wald-rip.de).



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Andreas Müller
- Sprechstunde
- Gemeindebüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr
- [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de)

### 1. Bekonder Kinderfreizeit

In den Sommerferien 2020 findet vom **06.07. - 10.07.2020** die erste Bekonder Kinderfreizeit für Grundschul Kinder statt. Diese wird von verschiedenen Ortsvereinen in Zusammenarbeit mit der Ortsgemeinde Bekond organisiert. Bisher haben sich bereits 18 Kinder für diese Ferienfreizeit angemeldet. Die Kinder treffen sich an allen Tagen morgens ab 07.30 Uhr im Bürgerhaus zum gemeinsamen Frühstück. Anschließend übernimmt an jedem Tag ein anderer Ortsverein die Tagesgestaltung. Die ganze Woche werden die Kinder von einem Betreuer Team begleitet.

Der Eigenanteil für die 5-tägige Ferienfreizeit beträgt 80,-€ pro Kind.

#### Im Preis enthalten sind folgende Leistungen:

- komplette Verpflegung (Frühstück, Mittagessen, Nachmittagsimbiss, Getränke)
- Versicherungen
- alle Tagesprogramme

Sollten Sie weitere Informationen benötigen, können Sie sich gerne bei mir melden. Anmeldungen (Name des Kindes, Anschrift, Geburtsdatum) nehmen wir gerne ab sofort unter der eMail [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de) oder in der Bürgersprechstunde entgegen.

*Bekond, 29. Februar 2020  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

### Partnerschaftstreffen in Villefargeau

#### Liebe Freunde der Partnerschaft,

in Abstimmung mit unseren Partnerschaftsfreunden aus Villefargeau findet das diesjährige Partnerschaftstreffen von **Samstag, dem 30. Mai 2020 bis Montag, dem 1. Juni 2020 (Pfingsten)** in unserer Partnergemeinde Villefargeau statt. Alle Freunde der Partnerschaft sind herzlich von der Partnergemeinde zu dem Treffen eingeladen. Zur Vorbereitung auf das Treffen findet am **Donnerstag, dem 12. März 2020 um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus/Sitzungssaal ein erstes Vorgespräch statt. Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die sich für das Partnerschaftstreffen interessieren sind hierzu herzlich eingeladen. Wie in den vergangenen Jahren werden wir einen Bus für die Fahrt einsetzen. Je nach Personenzahl wird der Fahrkostenanteil pro Person bei ca. 20 bis 25 € liegen. Verpflegung und Übernachtung finden in den Gastfamilien statt. Erfahrungsgemäß werden unsere Freunde aus Villefargeau wieder ein schönes und kurzweiliges Programm zusammenstellen. Um die Partnerschaft dauerhaft weiterführen zu können, wäre es schön, wenn wir neue Mitbürgerinnen und Mitbürger dazugewinnen könnten, die uns auf unserem Ausflug in die schöne Bourgogne-Region mit der historischen Hauptstadt Auxerre begleiten wollen. Besonders junge Familien oder interessierte Jugendliche sind herzlich willkommen. Damit wir rechtzeitig den Bus ordern können, bitten wir alle Interessenten,

### Jobcenter Trier-Saarburg

An **Rosenmontag, dem 24.02.2020** sind alle Geschäftsstellen des Jobcenters Trier-Saarburg **ganztägig** geschlossen.

Wegen einer internen Veranstaltung ist das Jobcenter Trier-Saarburg in Trier am Mittwoch, 11.03.2020 ganztägig geschlossen.

Dies gilt auch für die Geschäftsstellen in Hermeskeil, Konz und Saarburg.

### Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!

die mitfahren wollen, sich zeitnah per e-mail unter [paul.reh@t-online.de](mailto:paul.reh@t-online.de) bzw. [p.schleimer@web.de](mailto:p.schleimer@web.de) oder telefonisch bei Peter Schleimer 06502 6938 oder Paul Reh 06502 2306 zu melden.

*Bekond, 01.03.2020  
Partnerschaftskomitee Bekond  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*



### Detzem

- Albin Merten
- Sprechzeiten
- 06507 802725 Mo. 18:30 - 20:00 Uhr
- [buergermeister@detzem.de](mailto:buergermeister@detzem.de)
- [www.detzem.de](http://www.detzem.de)

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 12.03.2020** findet um **19:00 Uhr** im **Bürgerhaus, Neustraße 16 in Detzem** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Einwohnerfragestunde
2. Mitteilungen
3. Festsetzung des Beitragssatzes 2019 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen
4. Bauanträge nach Eingang
5. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Pachtangelegenheiten
4. Vergabeangelegenheiten
5. Verschiedenes

##### öffentlich

6. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Detzem, 27.02.2020  
in Vertretung  
Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter*

### Seniorenachmittag der Gemeinde Detzem

#### Einladung

Zum diesjährigen Seniorenachmittag, der am **Sonntag, 22. März 2020 ab 15.00 Uhr** im Kaisersaal des **Bürgerhauses** stattfindet, lade ich alle Bürgerinnen und Bürger, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, recht herzlich ein. Nach Kaffee und Kuchen werden die Chorgemeinschaft und die Winzerkapelle mit Gesangs- bzw. Musikdarbietungen dazu beitragen, dass wir einen gemütlichen und unterhaltsamen Nachmittag zusammen verbringen können. Seniorinnen und Senioren, die das Bürgerhaus nicht zu Fuß erreichen können oder nicht von einem Familienmitglied per Fahrzeug

gebracht werden können, bitte ich mich rechtzeitig unter Tel. 06507 802725 zwecks Organisation eines Abholdienstes zu informieren. Selbstverständlich werden Sie auch wieder zurück gebracht. Über eine rege Teilnahme an unserem Seniorennachmittag würde ich mich sehr freuen und wünsche allen Senioren viel Spaß und ein paar gemütliche Stunden im Bürgerhaus.

Detzem, 1. März 2020  
Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter



## Ensch

■ Matthias Otto  
■ 06507 3334  
■ buergermeister@ensch.de  
■ www.ensch.de

■ Sprechzeiten  
Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Enschede am 13.02.2020

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Matthias Otto und in Anwesenheit von Schriftführer/in Nina Thielen findet am 13.02.2020 im Bürgerhaus, Kirchstraße 8 in Enschede eine Sitzung des Ortsgemeinderates Enschede statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

Im Bürgerhaus wurde der gestohlene Feuerlöscher für ca. 71 Euro ersetzt. Außerdem wurde ein Türschließer an der Außentür angebracht. Die Photovoltaikanlage hat in 2019 14993 kWh Strom produziert und damit das zweitbeste Ergebnis nach 2018.

Der Glasschaden an der Buswarte Halle „Am Kautenbach“ konnte über eine Versicherung erstattet werden. Für eine geringe Jahresprämie sind jetzt beide Buswarte Hallen gegen Schäden im Bereich Glas, Feuer-Gebäude und Sturm-Gebäude versichert.

Die Entwicklungsagentur Rheinland-Pfalz e.V. hat das Projekt „Dorfbüro -Coworking spaces-“, ins Leben gerufen und bietet die Möglichkeit, sich für eine Unterstützung zu bewerben.

Auch in diesem Jahr findet der Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ statt. Bewerbungsunterlagen müssten bis zum 13.03.2020 eingereicht werden.

Für das Bürgerhaus wird über eine Stellenausschreibung eine neue Reinigungskraft gesucht.

Landrat Scharz fordert die Kommunen dazu auf, die Haushaltspläne zeitnah einzureichen. Rechtlich gesehen müssen die HH-Pläne im 1. Monat des neuen Jahres und faktisch im 1. Quartal vorliegen. Dementsprechend sollte der Planungsbeginn im August/September des Vorjahres erfolgen.

Der Heimatverein hat angeregt, den Hof des Dorfmuseums dauerhaft zu überdachen und bittet um Unterstützung. Über das Leader-Programm könnten Kleinprojekte bis 20 TEUR netto mit 75-90% gefördert werden (auch und gerade für gemeinnützige Träger). Alternativ käme auch eine Förderung über die Dorferneuerung in Frage (40-60%). Trotzdem bleiben vermutlich Kosten, die die finanziellen Möglichkeiten des Heimatvereins übersteigen.

Außerdem will der Heimatverein ebenfalls über Leader eine Sitzgarnitur (Kosten ca. 1400 Euro) für den Sauerbrunnen beantragen und anschließend dort aufstellen. Alternativ kommt auch ein Antrag über Innogy Aktiv-vor-Ort in Frage.

Der geplante NGA-Ausbau (Internet) verzögert sich weiter. Aktuell ist die Inbetriebnahme für das 3. Quartal 2020 zu erwarten. Es ist vorgesehen, in der Martinstraße vom südlichen Ortseingang bis zur Bergstraße, und in der Bornwiese über FTTH-Ausbau (Glasfaser bis ins Haus) die Leistung zu verbessern. Es wurde beim Kreis angefragt, ob die Versorgung im restlichen Ort mit mindestens 30 Mbit wirklich gewährleistet ist und die Versorgung von Gewerbebetrieben mit Glasfaser nicht auch außerhalb möglich ist.

Am 04.02.2020 fand im Bürgerzentrum Schweich die gut besuchte Auftaktveranstaltung für das von der Verbandsgemeinde in Auftrag gegebene Starkregen- und Hochwasservorsorgekonzept statt. Der Termin der Bürgerveranstaltung für Enschede, Pölich und Schleich ist am 18.06.2020 um 19 Uhr im Bürgerhaus Enschede. Für den Gesamterfolg ist es wichtig, dass sich möglichst viele Bürger beteiligen und ihre Erfahrungen mit früheren Ereignissen weitergeben. Mit diesen Hinweisen auf die kritischen Stellen in der Gemarkung und der Ortslage leisten sie wertvolle Vorarbeit, aus der das Planungsbüro Hömme die notwendigen Maßnahmen erarbeiten kann.

Auf Empfehlung der Verwaltung wird die Festsetzung des wiederkehrenden Ausbaubudgetsatzes Straßenbau für das Jahr 2019

und die Erhebung wiederkehrender Beiträge über die Veranlagungsbescheide 2020 entfallen. Der noch aus dem Jahre 2018 stammende geringe Kostenbetrag wird weiter vorgetragen.

Am 17.01.2020 fand in der KiTa Köwerich Enschede eine Teamfortbildung statt, in der mit Unterstützung einer Expertin für Kinderpädagogik ein neues Raumkonzept erarbeitet wurde, um die Qualität des pädagogischen Angebots weiter zu verbessern und das Kita Zukunftsgesetz möglichst ohne große bauliche Veränderungen umsetzen zu können. Insbesondere die Anforderung einer 7h Betreuung erfordert Maßnahmen. Es wurden viele Impulse gegeben, mit der die bestehenden Räumlichkeiten optimal und pädagogisch durchdacht genutzt werden sollen. Ein fehlender Personalraum soll über die Anschaffung eines Blockhauses/Wohncontainers bereitgestellt werden.

Der Einsatz des Spielmobils in Enschede wird dankenswerter Weise von Nina Wintrich organisiert.

#### 2. Anschaffung Defibrillator

Der Vorsitzende trägt vor, dass die Kosten für die Anschaffung des Defibrillators durch die bereits vorhandenen Spenden und die noch zugesagten Spenden komplett gedeckt sind. Die Kosten des Defibrillators liegen bei 1990 Euro + MwSt. und der Außen-Wandkasten zur geschützten Aufbewahrung kostet 490 Euro + MwSt..

Für das Gerät sollen Schulungsmaßnahmen durch das DRK angeboten werden.

Mit einer Überwachungskamera soll das Gerät gegen unberechtigte Entnahme geschützt werden.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Enschede beschließt die Anschaffung des Defibrillators und die Beauftragung der Installation.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

#### 3. Baumaßnahmen

##### 3.1. E-bike Ladestation

Ortsbürgermeister Matthias Otto teilt dem Rat mit, dass ein Gespräch mit Herrn Felten der Firma Innogy über die Installation einer E-Bike Ladestation stattgefunden hat.

Nach kurzer Diskussion ist sich der Ortsgemeinderat einig, dass eine derartige Errichtung in der Ortsgemeinde Enschede nicht wirtschaftlich ist.

##### 3.2. Dach Bauhof

Ortsbürgermeister Otto trägt vor, dass das Dach beim Bauhof sehr marode ist und erneuert werden muss.

Das alte Dach soll abgebaut und ein neues Dach hergestellt werden. Die Ratsmitglieder signalisieren ihre Unterstützung für einen Arbeitseinsatz, um die Reparatur kostengünstig in Eigenleistung zu erbringen.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Enschede ist sich einig, dass das Dach in Eigenregie abgebaut und erneuert werden soll.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

##### 3.3. Erneuerung Bürgersteig im Bereich Bergstraße

Im Bereich der Bergstraße soll im Zusammenhang mit der privaten Erneuerung eines Hofes auch ein neuer Bürgersteig gebaut werden. Gegenüber der Einmündung der Brunnenstraße soll der stark beschädigte asphaltierte Bürgersteig ebenfalls erneuert werden.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Enschede beschließt, dass die Erneuerung des Bürgersteigs durch den Gemeindearbeiter durchgeführt werden soll.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

##### 3.4. Erneuerung der Holzverkleidung

Die Holzverkleidungen der Leitplanken in der Verlängerung der Martinstraße Richtung Kautenbach sind marode und müssen erneuert werden. Denkbar sei das Anbringen von Terrassendielen aus witterungsbeständigem Lärchenholz. Aus dem Rat wurde angeregt, zu prüfen, wie teuer eine richtige Leitplanke ist.

#### 4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwen-

dungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt. Bis zum 03.02.2020 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
20.12.2019	Herrn Andreas Mittler	Wittlicher Straße 4, 54518 Binsfeld	300,00 €	Defibrillator
14.01.2020	Die Finanzprofis GmbH (Stefan Schweisthal)	Kirchstraße 18, 54338 Schweich	200,00 €	Defibrillator
23.01.2020	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG	Raiffeisenstraße 5, 54340 Leiwen	500,00 €	Defibrillator
27.01.2020	Fahrschule Klippel GmbH (Timo Wiegold)	Jean-Monnet-Straße 11, 54343 Föhren	200,00 €	Defibrillator
04.02.2020	Thul Verpackungs-service UG (Sascha Thul)	Moselstraße 2, 54340 Ensch	200,00 €	Defibrillator

Die Annahme der Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Ensch beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig

#### 5. Nutzung Jugendraum

Der Vorsitzende teilt mit, dass der Schlüssel des Jugendraums und der Hintertür des Bürgerhauses seit Dezember nicht mehr auffindbar ist. Eine Vervielfältigung ist nicht möglich da das ganze Haus mit einer Schließanlage versehen ist. Eine denkbare Lösung ist der Austausch des Schlosses der Hintertür gegen das Schloss einer Gittertür im Inneren, auf die verzichtet werden kann.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Ensch beschließt, das Schloss auszutauschen. Ein Zugang zum Jugendraum soll den Jugendlichen jedoch erst wieder erlaubt werden, wenn, wie durch einen früheren Ratsbeschluss festgelegt, mindestens einer der Jugendlichen den Jugendleiterschein abgelegt hat.**

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig

#### 6. Verschiedenes

- In der Ortsgemeinde Ensch ist zurzeit eine dunkel gekleidete Person unterwegs. Die Polizei soll darüber informiert werden.

- Auf der Damentoilette des Bürgerhauses ist keine Heizung vorhanden. Es soll ein Heizlüfter installiert werden.

- Die Bäume hinter der Kahlbachmühle sind sehr hoch gewachsen. Es besteht die Gefahr, dass sie beim nächsten Sturm abknicken und auf das Haus fallen. Es soll die Rechtslage hinsichtlich der Haftung für Sturmschäden geprüft werden.

- Im Hagedorn (Nähe Reinstall Lörcher) sind die Hinweisschilder der VG-Rundwanderwege abgebrochen und müssen erneuert werden.

- Im Bereich Kahlbachmühle soll die Ausfahrt über den Wirtschaftsweg wieder geschlossen werden. Dem Eigentümer soll schriftlich eine Frist bis 30.06. gesetzt werden.

#### 5. Vergaben

5.1 Geschwindigkeitsmessenanlage

5.2 Faunistische Geländeuntersuchungen

5.3 Ortsfahrten

5.4 prophylaktische Maßnahmen zur Vermeidung von EPS-Gespinnst

5.5 Regenerationsmaßnahmen Rasensportplatz Fell 2020

#### 6. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

7. Finanzierungsbeteiligung der OG Fell an den Mehrkosten zur Reparatur der Heizungsanlage in der Kath. Kindertagesstätte St. Martin Fell

#### 8. Zuschussangelegenheiten

8.1 Zuschuss zum Partnerschaftsbesuch in der Partnergemeinde Champs sur Yonne

8.2 Freistellung Gemeindefahrzeug für Partnerschaftsbesuch

8.3 Mitteilung über dauerhafte gemeindliche Zuschüsse auf Grundlage der bestehenden Beschlusslage

9. Widmung einer öffentlichen Verkehrsfläche; hier: Flur 3, Nr. 109/1 (Teilfläche)

#### 10. Bauanträge, Bauvoranfragen und sonstige Bauangelegenheiten

10.1 Moselstraße

10.2 Im Frievel

10.3 weitere Bauanträge nach Eingang

11. Projektwettbewerb „Dorf-Büros. Coworking Spaces in RLP“; Beschluss über die Teilnahme am Bewerbungsverfahren durch die OG Fell

#### 12. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Personalangelegenheiten

2. Personalangelegenheiten

3. Vertragsangelegenheiten

4. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

5. Grundstücksangelegenheiten

6. Grundstücksangelegenheiten

7. Vertragsangelegenheiten

8. Verschiedenes

Fell, 02.03.2020

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



## Fell

Alfons Rodens

06502 99323

buergermeister@fell-mosel.de

www.fell-mosel.de

Fell-Fastrau: 06502 20563

Sprechzeiten

Do. 18:00 - 20:00 Uhr

Sa. 11:00 - 12:30 Uhr

nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 12.03.2020** findet um **19.00 Uhr** in der **Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstraße 43** in **Fell** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

#### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes
3. Renaturierung des Fellerbaches; Abstimmung weiterer Maßnahmen
4. Festsetzung des Beitragssatzes 2019 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen

## Vereinfachtes

## Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel lädt zu einer Informationsveranstaltung ein am Dienstag, den 24. März 2020 um 19.00 Uhr ins Bürgerhaus Kasel, Nikolausstraße 29, 54317 Kasel.

In dem Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer wird im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel eine Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“ durchgeführt. Alle Teilnehmer des Bodenordnungsverfahrens können an dieser Aktion teilnehmen. Im Rahmen dieser Aktion werden auf Antrag regionaltypische Pflanzen speziell zur Pflanzung in Weinbergen und Pflanzmaterial (Baumpfähle, Bindematerial, Verbißschutz) sowie Lebensraumhilfen, z.B. Insektenhotels von der Teilnehmergeinschaft kostenlos zur Verfügung gestellt. Die Pflanzung der Gehölze darf nur auf Grundstücken innerhalb des Verfahrensgebietes erfolgen.

Die Anträge für die Pflanzen- und Materialbestellung erhalten Sie  
a) beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel, Dienststz Trier, Tessenowstr. 6, 54295 Trier oder

b) beim Vorsitzenden der Teilnehmergeinschaft, Herrn Karl-Heinrich Ewald, Brühlweg 9, 54317 Kasel.

Informationsbroschüren über den Ablauf der Aktion, Sortenbeschreibungen, Pflanzanleitungen etc. sind hier ebenfalls erhältlich. Antragsformulare finden Sie auch im Internet unter <http://www.dlr-mosel.rlp.de> (rechts unter „Direkt zu“: Bodenordnungsverfahren -> Untere Ruwer -> 4. Bekanntmachungen).

Die Bestellungen können bis zum **8. Mai 2020** bei den oben genannten Stelle eingereicht werden. Die Ausgabe der Pflanzen ist für November 2020 vorgesehen. Weitere Auskünfte erhalten Sie auf telefonische Anfrage beim DLR Mosel

Herrn Martin Bitdinger, Tel.: 0651/9776-226 oder

Herrn Günter Romeike, Tel.: 0651/9776-230.

*Im Auftrag  
gez. Manfred Heinzen*

## Verpachtung von Brachflächen zur Offenhaltung der Landschaft

Die Ortsgemeinde Fell und die Verbandsgemeinde Schweich beabsichtigen Brachflächen zur Freihaltung für eine offene Beweidung zu verpachten. Die Flächen sind in der nachfolgend abgedruckten Karte dargestellt. Die Orts-/ Verbandsgemeinde sind hier überwiegender Eigentümer. Die Gemeindeflächen sind farblich gekennzeichnet. Damit eine Beweidung und damit Offenhaltung durchgeführt werden kann, sollen auch die dazwischen liegenden privaten Flächen in die Maßnahme mit einbezogen werden. Wir bitten alle betroffenen Eigentümer in dem dargestellten Bereich bis spätestens 27.03.2020 der Ortsgemeinde Fell, Herrn Ortsbürgermeister Rodens, Tel. 06502/99323, E-Mail [buergermeister@fell-mosel.de](mailto:buergermeister@fell-mosel.de) mitzuteilen, wenn sie mit einer Einbeziehung ihrer Flächen durch die Orts-/ Verbandsgemeinde zur Offenhaltung nicht einverstanden sind.

Nach diesem Termin wird die Orts-/ Verbandsgemeinde ihre Flächen entsprechend verpachten. Mit dieser Verpachtung wollen wir in Verbindung mit der maschinellen Pflege der Flächen der Verbuschung Einhalt gebieten und eine sinnvolle Offenhaltung der Landschaft erreichen. Ich bitte deshalb um Mitwirkung der noch dazwischen liegenden vereinzelt privaten Flächeneigentümer. Sollte Interesse bestehen, vorhandene Parzellen an die Verbandsgemeinde Schweich oder die Ortsgemeinde Fell zu veräußern, bitten wir um Kontaktaufnahme mit den Ansprechpartnerinnen des Sachgebiets Liegenschaften der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Frau Kraff ([Kraff.a@schweich.de](mailto:Kraff.a@schweich.de); 06502/407-601) bzw. Frau Monzel ([Monzel.a@schweich.de](mailto:Monzel.a@schweich.de); 06502/407-608).

*Fell, den 02.03.2020*

*Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*



### Föhren

- |  |                        |
|--|------------------------|
| ■ Rosi Radant  | ■ Sprechzeiten         |
| ■ 06502 2769   | Mo. 18:00 - 20:00 Uhr  |
| ■ <a href="mailto:buergermeister@foehren.de">buergermeister@foehren.de</a> | oder nach Vereinbarung |
| ■ <a href="http://www.foehren.de">www.foehren.de</a>                       |                        |

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 11.03.2020** findet um **20.00 Uhr** im **Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1** in Föhren eine Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur Föhren statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Lebendiges Föhren - 10 Jahre
3. Verschiedenes

*Föhren, 02.03.2020*

*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

### Klimaschutz vor Ort:

#### Föhren wandert gegen den Müll

Am **Samstag, 7. März 2020** laden wir, die Ortsgemeinde Föhren, ein zum Wandern und dabei der Natur zu helfen, indem wir Unrat und Müll einsammeln. Alle können mitmachen!

Groß und Klein können an diesem Wandertag frei nach ihrer Wahl durchs Dorf gehen, über die Felder, durch den Wald und dabei Müll einsammeln, um so einen Beitrag zur Umwelt zu leisten. Gleichzeitig erhoffen wir uns, einen Anreiz zu schaffen, dies auch bei künftigen Wandertouren zu unternehmen. Dazu braucht Ihr lediglich einen Müllbeutel und eine Zange mitzunehmen. Später könnt Ihr den Müll in dafür bereitstehende Container am Sportplatz einwerfen.

**Und hier noch ein paar Hinweise, wie lange der Müll braucht, um zu verrotten:**

**um zu verrotten:**

Apfelschale 4 Wochen

Taschentuch 6 Monate

Zeitung 3 Jahre

Bananenschale 3 Jahre

Kaugummi 5 Jahre

Zigarettenkippe 7 Jahre (unter bestimmten

Umständen auch Jahrzehnte!!!)

Plastikfolie 40 Jahre

Styroporbecher 50 Jahre

Feuerzeug 100 Jahre

Aluminiumdose 500 Jahre

Plastikflasche 1000 Jahre

Glasflasche 5000 Jahre

Wir freuen uns auf viele Mitmacher! Damit wir wissen, wie viele Wanderer oder Wandergruppen an diesem Samstag gegen den Müll wandern, möchten wir Sie bitten, uns Ihre Wanderroute mitzuteilen: am liebsten per mail an [buergermeister@foehren.de](mailto:buergermeister@foehren.de) oder aber per whatsapp oder telefonisch: 0151-20075145.

Aktiv für die Zukunft Föhrens – für eine saubere Umwelt!

## FÖHREN WANDERT GEGEN DEN MÜLL

Samstag, 7. März 2020

# MACH MIT



Föhren  
am Meulenwald

FÜR DIE ZUKUNFT

EINE SAUBERE UMWELT

[Infos auf der homepage www.gemeinde-foehren.de](http://www.gemeinde-foehren.de)

*Föhren, 21.02.2020*

*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

### Diabetiker Selbsthilfegruppe

Die Diabetiker Selbsthilfegruppe trifft sich jeden 2. Montag im Monat um 19.30 Uhr im Gemeinderaum Föhren unter der Turnhalle. Wir sind Diabetiker Typ I und Typ II aus verschiedenen Altersgruppen, auch Angehörige und Interessierte. Wir sind Mitglied im Landesverband der Deutschen Diabetes Hilfe Menschen mit Diabetes (DDH M). Bei uns erhalten Sie Tipps, Ratschläge und Infos zu Neuerungen in der Therapie. Wir bieten Informations- und Erfahrungsaustausch, Problembesprechung. Wir möchten das Leben trotz Diabetes lebenswerter gestalten. Ansprechpartner sind Klaus Opitz 06502 8969 und Leo Jostock 06502 7165. Im Internet finden sie uns unter [rlpddhm.de](http://rlpddhm.de). Am Montag, den 09.03.2020 hält Claudia Müller einen Vortrag über Psycho Hygiene Thema: „Stärkung der Seele“. Alle Interessierten sind herzlich willkommen.

*Föhren, 02.03.2020*

*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

## Übergabe Kicker für den Jugendtreff Föhren

Im Rahmen des Adventskaffees „All I need is cake“, der von den Jugendlichen gemeinsam mit der Jugendpflegerin Marie Schönherr ausgerichtet wurde, überreichte die Regionaldirektorin der Volksbank Trier, Andrea Follmann, einen Kicker für den Jugendraum. Die Ortsbürgermeisterin Rosi Radant dankte im Namen aller und freute sich mit allen, nun wieder einen Kicker im Jugendraum zu haben. Sogleich wurde auch eine Runde gespielt.



Föhren, 02.03.2020  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Lebendiges Föhren

### Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen zum beliebten Singen von Schlagern und Volksliedern ist am **Donnerstag, dem 12.03.2020**, im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden Sie sich bitte an die Fahrtenbörse (0152-251-44744). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, dass alle, die möchten, teilnehmen können!

### Kurs für pflegende Angehörige

„Natürlich pflege ich Dich bei uns zuhause“... schnell ist die Bereitschaft gegenüber lieben Angehörigen oder Freunden ausgesprochen und man geht mit viel Herzblut, Engagement und Empathie an diese neue Aufgabe. Doch zur Pflege gehören auch das Bewegen, Drehen, Lagern und Waschen der Angehörigen – und dies ist ohne die Anwendung spezieller Bewegungsmöglichkeiten schwer. Die AG Gesundheit im Dorfprojekt „Lebendiges Föhren“ lädt ein zu dem Kinaesthetics-Kurs „Pfliegewissen für zuhause“.

Pflegende Angehörige erlernen in mehreren Kursabenden wie sich die eigene körperliche Belastung reduzieren lässt. Teilnehmen können auch Nachbarn und Freunde, die pflegerische Unterstützung leisten, sowie ehrenamtlich Pflegenden. Referentin ist Frau Renate Simon (Gesundheits- und Krankenpflegerin, Kinaesthetics-Trainerin). Die Info-Veranstaltung findet statt am Donnerstag, 12. März 2020 um 18:00 Uhr in den Räumlichkeiten des Pflegedienstes Vital, Europa-Allee 6, Föhren. Der Grundkurs „Kinaesthetics“ über findet an 6 Abenden von März bis Mai statt. Die Veranstaltung ist kostenfrei! Zu zahlen ist ein Eigenanteil von 25 € für das Kurs-Material. Informationen und Anmeldung bitte bis 9. März 2020 bei Renate Simon 06571/9989725 oder Heidi Heinz 06502/99328.



## Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr
- bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Kenn

Der bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 gewählte Bewerber Markus Peters hat schriftlich erklärt, dass er sein Mandat

niederlegt. Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

**Herr Lukas Glöckner**

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Kenn einberufen wurde.

Kenn, 27.02.2020

Rainer Müller, Ortsbürgermeister als Gemeindevahlleiter

## Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Untere Ruwer

### Öffentliche Bekanntmachung

### Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Fell wird hingewiesen.



## Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Mi. 19:00 - 21:00 Uhr
- Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

## Bekanntmachung

### Aufruf von Grabstellen auf dem Friedhof in Klüsserath

Gemäß § 24 II der Friedhoffssatzung der Ortsgemeinde Klüsserath werden hiermit die nachfolgend genannten Gräber aufgerufen:

Reihengräber: Feld IV, Reihe 3, GrabNr. 1-2, (Belegungsjahr 1994), Feld IV, Reihe 4, GrabNr. 1-12, (Belegungsjahr 1993+1994) Feld IV, Reihe 5, GrabNr. 1-12, (Belegungsjahr 1992+1993)

Die Nutzungsberechtigten / Grabverantwortlichen der aufgerufenen Gräber werden gebeten, die Bepflanzungen, Grabsteine und Einfassungen in der Zeit vom 01.04.2020 bis 30.06.2020 zu entfernen und zu entsorgen, damit die Flächen von der Ortsgemeinde Klüsserath eingeebnet werden können.

Sollten die Nutzungsberechtigten nicht in der Lage sein, das Grab selbst abzuräumen, bitten wir um Rücksprache mit der Gemeindeverwaltung, damit die Grabräumung durch die Ortsgemeinde veranlasst werden kann. Die anfallenden Kosten werden in diesen Fällen von den Nutzungsberechtigten angefordert.

Klüsserath, den 02.03.2020

gez. Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

## Treffen der Brasilienfreunde Klüsserath

Anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Städtepartnerschaft zwischen Klüsserath und Winterschneiss/Bom Principio in Süd-Brasilien erwarten wir vom 1. – 10. diesen Jahres Mai einen offiziellen Besuch unserer Freunde aus Winterschneiss. Zu der 10-köpfigen Gruppe gehören neben Nachfahren unseres Auswanderers und Städtgründers Wilhelm Winter auch weitere Persönlichkeiten, die mit uns vor 10 Jahren die Partnerschaft hier in Klüsserath begründet haben.

Zur Vorbereitung des Besuchs bezgl. Programm, Unterbringung und Verpflegung treffen sich die Klüsserather Brasilienfreunde am **Mittwoch, dem 11.03.2020 um 20.00 Uhr** in der Alten Ökonomie. Über die Teilnahme möglichst vieler Interessenten würden wir uns sehr freuen.

Klüsserath, den 2. März 2020

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

## Einladung

Alle Frauen und Männer, die die gemeindeeigenen Blumenbeete, Rasenflächen, Wegekreuze, den Kreuzweg oder die Kapellen pflegen, sind recht herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein mit Erfahrungsaustausch bei Kaffee, Kuchen und einem Glas Wein eingeladen für **Mittwoch, dem 18. März 2020 um 15.00 Uhr** in der Alten Ökonomie.

Ebenso herzlich eingeladen sind auch Gäste, die sich gerne künftig an einer der vorgenannten Arbeiten beteiligen wollen.

Klüsserath, den 2. März 2020

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-800

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@witlich-foehren.de



## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 703034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:00 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Montag, 09.03.2020** findet um **18.00 Uhr** im **Besprechungszimmer des Gemeindebüros, Im Weingarten 9** in Köwerich eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses Köwerich statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 der Ortsgemeinde Köwerich

**nicht öffentlich**

1. Prüfung der Belege

*Köwerich, 26.02.2020*

*Gez. Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*



## Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung

### Bekanntmachung

#### des Beschlusses über die Aufstellung des Umlegungsplans

**Ortsgemeinde Leiwien**

Umlegungsausschuss

**Geschäftsstelle**

Vermessungs- und Katasteramt

Westeifel-Mosel

Nach § 69 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634) in seiner jeweils geltenden Fassung wird bekanntgemacht, dass der Umlegungsplan für das Umlegungsgebiet „Aufm Flurgarten“ nach Erörterung mit den Eigentümern durch Beschluss am 26.02.2019 aufgestellt worden ist. Der Umlegungsplan besteht aus der Umlegungskarte und dem Umlegungsverzeichnis. Bis zur Grundbuchberichtigung kann der Umlegungsplan bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses - Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues - während den Dienststunden von jedem, der ein berechtigtes Interesse darlegt, eingesehen werden. Den an der Umlegung Beteiligten wird ein ihre Rechte betreffender Auszug aus dem Umlegungsplan mit einer Rechtsbehelfsbelehrung zugestellt.

*Bernkastel-Kues, 27.02.2020*

*Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses*

*DS*

*gez. Volker Rohrbacher*



## Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:30 - 20:30 Uhr

### Sprechstunde

Aufgrund einer Terminüberschneidung muss die Sprechstunde am **Freitag, 06.03.2020** leider ausfallen. In dringenden Fällen bin ich telefonisch zu erreichen (0171/8066838).

*Longen, 02.03.2020*

*Stefan Egner, Ortsbürgermeister*

### Gemeindliche Grünfläche

Für die Gestaltung der Grünfläche an der Mosel (in der Nähe der Glascontainer) bitte ich um Vorschläge aus der Gemeinde, wie dieser Bereich zukünftig von allen Longenern genutzt werden könnte. Eure Ideen könnt Ihr bis Freitag, 13.03.2020 per E-Mail an buergermeister@longen.de, per WhatsApp an 0171/8066838 schicken oder in meinen Briefkasten werfen.

*Longen, 02.03.2020*

*Stefan Egner, Ortsbürgermeister*

## Wirtschaftswege

Leider werden trotz der aktuellen Witterung die unbefestigten Wirtschaftswege immer noch von einigen Winzern befahren. Ich weise darauf hin, dass diese Wege weiterhin gesperrt sind, damit nicht unnötige Schäden angerichtet werden.

*Longen, 02.03.2020*

*Stefan Egner, Ortsbürgermeister*



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Vereinfachtes

### Flurbereinungsverfahren Untere Ruwer

#### Öffentliche Bekanntmachung

#### Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Fell wird hingewiesen.

### Konzept zur Starkregen- und

### Hochwasservorsorge - Bürgerworkshop

Nach der Erarbeitung eines Konzeptes für Kenn, weitet die Verbandsgemeinde Schweich die Erhöhung der Starkregen- und Hochwasservorsorge auf die übrigen Ortsgemeinden und die Stadt Schweich aus.

Hierbei sind die Erfahrungen und das Hintergrundwissen der Bürgerinnen und Bürger essentiell, um passgenaue Maßnahmen zu entwickeln. In diesem Sinne dienen die Bürgerworkshops einem wichtigen Austausch zwischen der Bevölkerung und der Verbandsgemeinde sowie der Projektleitung. Darüber hinaus werden Möglichkeiten und Pflichten zum Schutz des privaten Eigentums vorgestellt, die die öffentliche Überflutungsvorsorge optimal ergänzen. Der Bürgerworkshop für die Ortsgemeinde Longuich findet am **17. März 2020 um 19.00 Uhr** im Bürgerhaus in Longuich statt.

**Für die Teilnahme an den Workshops wird um Anmeldung gebeten:**

Postalisch an Planungsbüro Hömme GbR, Römerstraße 1, D-54340 Pölich, per Telefon unter 06507 / 99 88 3-0, per Mail an info@vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de.

*Longuich, 02.03.2020*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

### Weiberfastnacht in Longuich



*Foto: Hans Ries*

An Weiberfastnacht empfing die Ortsgemeinde Longuich die Karnevalisten des Longuicher Carnevalvereines sowie das Prinzenpaar der Stadt Schweich, Prinzessin Nicole I. und Prinz Simon I. mit ihrer Delegation und Vertretern des Schweicher Karnevalvereines (SKV) im Dorfgemeinschaftshaus. Ortsbürgermeister Manfred Wagner übergab den Jecken den Gemeindegeschlüssel und die Amtsgeschäfte für die närrische Zeit.

Allen Karnevalisten ein herzliches Dankeschön für ihren Einsatz zum Erhalt des karnevalistischen Brauchtums.

*Longuich, 02.03.2020*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

## Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten findet **mittwochs von 17.00 - 18.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus statt. Andere Termine nach Vereinbarung und auf Wunsch auch Hausbesuche.  
Kontakt: Mobil 0151-28374799, Email: boesre@web.de.



### Pölich

■ Frank Hömme  
■ 06507 998830

■ Sprechzeiten  
Sa. 10:00 - 12:00 Uhr

■ buergermeister@poelich.de

## Festauschuss Adventsmarkt 2020

Der Festausschuss für den Pölicher Adventsmarkt 2020 trifft sich am **Mittwoch, dem 11. März 2020 um 19.30 Uhr** im Pfarrheim der St. Andreaskirche. Das Treffen dient zur Planung erster Details über Gastronomie, Organisation und Werbung für unseren diesjährigen Adventsmarkt, welcher traditionell am 2. Adventswochenende stattfindet.

*Pölich, 02.03.2020*

*Wolfgang Eid, Geschäftsbereich I*

## Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Pölich am 17.02.2020

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Frank Hömme und in Anwesenheit von Schriftführer/in Sabine Lemsch findet am 17.02.2020 eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:**  
**öffentlich**

### 1. Mitteilungen

- Ortsbürgermeister Hömme spricht einen Dank an alle Helfer für den gelungenen Neujahrsempfang 2020 aus. Es gab viele positive Rückmeldungen.

- Am 07.03.2020 findet im Rahmen der Dorferneuerung ein Arbeitseinsatz statt. Die Fläche um den Hubschrauberlandeplatz soll mit Anpflanzungen neu gestaltet werden. Helfer sind herzlich willkommen.

- Es ist beabsichtigt, am 28.03.2020 wieder einen Dreckwegtag durchzuführen. Dieser könnte unterhalb der alten Müllkippe oder/und an der Mosel stattfinden.

- Der Pachtvertrag zum Solarkraftwerk Pölich wurde zwischenzeitlich unterschrieben. Nächster Schritt ist der Bau der Trasse, die bis zum Betonweg, am Hotel Sonnental vorbei bis zum Kraftwerk führen wird. Für die Ortsgemeinde Schleich besteht die Möglichkeit, sich später an diese Trasse anzuschließen. Die Inbetriebnahme ist für Juni 2020 geplant.

- Über die Verbandsgemeinde wurde ermittelt, dass es innerhalb der Ortslage über 30 bebaubare Grundstücke gibt. In Kürze sollen alle betroffenen Grundstückseigentümer mittels einer Abfrage um Auskunft gebeten werden, ob die Grundstücke in naher Zukunft bebaut oder verkauft werden sollen.

- Beigeordnete Hermen weist darauf hin, dass in der letzten Woche ein Treffen der AG Dorfchronik stattgefunden hat, bei dem die Gestaltung der Dorfchronik fortgeführt werden konnte. Über die Bereitstellung weiterer Fotos, alter Zeitungsartikel o.ä. würde man sich sehr freuen. Hierzu erfolgt noch ein Aufruf im Amtsblatt.

### 2. Bauanträge

#### 2.1. Halfenstraße

Es liegt ein Bauantrag der Seniorenresidenz, Halfenstraße 5 über einen 3-geschossigen Neubau „Junge Pflege“ vor. Hierbei handelt es sich um einen Anbau an das bestehende Gebäude. Ein gegenwärtig von der Seniorenresidenz genutzter Altbau soll hierzu abgerissen werden. Der Ortsgemeinderat sieht durch das Bauvorhaben, die Ortsüblichkeit nicht gefährdet.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Pölich erteilt das Einvernehmen zum Bauvorhaben Fl. 1, Nr. 404/5.

**Abstimmungsergebnis:**  
**einstimmig**

#### 2.2. weitere Bauanträge nach Eingang

Es liegen keine weiteren Bauanträge vor.

### 3. Festsetzung des Beitragssatzes 2019 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für Verkehrsanlagen

Für die in den Jahren 2018-2019 in der Ortsgemeinde Pölich entstandenen Investitionsaufwendungen im Straßenbau sind nach der

derzeit gültigen Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge über die Veranlagungsbescheide 2020 zu erheben.

Nach Ermittlung der Investitionsaufwendungen in den Jahren 2018-2019 und Abzug des Gemeindeanteils errechnet sich ein Beitragssatz in Höhe von 0,11 Euro pro qm gewichtete Grundstücksfläche (siehe beiliegende Übersicht).

Die Festsetzung des Beitragssatzes erfolgt durch Gemeinderatsbeschluss.

#### Beschluss:

**Der Beitragssatz 2019 (für die Abrechnungsjahre 2018-2019) im Zusammenhang mit der Erhebung der wiederkehrenden Straßenausbaubeiträge wird auf 0,11 Euro pro qm gewichtete Grundstücksfläche festgesetzt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### 4. Info Sachstand Umsetzung Kita-Zukunfts-Gesetz

Beigeordneter Wolfgang Eid trägt vor, dass die Umsetzung des neuen „Kita-Zukunfts-Gesetzes“ Auswirkungen auf die Kindertagesstätte Pölich hat.

Durch das neue Gesetz haben Kinder ab dem 01.07.2021 einen Anspruch auf eine tägliche Betreuung von 7 Stunden. Damit verbunden ist auch der Anspruch auf Essen und auf Schlafen.

Die Kapazität der Küche, der Essens- und Schlafräumlichkeiten ist in der Kita Pölich insgesamt nicht ausreichend. Aufgrund vorliegender Anmelde- und Planzahlen ist von einem Mindestbedarf von 30 Plätzen auszugehen. Diese berücksichtigen nicht einen eventuellen Zuzug von Familien durch Baulandentwicklung. Seitens der Verwaltung wurde ursprünglich ein Bedarf von bis zu 36 Plätzen thematisiert.

Mit der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und dem Veterinäramt hat vor kurzem eine Begehung in der Kita stattgefunden. Es wurde eine Bestandsaufnahme gemacht.

Die Umsetzung des Kita-Zukunfts-Gesetzes soll in 2 Schritten erfolgen:

Schritt 1 ist die Erweiterung der Küche, um eine Verpflegung des Minimums von 30 Kindern gewährleisten zu können. Neben der Zusammenlegung von 2 Räumen (Küche und kleiner Spielraum) werden die Erweiterung der Kochflächen (Herdplatten bzw. Konvektomat), Lagermöglichkeiten und Kühlung erforderlich sein.

Die Umsetzung sollte idealerweise in den Sommerferien 2020 erfolgen.

Schritt 2 ist die Umgestaltung der Turnhalle zu einem multifunktionalen Essens-, Schlaf- und Spielraum. Dies könnte mittels eines Trennwandsystems erfolgen. Da dieser Schritt erst im Jahr 2021 umgesetzt werden soll, ist noch genügend Zeit für weitere Ideen und Planungen vorhanden.

Für die Anschaffungen und Baumaßnahmen, die durch die Umsetzung des neuen Gesetzes erforderlich ist, können Zuschüsse beantragt werden. Für die Erweiterung der Küche kann ein Pauschalzuschuss in Höhe von 5.000 € beantragt werden. Alle weiteren Arbeiten können mit 33 % - 40 % bezuschusst werden. Der verbleibende Anteil muss von den Ortsgemeinden Pölich und Schleich finanziert werden. Nach Vorliegen der Kostenschätzung muss ein entsprechender Nachtragshaushalt verabschiedet werden.

Beigeordneter Regneri regt an, dass auch Vergleichsangebote für die Erweiterung der Küche auf eine Kapazität von 40 Essen eingeholt werden sollen. Der Rat schließt sich dieser Auffassung an, um auch ausreichende Kapazitäten für einen zukünftigen höheren Bedarf gewährleisten zu können. Aufgrund der aktuell in Pölich ca. 30 nicht bebauten Grundstücke sollten Kosten für 40 Plätze zumindest als Vergleich in die Entscheidungsfindung mit einfließen.

Ortsbürgermeister Hömme weist darauf hin, dass die Planung der Umgestaltungsmaßnahmen seitens der Verbandsgemeindeverwaltung vorgenommen und abgerechnet wird. Diese Kosten sind jedoch nicht förderfähig.

Da die Kosten für einen Architekten bezuschusst werden, sollte die Überlegung angestellt werden, ob hier eine Vergabe der Planungsarbeiten nicht wirtschaftlicher ist.

Aufgrund des verhältnismäßig geringen Planungsaufwands (Hauptkosten betreffen die Anschaffung von Geräten), spricht sich der Ortsgemeinderat dafür aus, die Planungen bei der Verbandsgemeindeverwaltung zu belassen.

### 5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen

offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigelegt. Bis zum 03.02.2020 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten.

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
10.12.2019	Herr Frank Hömme	Hauptstraße 20, 54340 Pölich	400,00 €	Kindergarten und Sportplatz
28.01.2020	innogy SE	Eurener Straße 33, 54294 Trier	178,50 €	Adventsmarkt

Die Annahme der Spenden ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

#### Beschluss:

Der Gemeinderat Pölich beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig

#### 6. Verschiedenes

Beigeordneter Regneri:

wegen Zustand des Vorfluters sowie der Entwässerung bei Starkregen

Beigeordneter Eid:

wegen Veranstaltungshinweise

Arbeitseinsatz Dorfmoderation am 07.03.2020

Weiberfastnacht am 20.02.2020

#### 7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

##### Pachtangelegenheit

Die Höhe einer jährlichen Pacht wurde festgelegt.

#### öffentlich

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Schleich, 02.03.2020

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

■ Lars Rieger

■ 06502 933825 o. 933826

■ buergermeister@stadt-schweich.de

■ www.stadt-schweich.de

■ Bürozeiten

Mo, Fr. 07:30 - 12:30 Uhr

Di. 14:00 - 16:30 Uhr

Do. 14:00 - 18:00 Uhr

■ **Schweich-Issel:**

■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert

■ 06502 918215

■ ov-issel@stadt-schweich.de

Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am Montag, 09.03.2020 findet um 19.00 Uhr im „Bürgertreff“ des Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich statt.

#### Tagesordnung: nicht öffentlich

1. Erschließungsangelegenheiten
2. Grundstücksangelegenheiten

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Entwicklung einer Gewerbe- und Industriefläche an der A1 bei Mehring
3. Beratung und Beschlussfassung zur möglichen Änderung der Kostensätze stadteigener Immobilien
4. Zuschussangelegenheiten
  - 4.1. Theo SCHROEDER fire balloons GmbH
5. Vergaben
6. Verschiedenes

Schweich, 02.03.2020

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Bekanntmachung

Am Mittwoch, 11.03.2020 findet um 19:00 Uhr im „Bürgertreff“ des Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich statt.

#### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauvoranfragen, Bauanträge, Nutzungsänderungen
  - 2.1. Bauantrag Schweich, Flur 62, Parzelle 77/1
  - 2.2. Bauantrag Schweich, Flur 30, Parzelle 73
  - 2.3. Bauantrag Schweich, Flur 74, Parzelle 378/47
  - 2.4. weitere Bauanträge nach Eingang
3. Verschiedenes

Schweich, 02.03.2020

Lars Rieger, Stadtbürgermeister



## Schleich

■ Rudolf Körner

■ 06507 3322

■ buergermeister@schleich-mosel.de

■ Sprechzeiten

nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am Montag, 09.03.2020 findet um 18.00 Uhr im Gasthaus Drockenmüller, Kapellenstraße 5 in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

#### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren Solarpark Gemeindewald; Abstimmung des Offenlageentwurfes
3. Gestattungsvertrag; Kabelverlegung für Solarpark Pölich auf der Gemarkung Schleich
4. Mögliche Flurbereinigung Schleich
5. Zuschuss an Partnerschaftskomitee Schleich - Lignorelles
6. Einrichtung eines Jugendbereiches im Gemeindehaus
7. Bauanträge nach Eingang
8. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
9. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Verschiedenes

## Vereinfachtes

## Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer

### Öffentliche Bekanntmachung

### Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Fell wird hingewiesen.

## Karneval 2020 in Schweich und Issel

Allen drei Karnevalsvereinen danken wir von dieser Stelle aus ganz herzlich für die wunderbar ausgestaltete Session in diesem Jahr. Mit den diversen Sitzungen, Ordensfesten, Kinder- und Seniorenfeten war auch in diesem Jahr wieder für jeden etwas dabei und es konnte kräftig gelacht und gefeiert werden. Alle Veranstaltungen fanden besten Zuspruch und wir freuen uns deshalb besonders für Sie, liebe Aktive in SKV, ICV und bei den Stadthusaren, denn dies ist gerechter Lohn für viel Mühe, Arbeit und Zeit, die Sie in die Karnevalsvorbereitungen gesteckt haben. Dem Altenheim St. Josef sprechen wir ein besonderes Lob zum karnevalistischen Jubiläum von zwei mal 11 Jahren aus. Danke vor allem auch an die Prinzenpaare, dass sie trotz vielfältigen Auftrittsstress zuverlässig auch den Besuch in der Klosterstrasse 5 einplanen. Der ICV in Issel und



der SKV in Schweich konnten in dieser Session beide ihr 50-jähriges Vereinsjubiläum feiern und beide hatten in diesem Jahr sonntags bzw. montags viel Glück beim Rosenmontagsumzug durch die Gassen und Straßen von Issel und Schweich. Wir wünschen allen Vereinsaktivisten viel Freude auch in den nächsten fünfzig Jahren in ihren jeweiligen Vereinen!

Allen Akteuren, die mit hohem Niveau dazu beigetragen haben, daß die fünfte Jahreszeiten zu einer ausgelassenen Stimmung in Schweich und Issel führte, gilt unser herzlicher Dank. Ganz besonders den drei Vereinen mit ihren Vorständen, allen Aktiven, aber auch den vielen Förderern und den vielen helfenden Händen, denn ohne ihr Wirken wäre Fastnacht in dieser Form und Größe nicht möglich. Ein besonders herzlicher Dank gilt auch allen Mitarbeitern unseres städtischen Bauhofs!

Unsere Stadtarbeiter haben am Montagvormittag in Issel und am Montagnachmittag bzw. -abend sowie am Dienstagmorgen in Schweich dafür gesorgt, dass die Straßen und Gehwege schnell wieder sauber waren. Gleichzeitig danken wir allen Anwohnerinnen und Anwohnern, die ebenfalls zu Schaufel und Besen gegriffen haben und eigenverantwortlich vor ihrer Haustür reinigten.

Wir freuen uns schon heute, wenn es wieder heißt: Fastnacht in Schweich und Issel 2021!

Schweich, 02.03.2020

Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Lars Rieger, Stadtbürgermeister



## Trittenheim

■ Franz-Josef Bollig  
■ 0172 6874689  
■ Tourist-Info 06507 2227  
■ buergermeister@trittenheim.de  
■ www.trittenheim.de

■ Sprechstunde Die. 09 - 10 Uhr u.  
Do. 17 - 18 Uhr im Gemeindebüro  
Moselweinstr. 55, Tel 06507 2907  
o. n. Vereinb. Tel. 0160 90668820  
o. während Öffnungz. in Touristinfo

## Einträge der Winzer- und Gewerbebetriebe auf der neuen Homepage

Um unsere neue Homepage [www.trittenheim.de](http://www.trittenheim.de) zu ergänzen, besteht für alle Gewerbe- und Gastronomiebetriebe sowie für Winzer bzw. Weingüter und Straußwirtschaften die Möglichkeit, sich auf der Homepage der Ortsgemeinde mit Namen und Anschrift, sowie der Verlinkung zur eigenen Homepage zu präsentieren.

Interessierte Betriebe melden sich bitte bei der Touristinformation: Telefon: 06507 2227 oder per Mail: [info@trittenheim.de](mailto:info@trittenheim.de)

Trittenheim, 02.03.2020

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Änderung der Sprechstunde

Die Sprechstunde des Ortsbürgermeisters Franz-Josef Bollig findet in den Wintermonaten Dezember bis März jeden Freitag von 19.00 - 20.00 Uhr im Gemeindebüro, Moselweinstraße 55, Tel 06507 2907 statt.

Weitere Termine nach Vereinbarung!

Telefon: dienstlich 0172 / 687 46 89

oder während der Öffnungszeiten der Touristinfo Tel. 06507 / 2227

Trittenheim, 02.03.2020

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister



## Thörnich

■ Hans-Peter Brixius  
■ 06507 3567  
■ buergermeister@thoernich.de

■ Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

## Beginn der Baumaßnahme Endausbau Ortslagererweiterung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in der letzten Woche hat die Baumaßnahme Endausbau Ortslagererweiterung begonnen. Die Arbeiten beginnen in der Straße „Im Bungert“ und den Kreuzungsbereichen der angrenzenden Straßen. Es wird an jedem Donnerstag um 09.00 Uhr eine Baustellenbesprechung durchgeführt. Dazu sind die Anlieger der Straßen, die zurzeit in Arbeit sind, herzlich eingeladen. Da können dann Fragen zum Endstufenausbau der Straße beantwortet werden. Ich erwarte eine rege Beteiligung.

Thörnich, den 01.03.2020

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Hygieneschulung

Am **Donnerstag, dem 12.03.2020** findet um **19.00 Uhr** in der Straußwirtschaft Linden, Hauptstr. 25, 54340 Thörnich die gesetzlich jährlich vorgeschriebene Hygieneschulung für alle Beschäftigten in Lebensmittelbetrieben in Verbindung mit der Hygienebelehrung nach §43 Infektionsschutzgesetz statt. Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, den 01.03.2020

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Ausschreibung Standbetreiber für das 35. Fest der Römischen Weinstraße

Das Fest der Römischen Weinstraße wird in diesem Jahr **vom 8. bis 10. Mai 2020** gefeiert. Auch im Jahr 2020 möchte die Ortsgemeinde Thörnich mit einem Weinstand auf diesem Fest vertreten sein. Die Standgebühren für die Weinstände betragen wie im Vorjahr 536,60 € (netto). Teilnehmen können Winzer, Vereine und auch Gruppen. Interessenten für den Weinstand mögen sich bitte bis zum 15. März 2020 bei mir Tel.: 802487 oder Mail [buergermeister@thoernich.de](mailto:buergermeister@thoernich.de) anmelden.

Thörnich, den 01.03.2020

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nicht-öffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



## Aus den Parteien

### CDU-Ortsverband Fell-Fastrau

#### Einladung zur Besichtigung des Landtages Rheinland-Pfalz und ZDF-Sendezentrums

- Du wolltest schon immer einmal wissen, wie und wo Politik in Rheinland-Pfalz gemacht wird?
- Du hast Fragen und Wünsche, welche Du gerne einem Abgeordneten des Landtags stellen bzw. mitteilen möchtest?
- Hast Du Dich schon mal gefragt wie es hinter den Kulissen des ZDF-Sendezentrums aussieht?
- Du hast Lust einen aufregenden, spannenden und informativen Tag in Mainz zu verbringen?

#### Dann haben wir hier genau das Richtige für Dich:

Der Ortsverband der CDU Fell-Fastrau und der MdL Arnold Schmitt laden alle interessierten Bürger/Innen aus Fell-Fastrau im Alter von 13 - 30 Jahren zu einem Besuch des Landtags und ZDF Sendezentrums am 15.04.2020 (08.30 Uhr bis ca. 18.30 Uhr) herzlich ein. Da wir nur eine begrenzte Anzahl an freien Plätzen zur Verfügung haben, solltest Du Dich bis spätestens 03.04.2020 bei Nadine Spanier (01799133744 bzw. [nadine221281@gmail.com](mailto:nadine221281@gmail.com)) oder Michael Karau (01607647090 bzw. [michael\\_karau@web.de](mailto:michael_karau@web.de)) verbindlich anmelden. Die Fahrt und das Mittagessen sind für dich kostenlos. Du benötigst nur ein kleines Taschengeld. Bei allen minderjährigen Teilnehmern benötigen wir eine schriftliche Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten. Der CDU-Ortsverband Fell-Fastrau freut sich auf einen tollen Tag mit Euch.

### Feller Bürger Liste e.V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, dem 10. März um 20.00 Uhr** im Saal „Yonne“ in der Alten Schule, Kirchstr. 43 (bitte den Seiteneingang nutzen) statt. Alle unsere Mitglieder und interessierte Bürger aus Fell und Fastrau sind herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Mitteilungen
2. Aktivitäten 2020
3. Vorbereitung nächste Ortsgemeinderatssitzung
4. Aktuelles aus unserer Ortsgemeinde
5. Aktuelles aus unserer Verbandsgemeinde bzw. Landkreis
6. Verschiedenes

Wir würden uns über eine möglichst vollzählige Teilnahme aller Mitglieder sehr freuen. An der Arbeit der FBL interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger und neue Mitglieder sind ebenfalls recht herzlich willkommen.

## Freie WählerGemeinschaft Friedrich Klüsserath

Die Freie WählerGemeinschaft Friedrich lädt ein zu einer Fraktions-sitzung am **Montag, dem 9. März 2020 um 20.00 Uhr**, Hauptstraße 30, 54340 Klüsserath.

### Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Vorbereitung zur nächsten OG-Ratssitzung
3. Verschiedenes

Hierzu sind alle Ratsmitglieder und Kandidaten der FWG Friedrich recht herzlich eingeladen.

### Ende des amtlichen Teils



# GStB

**Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz**

-Anzeige-

### Artenvielfalt – Kleine Maßnahmen mit großer Wirkung

Artenschutz bedeutet nicht allein die Diskussion über die Umsiedlung von Feldhamstern bei großen Bauvorhaben. Gerade über die Gestaltung und Pflege der öffentlichen Flächen können Kommunen einen Beitrag für die Biodiversität leisten. Ansätze wie „Mähen statt Mulchen“, die Pflanzung standorttypischer Arten oder die Reduzierung der Düngung und der Verzicht auf Pestizide werden bereits in einigen Gemeinden und Städten praktiziert. Kindergärten und Schulen können beim Aufhängen von Nistkästen oder Insektenhotels helfen und sind gleichzeitig Botschafter für Artenvielfalt. Wichtig ist eine Kommunikationsstrategie, da sonst Totholz am Wiesenrand schnell als Schlampe des Bauhofs anstelle eines Unterschlupfs für Igel und Insekten wahrgenommen wird.

Über eine Landesförderung können Kommunen Mittel zur Etablierung von Biodiversitätsstrategien sowie auch für die Fortbildung kommunalen Personals erhalten.



Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche

Im Angebot vom 06.03.2020 bis 12.03.2020

<b>FRISCHE WURSTWAREN</b> aus geprüfter Meisterqualität	<b>EXTRA DER WOCHE:</b>
Rinderkochfleisch ohne Knochen 1 kg <b>10,99 €</b>	Remouladensoße 100 g <b>0,89 €</b>
Schnitzel aus der Oberschale 1 kg <b>8,99 €</b>	
Wiener 100 g <b>0,99 €</b>	<b>TIEFPREIS DES MONATS:</b>
Fleischkäse-Aufschnitt 100 g <b>0,89 €</b>	Rohesser 10 Stück <b>8,00 €</b>
Feine Delikatess-Leberwurst Gold- und Naturdarm 100 g <b>0,99 €</b>	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30  
Unsere Filialen: Ensch · Orenhofen · Dreis · Salmthal · Manderscheid  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage

Bacchus Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



## FAMILIEN

leben

06502  
9147-0



Der Tag ist vorüber, der Geburtstag vorbei.  
Ich danke euch allen, die ihr wart dabei.  
Ich dank' für die Grüße, die Wünsche, die Gaben,  
die große Freude und Spaß gemacht haben.  
Auch allen, die an mich aus der Ferne gedacht,  
sei hiermit ein herzliches „DANKE“ gesagt.

## Mechthilde Sermann

Trittenheim, März 2020

NEU Cello-Unterricht : NEU Cello-Unterricht

In: Trier, Saarburg, Schweich  
Lampaden, Wincheringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651-74180 + 43662020

www.musikschule-genschow.de

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage

Auto-Hermann GmbH & Co. KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

SCHREINERMEISTER

## Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

**Büro:**  
Schweicher Straße 43a  
54338 Schweich  
Telefon 06502 / 93369-73  
Telefax 06502 / 93369-74

**Werkstatt:**  
Im Handwerkerhof 12  
54338 Schweich

E-Mail: [c.karrenbauer@freenet.de](mailto:c.karrenbauer@freenet.de)  
[www.schreinerei-karrenbauer.com](http://www.schreinerei-karrenbauer.com)



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN

*Schorle*



## Aus unserem Vereinsleben

### Bekond

#### Lustige Senioren Bekond

##### Seniorenachmittag in Bekond

Herzliche Einladung an alle Senioren zum nächsten Nachmittag am Donnerstag, 12.03.2020 im Bürgerhaus. Wie immer gibt es leckere selbst gemachten Kuchen, herzhaftes Schnittchen mit Kaffee.

Wir freuen uns für jeden der einen schönen Nachmittag in Gesellschaft verbringen möchte. Wer einen Fahrdienst benötigt, darf gerne unter der Ruf-Nr. 99 68 52 diesen bei Gertrud Bier anmelden.

Wir freuen uns sehr über euer Kommen.

### Detzem

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am Wochenende spielen unsere 1. und 2. Mannschaft auf Grund der Platzverhältnisse in Mehring auf dem Kunstrasenplatz.

Am **Sonntag, 08.03.2020** trifft unsere 2. Mannschaft um **12.30 Uhr** auf den SV Föhren III.

Unserer 1. Mannschaft spielt um **14.30 Uhr im Viertelfinale des Kreispokales gegen unseren Nachbarn SV Mehring II**. Der Sieger der Partie qualifiziert sich für die Teilnahme am Rheinlandpokal in der neuen Saison. Wir bitten um zahlreiche Unterstützung unserer Mannschaften bei ihren Spielen.

**Im Jugendbereich finden folgende Heimspiele statt:**

**Samstag, 07.03.2020 (Kunstrasenplatz Mehring)**

**C-Jugend I:**

15.15 Uhr gegen JSG Saarburg (Bezirksliga)

**Mittwoch, 11.03.2020 (Kunstrasenplatz Mehring)**

**D-Jugend:**

18.30 Uhr JSG Mittelmosel Detzem II gegen JSG Mittelmosel Detzem (Kreispokal-Viertelfinale)

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch!

### Fell

#### Bergmannskapelle Fell e.V.

##### Jahreshauptversammlung

Am **19.03.2020** findet um **19.00 Uhr** im Gasthaus Fellertal die Generalversammlung der Bergmannskapelle Fell statt.

Der Vorstand lädt alle Aktiven und Inaktiven Mitglieder herzlich ein.

**Die Tagesordnung beinhaltet:**

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Dirigenten
4. Bericht Schriftführer
5. Bericht Brauchtum
6. Bericht der Jugendleiterin
7. Bericht Jugendkassierer
8. Bericht Kassierer
9. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes
10. Planung 2020
11. Verschiedenes

#### Förderverein Besucherbergwerk Fell e.V.

Die **Saisonöffnung des Besucherbergwerks Fell** steht kurz bevor. Deshalb macht der Förderverein das Besucherbergwerk fit für die neue Saison. Wir treffen uns **Samstag, dem 14.03.2020 um 09.00 Uhr** am Besucherbergwerk Fell. Hierzu laden wir alle interessierten freiwilligen Helferinnen und Helfer ein, das Team des Fördervereins zu unterstützen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Glück auf!

#### MGV „Eintracht“ 1879 Fell e.V.

**Einladung zum Frühlingskonzert des  
MGV „Eintracht“ 1879 Fell e.V.  
am Samstag, dem 28.03.2020**

In wenigen Tagen ist es endlich soweit, der Frühling steht vor der Tür. Der MGV „Eintracht“ bereitet sich schon seit Wochen auf das traditionelle Frühlingskonzert vor. Dazu haben wir uns einiges einfallen lassen. Der Männerchor wird zunächst mit seinem neuen Chorleiter Herrn Dominikus Ascher, die Gäste mit frischen, neuen Liedern begrüßen. Weil wir unseren Mitgliedern und Freunden etwas Besonderes bieten wollen, haben wir einen weiteren Chor eingeladen. Es ist dies das Ensemble Chorschatten aus Reinsfeld. Dieses steht unter der Leitung der Meisterchor-Leiterin Frau Andrea Stüber, die selbst in diesem Ensemble mitwirkt. Andreas Stüber hat uns im vergangenen Jahr mit großem Engagement als Chorleiterin begleitet. Die Gruppe Chorschatten ist eine A-capella-Formation, die auf hohem Niveau Chorgesang mit Humor und in modernster Form präsentiert. Sind Sie schon neugierig? Lassen Sie sich überraschen!

Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste.

### Föhren

#### Pfarreiengemeinschaft Schweich

**Herzliche Einladung an alle Familien am 7. März 2020 um 15.30 - 18.00 Uhr nach Föhren zu kommen. Treffpunkt Pfarrheim in Föhren (neben der Kirche).**

Einfach nur so, bin ich von Gott geliebt! Was steckt alles in uns, dass Gott uns geschenkt hat? Wir basteln, pflanzen, singen und bereiten uns auf Ostern vor. Dies alles tragen wir im Gottesdienst zusammen und bleiben anschließend in gemütlicher Runde noch etwas zusammen. Besonders geeignet für die Kommunionkinder und ihre Eltern, Großeltern und Paten. Über einen kleinen Beitrag zum Buffet freuen wir uns.

Für Fragen stehen wir gerne zur Verfügung:

roland.hinzmann@bistum-trier.de

Diese Veranstaltung findet wieder in Kooperation mit der Kindertagesstätte in Föhren statt.

#### Katholischer Kirchbauverein Pfarrei Föhren e.V.

Für **Mittwoch, dem 11.03.2020** laden wir alle Mitglieder des Kirchbauvereines Föhren zur diesjährigen **Mitgliederversammlung um 20.15 Uhr** ins Pfarrheim Föhren herzlich ein.

**Tagesordnung**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Jahresbericht 2019
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahl des Versammlungsleiters

8. **Wahl des Vorstandes** wegen Ablauf der Wahlzeit
  9. Planungen für das Jahr 2020
  10. Verschiedenes
- Für eine rege Beteiligung wären wir sehr dankbar.

## Aktion 3% Weltladen

### Fastenessen am 29. März 2020

Die Aktion 3% und die KAB Föhren bieten auch in diesem Jahr ein **Fastenessen** an. Der Erlös der Veranstaltung wird für die vielfältigen Aktivitäten unseres langjährigen Partners medico International in Syrien verwendet.

Insbesondere geht es darum, die Befreiungsbemühungen eines demokratisch verfassten Syriens nicht aufzugeben.

**Das Fastenessen findet am Sonntag, dem 29. März 2020 ab 11.30 Uhr im Bürger- und Vereinshaus Föhren statt.**

Angeboten werden zwei Gerichte (Linsensuppe „Hausfrauenart“ und Nudelgericht „Fair und Regional“) zum Preis von 5,00 € für Erwachsene und 3,00 € für Kinder.

Die Essensbons können im Weltladen der Aktion 3% Föhren, Hauptstr. 15 gekauft werden. Eine weitere Möglichkeit besteht, die Essen telefonisch (Tel.: 06502/1687) oder per e-mail (aktion3proz@gmx.de) vorzubestellen.

Da der Besuch des Fastenessens erfreulicherweise stetig zugenommen hat, möchten wir eindringlich darum bitten, die Essensbons im Vorverkauf zu erwerben. Sie tragen damit erheblich zu einem besseren Ablauf bei.

### Mithilfe beim Fastenessen

Für das Fastenessen am **Sonntag, dem 29. März 2020** im Bürger- und Vereinshaus bitten wir die WeltladenmitarbeiterInnen um Mithilfe beim Spülen, den Saaldiensten oder durch eine Kuchenspende.

Wer eine der Aufgaben übernehmen kann, kann sich bitte im Plan, der im Weltladen ausliegt einzutragen oder sich beim Ladenteam zu melden.

## DPSG Don Bosco Föhren

### „Alte Kleider werden Bildung“-

### Bolivienkleidersammlung am 04.04.2020

Am **Samstag, dem 04.04.2020** findet die diesjährige Kleidersammlung für Bolivien statt. Wie alle Jahre wird dies in Föhren von den Pfadfindern veranstaltet. Gesammelt wird ab 09.00 Uhr, bitte stellen sie die Tüten (diese werden ca. 14 Tage zuvor verteilt) erst am Sammeltag raus, da es schon zu Diebstählen kam. Gesammelt wird gut gebrauchte Kleidung. Diese wird über den Veranstalter, den Bund der kath. Jugend (BDKJ), an eine Textilverwertungsfirma verkauft. Dies leitet sie weiter an Second Hand Läden, der Rest wird zu Dämmstoffen für die Industrie verarbeitet. Der Erlös geht nach Bolivien, dort ermöglichen die bolivianischen Partner jährlich über 2500 Kindern und Jugendlichen damit Schulbesuch und Ausbildung.

### Wichtig:

Da erst ab 14 Jahren gesammelt werden darf, benötigen die Pfadfinder Hilfe. Wer also Lust hat, zu helfen und sich zu engagieren ist herzlich eingeladen. Das Ganze endet gegen 12.00 Uhr mit einem leckeren bolivianischen Imbiss im Jugendheim. Bitte kurz per mail Bescheid geben (an: pfadfinder.foehren@gmail.com)

## Heimat- und

## Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Zur **ordentlichen Mitglieder- und Jahreshauptversammlung mit Neuwahl des Vorstands am Freitag, 13. März 2020, 19.00 Uhr im Heimatmuseum Föhren (Hofstraße 22)** werden hiermit alle Mitglieder herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Jahresbericht des Vorstands
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache zum Bericht des Vorstands und zum Kassenbericht
6. Entlastung des Vorstands
7. Wahl eines Versammlungsleiters/einer Versammlungsleiterin
8. Neuwahl des Vorstands und der Kassenprüfer
9. Beschlüsse über evtl. vorliegende Anträge
10. Ausblick auf 2020
11. Verschiedenes

**Hinweis:** Anträge gemäß Position 9. der Tagesordnung müssen bis 6. März 2020 dem Vorstand zugegangen sein.

Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung lädt der Vorstand zum Umtrunk ein.

### Tageswanderung

Die erste **Tageswanderung** in diesem Jahr führt uns am **Samstag, 14. März 2020** auf die Köhlerroute bei Eisenschmitt im Tal der Salm (ca. 15 km).

**Treffpunkt: 09.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften nach Eisenschmitt (Köhlerstube, Am Mönchforst 9).**

Vom Startpunkt am Blockhaus-Ferienpark Rob wandern wir durch den Mönchforst im Salmwald. Über die sogenannte „Weinstraße“ vorbei an schönen großen Douglasienbeständen und dem „Blauen Pfad“ gelangen wir nach ca. 2 km zu der im Tal liegenden Korneshütte. Entlang des Salmbaches im schönen „Tal der Quellen“ geht es weiter in den sogenannten „Tiefen Graben“. An diesem Punkt treffen die drei Eifelkreise Vulkaneifel, Bitburg-Prüm und Bernkastel-Wittlich zusammen.

Nicht weit entfernt führt ein kleiner ansteigender Pfad hinauf auf die „Alte Prümer Straße“.

Dieser folgen wir nun eine Weile vorbei an der Blockhütte der Försterei Bettenfeld und noch etwas weiter bis zu einer Gabelung. Dort biegen wir rechts ab, bis wir an den Waldrand gelangen. Von dort laufen wir dann im direkten Weg hinab in die Dorfmitte. Entlang des Clara-Viebig-Museums und der Kirche mit dem schön gestalteten Dorfbrunnen überqueren wir über eine Brücke die Salm, um in einem letzten kurzen, aber steilen Anstieg wieder zu unserem Ausgangspunkt zu gelangen. Dort Einkehr in der Köhlerstube am Ferienpark (ca. 14.30 Uhr).

Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk.

## LG Meulenwald Föhren e.V.

### Rheinlandmeisterschaft

### Halbmarathon und IRT - Park Halbmarathon

Am **Sonntag, 15.03.2020** mit Startzeit um **10.00 Uhr** richtet die LG Meulenwald Föhren e.V. den IRT-Park - Halbmarathon im Rahmen der Rheinlandmeisterschaft Halbmarathon 2020 aus.

Wir bieten damit allen Interessenten, die nicht über ein Startrecht im Leichtathletik-Verband Rheinland verfügen (Teilnehmer aus anderen Landesverbänden, Teilnehmer aus anderen Ländern, Teilnehmer ohne Startpass) die Möglichkeit der Teilnahme a.W.

Wer also eine gute Zeit auf der DLV-vermessenen Strecke laufen möchte, ist herzlich willkommen. Das Ergebnis wird separat ausgewiesen.

Verlosung nach der Veranstaltung für alle anwesenden Teilnehmer!

**Strecke:** Flache, superschnelle, bestzeitengeeignete, abwechslungsreiche Strecke durch das Gelände des Industrieparks der Region Trier (IRT) in Föhren. Zuschauer sind herzlich willkommen. Die LäuferInnen freuen sich über lautstarke Anfeuerung! Für Getränke und Essen ist gesorgt. Nachmeldungen sind am Veranstaltungstag noch bis 09.00 Uhr möglich.

Wir freuen uns über zahlreiche Zuschauer/innen aus Föhren und regionaler Umgebung! Lasst uns durch Anwesenheit und Applaus den Athleten Unterstützung zukommen.

### Laufkurs 2020 - Bist du dabei?

Für alle, die in Bewegung kommen wollen und etwas für ihre Gesundheit tun möchten, bietet die LG Meulenwald Föhren e.V. nach dem Motto „Laufen ohne zu schnaufen“ einen **12-wöchigen Einsteiger-Laufkurs** (07.04. - 23.06.2020) an. Das Angebot richtet sich an Anfänger und Wiedereinsteiger jeden Alters.

**Beginn: Dienstag, 7. April 2020 um 19.00 Uhr.**

### Treffpunkt an der Viezkelterstation Föhren

Der Kurs beinhaltet neben dem gemeinschaftlichen Trainingstermin dienstags auch selbst umzusetzende „Hausaufgaben“ unter der Woche.

Wir werden gemeinsam lernen zu laufen und laufend lernen!

Infos und Anmeldung [www.lg-meulenwald-foehren.de](http://www.lg-meulenwald-foehren.de)

Email: [wolfram@lg-meulenwald-foehren.de](mailto:wolfram@lg-meulenwald-foehren.de) oder

Tel.: 01573-9620288

## SV Föhren 1920 e.V.

**Unsere Mannschaften spielen wie folgt:**

**Freitag, 6. März 2020, 20.00 Uhr**

Wasserliesch - Föhren II

**Montag, 9. März 2020, 18.30 Uhr**

18.30 Uhr Föhren Jugend - Schweich II

19.30 Uhr Föhren I - Traben-Trabach I (Spitzenspiel Kreisliga Wittlich) und Föhren IV - Dorf II

**Dienstag, 10. März 2020, 19.30 Uhr**

Monzel/Mülheim IV - Föhren V

**Donnerstag, 12. März 2020, 19.30 Uhr**

Könen II - Föhren II (Spitzenspiel 1. Kreisklasse)

Nach dem Rückblick auf die vergangene Saison, dem Ausblick auf die kommende Saison und den Ausführungen des ersten Vorsitzenden, gibt es den Bericht des Kassenwartes, den Bericht unserer Jugendwartinnen und den Bericht des Sportwartes. Deshalb bitte ich Sie, möglichst zahlreich zu erscheinen, jedes Mitglied ist herzlich eingeladen.

## Kenn

### Musik-Verein Kenn 1963 e.V.

Der Musik-Verein Kenn 1963 e.V. lädt alle Mitglieder sehr herzlich ein zur ordentlichen Mitgliederversammlung des Jahres 2020. Sie findet statt am **Montag, dem 16. März 2020 und beginnt um 19.30 Uhr** im Probenraum des MV Kenn in der Mehrzweckhalle Kenn, Gartenstraße 13.

**Die Tagesordnung lautet:**

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Erstattung der Berichte
  - a) Vorsitzender
  - b) Kassierer
  - c) Geschäftsführer
  - d) Jugendbetreuer
  - e) Instrumentenwart
  - f) Kassenprüfer
4. Aussprache zu den Berichten
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Verschiedenes

Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung sind schriftlich zu stellen an den Vorsitzenden Dieter Wilbert bis spätestens zum 09.03.2020.

### Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unsere erste Monatsversammlung für das Jahr 2020 findet am **Freitag, dem 20.03.2020 um 19.00 Uhr** in der Weinstube des Weinguts Margret u. Johann Hilsamer statt.

**Tagesordnung:**

- Planung Forellen räuchern zu Ostern
- Sommerfest mit Fischessen am 06. - 07. Juni 2020
- Planung Angeltermine 2020

Wegen der Wichtigkeit der Versammlung bitten wir alle unsere aktiven Angler um vollzähliges Erscheinen.

### TuS Kenn 1924 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Sonntag, 8. März 2020**

**Kreispokal**

14.30 Uhr TuS Kenn - SV Farschweiler

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 7. März 2020**

**F-Jugend:** 12.00 Uhr JSG Kenn II – SG Fidei (in Kenn)

**D-Jugend:** 12.00 Uhr JSG Sirzenich - JSG Kenn II (in Udelfangen)

**D-Jugend:** 12.00 Uhr TuS Mosella Schweich - JSG Kenn I (in Schweich)

**C-Jugend:** 14.00 Uhr JSG Bekond II - JSG Kenn (in Bekond)

**B-Jugend:** 16.00 Uhr JSG Kenn – SV Trier-Irsch II (in Kenn)

**A-Jugend:** 17.30 Uhr SV Olewig - JSG Kenn (in Olewig)

## Klüsserath

### Passionsspiel Klüsserath e.V.

#### Helfer\*innen für Bewirtung gesucht

Für die beiden Aufführungstage des Passionsspiels **29. März und 5. April 2020** suchen wir weitere Helfer\*innen, die uns bei der Bewirtung der Gäste in der Alten Ökonomie unterstützen möchten. Weitere Informationen und Anmeldung unter 4444 bei Brigitta Friedrich.

### TC Klüsserath e.V.

**Sehr geehrte TennisspielerInnen,**

am **Freitag, dem 20. März 2020** findet die Jahreshauptversammlung des Tennisvereins im Clubhaus statt. Um 19.00 Uhr beginnt die Sitzung. Sie sind herzlich und ausdrücklich dazu eingeladen.

## Leiwen

### Tennisspielgemeinschaft Leiwen

#### Tennisspielgemeinschaft Leiwen lädt zur Mitgliederversammlung ein

Die TSG Leiwen lädt für **Sonntag, 15. März 2020 um 18.00 Uhr** alle Mitglieder zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung ins Hotel Weinhaus Weis in Leiwen ein.

**Tagesordnung**

1. Neufassung der Satzung
2. Verschiedenes

Die ausgearbeitete Satzung steht online unter [www.tsg-leiwen.de](http://www.tsg-leiwen.de) zum Download zur Verfügung. Fragen zur Versammlung können per E-Mail an [info@tsg-leiwen.de](mailto:info@tsg-leiwen.de) gerichtet werden.

### SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

**Spiele unserer Mannschaften:**

**Sonntag, 01.03.2020**

15.00 Uhr Bezirksliga

Hartplatz Niederstadtfeld

SG Wallenborn : SV Leiwen-Köwerich

**Sonntag, 08.03.2020**

16.00 Uhr Bezirksliga Rasenplatz Leiwen

SV Leiwen-Köwerich : SV Rot-Weiss Wittlich

**Sonntag, 08.03.2020**

12.30 Uhr Kreisliga B Hartplatz Waldweiler

SG Mandern : SV Leiwen-Köwerich II

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 07.03.2020**

**D-Junioren I - Leistungsklasse**

14.00 Uhr in Trier-Olewig gegen SV Trier-Olewig

**C-Junioren - Bezirksliga**

15.15 Uhr in Mehring gegen JSG Saarburg

**A-Junioren**

19.00 Uhr in Godendorf gegen JSG Ralingen

**Sonntag, 08.03.2020**

**C-Junioren II**

11.00 Uhr in Wellen gegen JSG Obermosel-Winchingen

**Mittwoch, 11.03.2020**

**D-Junioren - Kreispokal**

18.30 Uhr in Mehring JSG Mittelmosel I gegen JSG Mittelmosel II

## Longuich

### Heimat - u. Verkehrsverein

#### Longuich - Kirsch e.V.

#### Hygieneschulung 2020

In unserer diesjährigen Hygieneschulung wird das immer aktuelle Thema Lebensmittelsicherheit unter dem Aspekt „Betriebliche Eigenkontrolle“ beleuchtet.

Nachbelehrung nach dem Infektionsschutzgesetz wird aufgefrischt.

**Wann:** 19. März 2020 – 18.00 Uhr

**Wo:** Weinstube Zander in Schweich

Anmeldung für diese Veranstaltung ist nicht erforderlich.

### Moselländisches

#### Blasorchester Longuich e.V.

Zu der am **Sonntag, dem 22.03.2020 um 17.00 Uhr** im Weinkulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, Longuich stattfindenden **außerordentlichen** Mitgliederversammlung sind alle aktiven und insbesondere die inaktiven Mitglieder des Musikvereins, recht herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung

2. Satzungsneufassung
3. Erhöhung der Mitgliedsbeiträge
4. Ernennung eines Ehrenmitgliedes
5. Verschiedenes und Aussprachen

Der Satzungsentwurf kann nach vorheriger Absprache bei der 1. Vorsitzenden Verena Jung, Johannisstraße 3, Longuich (email: verena.jung@mb-longuich.de) oder der 1. Schriftführerin Sabine Lemsch, Im Kirschberg 5, Longuich (email: sabine.lemsch@mb-longuich.de) eingesehen werden. Alternativ kann der Satzungsentwurf auch per Email oder in Papierform zugesandt werden.

Anträge an die Mitgliederversammlung sind gemäß Vereinsatzung bis **spätestens 17.03.2020** an die 1. Vorsitzende Verena Jung oder die 1. Schriftführerin Sabine Lemsch zu richten.

## kfd Longuich-Kirsch

### Weltgebetstag der Frauen

Zu unserem diesjährigen Weltgebetstag der Frauen laden wir herzlich zu einem Wortgottesdienst am **06.03.2020 um 09.00 Uhr** in die Pfarrkirche in Longuich ein. Frauen aus Simbabwe haben diesen Gottesdienst mit Texten und Liedern vorbereitet und stellen uns die Situation der Frauen in ihrem Land vor.

Nach dem Gottesdienst laden wir alle Frauen zum Frühstück ins Pfarrheim ein.

Herzliche Einladung an alle Frauen.

## Verwaltungsrat Pfarrgemeinde St Laurentius / Arbeitskreis Offene Kirche

Winter-Boulen am **Dienstag, dem 10.03.2020 um 15.30 Uhr** auf dem Boule-Platz am Café Laurentius, Longuich Maximinstr. 17.

Eingeladen sind alle - nicht nur Senioren -, die Spaß an Bewegung, Spiel und Geselligkeit haben.

Bei sehr schlechtem Wetter verlagert sich das Treffen in das Pfarrhaus in Longuich, Kratzenhofstr. 2, im Erdgeschoss.

**Für Rückfragen:** Seniorenbeauftragter Reinhard Boesten, 06502-6532, Mobil 0151-28374799, Email: boesre@web.de.

## Wanderfreunde Longuich e.V.

### Jahreshauptversammlung

Am **Freitag, dem 13.03.2020, 19.00 Uhr** findet im Gasthaus Schlöder in Longuich-Kirsch unsere Jahreshauptversammlung statt. Alle Vereinsmitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

## TuS Longuich-Kirsch

### Abteilung Fußball

**Samstag, 7. März 2020**

#### Vorbereitungsspiel

16.00 Uhr SG Fell/Longuich/Riol I – SV Schleid

**Sonntag, 8. März 2020**

#### Meisterschaftsspiel

12.30 Uhr TuS Schillingen II - SG Fell/Longuich/Riol II (in Schillingen)

### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 7. März 2020**

**F-Jugend:** 12.00 Uhr JSG Longuich II – SG Fidei (in Kenn)

**D-Jugend:** 12.00 Uhr JSG Sirzenich - JSG Longuich II (in Udel-fangen)

**D-Jugend:** 12.00 Uhr TuS Mosella Schweich - JSG Longuich I (in Schweich)

**C-Jugend:** 14.00 Uhr JSG Bekond II - JSG Longuich (in Bekond)

**B-Jugend:** 16.00 Uhr JSG Longuich – SV Trier-Irsch II (in Kenn)

**A-Jugend:** 17.30 Uhr SV Olewig - JSG Longuich (in Olewig)

### Abteilung Breitensport

**Ab sofort finden unsere Sportangebote wieder in der neu sanierten Turnhalle in Longuich- jeweils dienstags- statt:**

**1. 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

#### Seniorenfitness ab 65 für Männer und Frauen

Bewegung von Kopf bis Fuß erwartet Euch: Leichte Stuhlgymnastik, Übungen mit Tüchern, Bällen usw. 'Gedächtnis-Gleichgewichts- und Bewegungsspiele - jeder in seinem Tempo – gute Laune und Geselligkeit sind garantiert. Probiert es aus!

**2. 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr**

#### Kinderturnen für Schulkinder ab 6 bis 10 Jahren

denn - Turnen macht schlau - mit Bewegungslandschaften und Spielen in Bewegung kommen.

**3. 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

#### Eltern-Kind-Turnen ab 2 bis 5 Jahren

Der Schwerpunkt liegt hier auf dem gemeinsamen Spielen und Turnen mit den Eltern.

**4. 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr**

Gelenkschonendes Fitnesstraining für Männer und Frauen ab 45 bis 60 Jahren.

Ganzheitliches Kraft-Ausdauer-Beweglichkeitstraining mit Musik.

Leitung aller Kurse: Brigitta Marx, Infos unter 06523-1396.

Vorbeikommen und Schnuppertraining jederzeit möglich!



## Mehring

## Kulturhistorischer Verein

### „Marningum us Duaref“

**Liebe Vereinsmitglieder und Freunde unseres Vereines,** wir treffen uns am **Mittwoch, dem 11. März 2020 um 19.30 Uhr** im Weingut „zum Römerkopf“, Markus Heimfarth, 54346 Mehring zu unserem Stammtisch. Der Stammtisch ist offen.

Jeder, der Interesse an unserer Vereinsarbeit hat, ist herzlich willkommen.

## ASC Mehring 1975 e.V

### Jahreshauptversammlung

Am **Freitag, dem 27.03.2020 findet um 20.00 Uhr** die diesjährige Jahreshauptversammlung des ASC Mehring 1975 e.V. im Hotel Moseltal in Mehring statt.

Hierzu laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung des 1 Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Wahl eines Versammlungsleiters
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Termine und Bestimmungen für die Clubdurchgänge 2020
9. Sonstige Aktivitäten 2020
10. Verschiedenes

Es wäre schön möglichst viele Mitglieder begrüßen zu können

## SV Mehring 1921 e.V.

### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt: Sonntag, 08.03.2020**

15.30 Uhr SV Windhagen - SV Mehring

Windhagen, Reinhard-Wirtgen-Str. 2, Kp

#### Kreispokal

14.30 Uhr SG Pölich - SV Mehring II

Pölich, Sportplatz, Rp

### Abteilung Jugendfußball

**Nachstehende Freundschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 07.03.2020**

#### A-Junioren

19.00 Uhr JSG Ralingen - JSG Mittelmosel Mehring

Godendorf, Im Flur 15, Kp

#### C-Junioren

15.15 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - JSG Saarburg in Mehring, Kp

#### D-Junioren

13.00 Uhr JSG Mittelmosel Detzem II - Testspiel in Mehring, Kp

14.00 Uhr SV Trier-Olewig - JSG Mittelmosel Detzem

Trier-Olewig, Zur Mühle, Hp

**Sonntag, 08.03.2020**

#### C-Junioren

11.00 Uhr JSG Obermosel-Wincherigen (7er) - JSG Mittelmosel Mehring II

Wellen, In den Hässeln, Hp

**Mittwoch, 11.03.2020**

#### D-Junioren Kreispokal

18.30 Uhr JSG Mittelmosel Detzem II - JSG Mittelmosel Detzem in Mehring, Kp

**Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.**

## Einladung zur Mitgliederversammlung des SV Mehring 1921 e.V.

Zur Mitgliederversammlung des **SV Mehring 1921 e.V.** laden wir am **Freitag, dem 13.03.2020 um 20.00 Uhr** ins Vereinslokal „Zum Moseltal“ in Mehring alle Mitglieder, Ehrenmitglieder und Ehrenvorsitzende unseres Vereins recht herzlich ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung mit Feststellung der satzungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit der Versammlung
2. Bericht geschäftsführendes Präsidium
3. Bericht Spielausschussvorsitzender Abteilung Fußball
4. Bericht Jugendabteilung
5. Berichte sonstiger Abteilungen/Gruppen
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Aussprache zu den Berichten
8. Entlastung des Vorstandes
9. Wahlen
10. Anträge
11. Verschiedenes

Wir bitten um Beachtung, dass Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung und sonstige Anträge schriftlich zu stellen und zu begründen sind. Die Anträge sind an Jens Müller, In der Kirchheck 21, 54346 Mehring, zu richten und müssen spätestens am 09.03.2020 eingegangen sein, damit sie bei der Tagesordnung Berücksichtigung finden können.

Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

## ► Pölich

### SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 08.03.2020

#### Kreisliga D Nachholspiel

12.15 Uhr SG Pölich/Schleich-Dezem II - SV Föhren III

#### Kreispokalspiel, Viertelfinale

14.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Dezem I - SV Mehring II

Beide Spiele finden in Mehring statt.

## ► Schleich

### Aktiv für Schleich e.V.

Am **Mittwoch, 11.03.2020, 19.00 Uhr** sind im Hotel Sonnental alle Vorstandsmitglieder zur Vorbereitung der Winterwanderung am 15.03.2020 und der nächsten Mitgliederversammlung mit Neuwahl des Vorstandes eingeladen.

## ► Schweich

### Kultur in Schweich

#### Weltklassik am Klavier

**Konzert Samstag 7. März 2020 - 17.00 Uhr Synagoge**

„Weltklassik am Klavier - Musikalische Reise: Schuberts Sonata-Fantasie und Préludes von Rachmaninow!“

**Pianist Georgy Tchaizze spielt Bach, Schubert und Rachmaninow**  
Eintrittspreis: 25,00 Euro, Studenten: 15 Euro, Jugendliche bis 18 Jahren Eintritt frei

Reservierungen: telefonisch unter 0211 936 5090 oder per Email an [info@weltklassik.de](mailto:info@weltklassik.de)

Info: [www.weltklassik.de](http://www.weltklassik.de) und unter [www.facebook.com/Weltklassik](https://www.facebook.com/Weltklassik), Mit dem Gewinn des kanadischen „Honens Competition“ im Jahre 2009 gelang dem Pianisten Georgy Tchaizze der internationale Durchbruch. So konzertierte er unter anderem in bekannten Konzertsälen wie der Wigmore Hall in London und der Carnegie Hall in New York. In der Reihe „Weltklassik am Klavier!“ gastiert der Russe am Samstag, den 07.03. um 17 Uhr in der Synagoge, hinter Haus Richtstr. 42 in 54338 Schweich. Sein Programm beschreibt eine wunderbare, musikalische Reise, deren Weggefährten Bach, Schubert und Rachmaninow sind.

#### GEORGY TCHAIKIDZE Vita:

Der 1988 in St. Petersburg geborene Georgy Tchaizze erhielt im Alter von 7 Jahren Violin- und Klavierunterricht. Er absolvierte sein Studium bei Nina Feoktistova in N. Nowgorod, bei Sergej Dorensky in Moskau und bei Klaus Hellwig an der Universität der Künste in

Berlin. Unter Tchaizzes zahlreichen Wettbewerbserfolgen sei vor allem der 1. Preis bei der kanadischen Honens Competition genannt, den er 2009 errang. 2015 gewann er dann die Top of the World Competition im norwegischen Tromsø. Georgy Tchaizze stellte sich in den vergangenen Jahren bereits mit Klavierabenden im Berliner Konzerthaus, im Amsterdamer Concertgebouw, in der New Yorker Carnegie Hall und in der Londoner Wigmore Hall. Georgy hat bereits drei CDs vorgelegt: Kammermusik mit dem Cecilia String Quartett, ein Schubert-Album und Werke von Medtner, Musorgsky und Prokofjew.

**Musikalische Reise:** Schuberts Sonata-Fantasie und Préludes von Rachmaninow!“

Jedes Konzertprogramm ist eine Art der Reise. Aber - nicht jeder Ausflug braucht einen Reiseführer: manchmal ist es besser sich auf dem Weg zu verirren, besonders in guter Gesellschaft. In diesem Abenteuer gehen wir wie Hand in Hand mit der Musik von Bach, Schubert und Rachmaninow. Unsere Reise beginnt mit dem Adagio von J. S. Bach und wandelt sich dann fast unmerklich in die Sonata-Fantasie von F. Schubert: Musik von unübertroffener, fast engelhafter Schönheit, jedoch voller bitterer Melancholie und herzzerreißender Leidenschaft.

Die Préludes von Rachmaninow führen uns in eine ganz andere Welt. Ein russischer Meister, der nach der Sowjetischen Revolution seine Heimat verloren hat, einer der größten Pianisten seiner Zeit, ein hervorragender Komponist und Globetrotter.

Sind es nicht die besten Reisegefährten, die man sich wünschen kann?

## Heimat- und Verkehrsverein e.V. Schweich

Am **Mittwoch, dem 11. März 2020** treffen wir uns zur gewohnten Zeit **um 14.30 Uhr** am Reiffeisenbrunnen. Unser Einkehrlokal ist die Gaststätte „Forellenzucht Gregor Melzer“, Andresmühle 11. Gäste und Wanderfreunde sind auf das herzlichste willkommen.

## Pfarrereingemeinschaft Schweich

### Seniorentreff St. Martin Schweich

Unser Seniorennachmittag findet am **Dienstag, dem 10.03.2020 um 15.00 Uhr** statt. Das Thema dieses Nachmittages: Impuls zum Weltgebetstag der Frauen „Steh auf und geh“ in der Kirche, anschließend Beisammensein im Pfarrheim mit Schwester Oberin Ana und Christine Franzen

## Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Mittwoch, dem 11.03.2020** können die ICV-Jacken zwecks Reinigung in der Zeit von **19.00 Uhr bis 19.30 Uhr** in der ICV-Halle abgegeben werden. Die Jacken bitte kennzeichnen. Der Abholtermin wird separat bekanntgegeben.

## Freiwillige Feuerwehr Issel und Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Issel

Am **Freitag, dem 13.03.2020 um 19.30 Uhr** findet die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Issel und des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Issel im Gasthaus Isseler Hof statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Issel
  - 1.1. Begrüßung durch den Wehrführer
  - 1.2. Bericht des Schriftführers
  - 1.3. Verpflichtungen/Beförderungen
  - 1.4. Verschiedenes
2. Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Issel
  - 2.1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
  - 2.2. Bericht des Schriftführers
  - 2.3. Bericht des Schatzmeisters
  - 2.4. Bericht der Kassenprüfer
  - 2.5. Entlastung des Vorstandes
  - 2.6. Verschiedenes

Anträge zu Punkt Verschiedenes sind bis spätestens 8 Tage vor der Versammlung beim Wehrführer bzw. 1. Vorsitzenden schriftlich einzureichen.

## Stadtkapelle Schweich e.V.

Du hast Lust ein Instrument zu erlernen und mit einem wertvollen Hobby Teil einer tollen Gemeinschaft zu werden? Dann bist du bei uns genau richtig!

**Egal ob jung, ob alt, ein Instrument erlernen kann jeder!**

In Kooperation mit qualifizierten Lehrern der Kreismusikschule Trier- Saarburg bilden wir auf allen **Blasinstrumenten** (z.B. Klarinette, Querflöte, Horn, Tuba, Euphonium, Saxophon, Trompete usw.), dem **Schlagzeug** und der **Blockflöte** aus.

Weitere Info's gibt's unter: [www.stadtkapelle-schweich.de](http://www.stadtkapelle-schweich.de).

Oder schreib uns einfach eine Mail an: [stadtkapelle-schweich.de](mailto:stadtkapelle-schweich.de), wir melden uns dann persönlich bei dir.

## Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich e.V.

### Jahreshauptversammlung 2019

Hiermit lädt der Vorstand gem. Abschnitt IV § 3 Abs. 1 der Satzung alle aktiven, inaktiven und Ehrenmitglieder sowie die Erziehungsberechtigten unserer minderjährigen Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ein.

Sie findet am **Sonntag, 08.03.2020 um 11.00 Uhr** in der Floriansstube der FFW, 54338 Schweich statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
  - 1.1 Gedenken der Verstorbenen
2. Berichte
  - 2.1 Tätigkeitsbericht der Schriftführerin
  - 2.2 Bericht der Jugendvertreterin
  - 2.3 Kassenbericht des Kassierers
  - 2.4 Bericht der Kassenprüfer
3. Entlastung des Kassierers/der Kassenprüfer
4. Entlastung des Vorstands
5. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind gem. Abschnitt IV § 5 Abs. 2 der Satzung bis spätestens acht Tage vor der Versammlung bei dem Spielmanszug der FFW, Postfach 1153, 54333 Schweich einzureichen. Der Vorstand hofft auf eine zahlreiche Teilnahme.

## Lauftreff Schweich e.V.

### 9. Schweicher Fährturmlauf am 21. März 2020

Der Lauftreff Schweich e.V. lädt zum 9. Schweicher Fährturmlauf am 21. März 2020, dem Lauf-Event für die ganze Familie ein! Der Fährturmlauf hat sich innerhalb weniger Jahre zum Teilnehmer- und Publikumsmagneten in der Region entwickelt. Verbindet er doch in idealer Weise die Symbiose zwischen Breiten- und Spitzensport. Start und Ziel der Läufe befindet sich auf der Sportanlage des Stefan Andres –Schulzentrums (Stadion).

Es werden verschiedene Strecken angeboten.

Die Kinderläufe werden auf der Laufbahn bei toller Stimmung im Stadion ausgetragen. Die Hauptstrecken verlaufen größtenteils entlang der Mosel. Sie sind sehr flach, schnell und somit auch für Einsteiger bestens geeignet. Die Startnummernausgabe sowie die anschließende After-Run-Party einschließlich aller Siegerehrungen finden im Bürgerzentrum Schweich statt.

#### Wettbewerbe:

- |                        |  |
|------------------------|--|
| <b>12.45 Uhr</b>       | 5 KM Signal Iduna Gesundheitslauf inkl. Walking ohne Zeitmessung (richtet sich an alle, die sich keinem Wettkampfstress aussetzen möchten) |
| <b>13.40 Uhr</b>       | 2 KM Volksfreund Lucky-Lauf (w/m Jahrgänge 2008/2009)  |
| <b>14.00/14.05 Uhr</b> | 200 m Volksfreund Lucky-Lauf (w/m, Jahrgang 2015 und jünger)   |
| <b>14.15 Uhr</b>       | 5 KM Sparkassen Fitnesslauf (w/m Teilnahme ab Jahrgang 2010 möglich)   |
| <b>14.20 Uhr</b>       | 400 m Volksfreund Lucky-Lauf (Mädchen, Jahrgänge 2012, 2013, 2014)   |
| <b>14.25 Uhr</b>       | 400 m Volksfreund Lucky-Lauf (Jungen, Jahrgänge 2012, 2013, 2014)  |
| <b>15.00 Uhr</b>       | <b>10 KM Bitburger 0,0% Hauptlauf (w/m, Teilnahme ab Jahrgang 2006 möglich)</b>  |
| <b>15.05 Uhr</b>       | 800 m Volksfreund Lucky-Lauf (Mädchen, Jahrgänge 2010/2011)  |
| <b>15.15 Uhr</b>       | 800 m Volksfreund Lucky-Lauf (Jungen, Jahrgänge 2010/2011)   |

Die Volksfreund Lucky-Läufe erfolgen ausdrücklich ohne Zeitnahme. Jeder ist ein Sieger! „Kinder laufen für Kinder“, so unser Motto für alle Kinderläufe. Alle Startgelder (jeweils nur 1 EUR) der Kinderläufe werden 1:1 an den integrativen Kindergarten Ermesgraben in Schweich gespendet. Alle Kinder erhalten eine Medaille nach dem Zielein-

lauf im Stadion. Für das leibliche Wohl ist im Bürgerzentrum Schweich bestens gesorgt. Der große Parkplatz am Schwimmbad kann genutzt werden. Weitere Parkmöglichkeiten befinden sich direkt an der Mosel unterhalb der Brücke (Zufahrt über Einfahrt Schweicher Hafen). Bitte beachten Sie, die Zufahrt zum Sportplatz respektive die Durchfahrt zum Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium, vom Schwimmbad kommend, ist gesperrt. Während der Veranstaltung ist der Moselradweg zwischen Schweich-Issel (Richtung Ehrang) und der Autobahnbrücke Schweich für Fußgänger und Radfahrer nur sehr beschränkt nutzbar. Am Veranstaltungstag ist die Anmeldung ab 11.30 Uhr geöffnet. Anmeldung und weitere Informationen zum Lauf auf unserer Homepage [www.lauftreff-schweich.de](http://www.lauftreff-schweich.de). Meldeschluss ist Mittwoch, 18. März 2020, 18 Uhr. Nachmeldungen sind nur zu erhöhten Preisen am Veranstaltungstag (bis eine Stunde vor dem jeweiligen Start) möglich.

## TuS Issele 1952 e.V.

### Wandern im Sportverein am Sonntag, dem 15.03.2020

Die nächste Wanderung für Vereinsmitglieder und ihre Angehörigen führt uns in die Weinberge rund um Thörnich. Der Wanderrundweg R 17 der VG Schweich startet von Thörnich nach Detzem, Leiwien, Köwerich und wieder zurück. Er ist 10,2 km lang; Gehzeit ca. 2:36 Std; Aufstieg 83 m; Abstieg 83 m.

#### Wir treffen uns um 10.00 Uhr am Schwimmbad-Parkplatz.

Anschließend ist eine gemeinsame Einkehr geplant.

Der Moseltalweg verbindet als einziger Wanderweg der Weinkulturwandschaft Römische Weinstraße vier Weinbaugemeinden miteinander. Dadurch dass die Strecke keine größeren Steigungen aufweist, außer einem kleinen Anstieg zur Weinlage Hinkelay bei Detzem, ist sie auch für Familien mit Kindern sehr geeignet.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Handball-Sport-Club Schweich e. V.

### Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

#### Samstag, 07.03.2020

18.00 Uhr Herren Bezirksliga HSG Mertesdorf-Ruwertal II - HSC Schweich II (Ruwertalhalle Mertesdorf)

#### Sonntag, 08.03.2020

15.15 Uhr weibl. C-Jugend HSG Wittlich - HSC Schweich (BBS-Halle Wittlich)

15.30 Uhr männl. C-Jugend HSG Mertesdorf-Ruwertal - JSG Wittlich-Schweich II (Ruwertalhalle Mertesdorf)

#### Unsere Heimspiele am 08.03.2020

Am Sonntag finden insgesamt 6 Heimspiele in der Dietrich-Bonhoeffer-Halle statt. Die zuhause antretenden Mannschaften des HSC sowie der JSG Wittlich-Schweich freuen sich sehr über eine zahlreiche und lautstarke Zuschauerkulisse!

10.15 Uhr weibl. D-Jugend HSC Schweich - HSG Kastellaun-Simmern

11.45 Uhr männl. C-Jugend JSG Wittlich-Schweich III - TV Bitburg

13.30 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich

15.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich II - TV Bitburg

17.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich I - DJK/MJC Trier II

19.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich I - DJK St. Matthias Trier

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

#### Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

##### Bezirksliga West

Sonntag, 08.03.2020, 14.30 Uhr

#### SV Konz – TuS Mosella Schweich

#### Kreisfreundschafts-/Vorbereitungsspiel

Sonntag, 08.03.2020, 14.30 Uhr

#### TuS Mosella Schweich II – SG Kordel

#### Kreisfreundschafts-/Vorbereitungsspiel

Sonntag, 08.03.2020, 12.00 Uhr

#### TuS Mosella Schweich III – SV Hetzerath II

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

### Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

#### Freitag, 06.03.2020

17.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – JSG Saar-Mosel Krettnach III

17.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Saar-Mosel Krettnach II



20.00 Uhr B-Junioren Bezirksliga:  
 FC Bitburg – TuS Mosella Schweich II  
**Samstag, 07.03.2020**  
 10.00 Uhr F-Junioren Kreisliga:  
 TuS Mosella Schweich – VfL Trier  
 12.00 Uhr D-Junioren Kreisfreundschaftsspiel:  
 TuS Mosella Schweich – JSG Longuich  
 13.00 Uhr D-Junioren Kreisfreundschaftsspiel:  
 TuS Mosella Schweich III – SV Trier Olewig II  
 14.00 Uhr C-Junioren Bezirksliga:  
 JSG Bekond – TuS Mosella Schweich  
 15.30 Uhr C-Junioren Kreispokal:  
 JSG SAAR Schoden III – TuS Mosella Schweich II  
 17.00 Uhr B-Junioren Rheinlandliga:  
 TuS Mosella Schweich – TuS Mayen  
 17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga:  
 JFV Vulkaneifel – TuS Mosella Schweich  
 15.00 Uhr A-Junioren Bezirksliga:  
 TuS Mosella Schweich II – JSG Stahl  
 19.30 Uhr A-Junioren Rheinlandliga:  
 TuS Mosella Schweich – JFV Hunsrückhöhe Morbach  
**Freitag, 13.03.2020**  
 18.15 Uhr E-Junioren Kreisklasse:  
 JSG Trier-Zewen – TuS Mosella Schweich III  
 Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

### Abteilung Fußball/Mosella-Sommer-Camp

Wir bieten Ihnen Ferienfußballspaß vom **6. Juli - 10. Juli 2020** jeweils von von 09.30 - 16:00 Uhr an. In Zusammenarbeit mit der Rabauken-Schule können Ihre Kinder 5 Tage lang, Training der besonderen Art erleben. Geeignet ist das Mosella-Sommer-Camp für Jungen und Mädchen im Alter von 6 bis 13 Jahre. Das Mosella-Sommer-Camp findet in unserem Stadion am Winzerkeller statt.

#### Ziel des Mosella-Sommer-Camps:

- Verbesserung der motorischen Elementarformen: fangen, werfen, schießen, führen, stoppen, dribbeln...Schulung des Ballgefühls
- Spielschulung in verschiedenen Spielformen. Das Spielen im Spiel Lernen. Ermutigen und stimulieren statt instruieren.
- Mit Erfolgserlebnissen lernt es sich besser und der Spaß darf dabei nicht zu kurz kommen

#### Im Preis von 159,00 Euro sind enthalten:

- T-Shirt, Hose, Stutzen
  - Verpflegung (Essen + Getränke)
  - 1 Tag mit Profi-Freeclass="tabblue" in Nina Windmüller
- Anmeldung unter: <https://mosella-schweich.de/abteilungen/fussball/mosella-sommer-camp/>

## Schießsportfreunde Schweich e.V.1967

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Zur Jahreshauptversammlung der Schießsportfreunde Schweich e.V.1967 laden wir am **Sonntag, dem 22.03.2020 ab 10.00 Uhr** ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vors.
2. Jahresbericht des 1. Vors.
3. Bericht des Sportleiters
4. Ehrungen
5. Geschäftsbericht des Kassierers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Verschiedenes

Anträge sind bis zum 16. März 2020 an den Vorstand zu stellen.

### Jahrgang 1950/51 Schweich und Issel

**Freitag, dem 13.03.2020 treffen wir uns um 16.00 Uhr** im Follenstübchen Melzer zu einem gemütlichen Beisammensein. Die Fußgänger treffen sich um 15.00 Uhr Ecke Madellstr./Oberstiftstr.

**Seid dabei und freut euch auf einen abwechslungsreichen und sportiven Tag!**

**Unser Fitnessprogramm für euch:**

**Dance-Aerobic, Bodystyling mit verschiedenen Handgeräten, Walking, Rückenschule, Stretching & Entspannung, „Drums-Alive“**

**Preis für den kompletten Tag:**

**25,00 Euro für Mitglieder des Sportvereins Trittenheim**

**28,00 Euro für Nichtmitglieder inkl. Fitnesssalat, Getränke, Obst und Gebäck**

Anmeldungen: Petra Rauen-Clüsserath, Tel.: 0171-4933164

Christa Kaufmann, Tel.: 06507/2992



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler,

Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid,

Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Judith Schwickerath, Schweich,

Tel. 0151/11224413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich,

Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Ursula Johannpeter, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: [dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de)

#### Gottesdienstzeiten vom 07.03. bis 08.03.2020

**Bekond:** Sa., 07.03., 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Detzem:** Sa., 07.02., 17.00 Uhr Vorabendmesse

**Fell:** So., 08.03., 10.30 Uhr Hochamt

**Föhren:** Sa., 07.03., 15.30 Uhr Überraschungskirche, So., 08.03., 09.15 Uhr Hochamt

**Kenn:** Sa., 07.03., 17.45 Uhr Vorabendmesse

**Klüsserath:** Sa., 07.03., 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Leuwen:** So., 08.03., 10.30 Uhr Hochamt

**Longuich:** So., 08.03., 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier, 18.00 Uhr Kreuzwegandacht

**Mehring:** Sa., 07.03., 17.00 Uhr Meditative Wanderung mit Begegnung der Kreuze im Ort, 18.30 Uhr Eröffnungsgottesdienst mit Aussetzung des Allerheiligsten, 19.00 Uhr Rosenkranz, 20.00 Uhr Meditatives Tanzen & Beten, 21.00 Uhr Stille Anbetung, 22.00 Uhr Taizé-Gebet, ab 23.00 Uhr Nacht der offenen Kirche, So., 08.03., 09.00 Uhr Morgengebet, 10.00 Uhr Rosenkranzandacht 10.30 Uhr Hochamt mit Kinderkirche und Mini-Gottesdienst

**Riol:** Sa., 07.03., 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Schweich:** So., 08.03., 10.30 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Einstimmung in Musik, Text und Gebete, 18.30 Uhr hl. Messe

**Thörnich:** So., 08.03., 09.00 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 25.03.20, Gelebte Ökumene: Ökumenische Gemeindeparterschaften, Josefin Weglage, Köln**

Gemeinsame Feste und Feiern, gemeinsames Gebet, gemeinsames soziales Handeln - das scheint heute im Ökumenischen miteinander selbstverständlich. Das war jedoch nicht immer so. An diesem Abend wollen wir einen kurzen Blick auf die Geschichte der Ökumenischen Bewegung werfen. Welche Meilensteine erreicht sind und welche Ziele noch vor uns liegen. Eine Möglichkeit des Voranschreitens im Miteinander stellen Ökumenische Gemeindeparterschaften dar. Was sich dahinter verbirgt und wie sie gestaltet werden können – auch das möchten wir Ihnen an diesem Abend vorstellen. Josefin Weglage ist ausgebildete Theologin, Philosophin und Historikerin und arbeitet als Ökumenereferentin in der Erzdiözese Köln.

**Meditative Wanderung auf dem Moselsteig Seitensprung Klüsserather Sagenweg am Samstag, 28. März 2020**

Beim meditativen Wandern nehmen wir achtsam bei jedem Schritt Kontakt zur Erde auf, spüren den Boden unter den Füßen und suchen die Quelle der Lebendigkeit in uns. Wir genießen mit allen Sinnen die Schönheit der Schöpfung und lassen uns inspirieren von Impulsen aus dem Leben des hl. Franz von Assisi und der hl. Klara. Bitte stellen Sie sich innerlich darauf ein, während der Wanderung viel Zeit mit sich selbst und im durchgängigen Schweigen zu verbringen, d.h. nur wenn nötig zu sprechen und auch alle In-

## Trittenheim

### SV Laurentius Trittenheim eV.

#### Fitness- und Entspannungstag

**SV Laurentius Trittenheim - Fitness- und Entspannungstag**

**Samstag, 21.03.2020** von 10.00 - 16.30 Uhr im Bürgerhaus Trittenheim.

formationszuflüsse von außen abzustellen (z.B. Smartphone), um so die wohltuende, klärende Wirkung des Rückzugs in die Stille zu spüren. (12 km, Gehzeit 4 Std., Samstag, 25. April von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr, Treffpunkt Parkplatz an der Klüsserather Wetterstation, Fahrgemeinschaften dorthin ) Leitung: Rita Hesseler, Gemeindefereferentin und Susanne Münch-Kutscheid, Dekanatsreferentin Anmeldung bis Montag, 23. März unter, Email: r.hesseler@pfarrengemeinschaft-schweich.de oder Telefon. 06502 9356997 und 06502 2327 (Pfarramt Schweich), Mit Franz und Clara von Assisi unterwegs. Ein Projekt des Dekanates Schweich-Welschbillig

**Einladung zum Glaubens- und Gesprächsabend zum Thema: Sünde, Umkehr, Fastenzeit – Fragen und Zugänge**, Zeit: Mo, 30.03.20 um 19.00h, Ort: Pfarrhaus Longuich, um Anmeldung bis zum Do, 26.03.20 wird gebeten. Kontakt: Pastoralreferentin Maria Koob, Oberstiftstraße 63, 54338 Schweich, Tel.: 06502-9371601, Email: maria.koob@bistum-trier.de

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### „Treffpunkt Bibel“ - Gesprächskreis

Alle, die Interesse haben sich mit dem Evangelientext des kommenden Sonntags auseinanderzusetzen und auszutauschen, sind herzlich eingeladen am **Mittwoch, 11. März 2020 um 19.30 Uhr im Pfarrheim**, Bücherei Kenn.

Leitung: Rita Hesseler, Gemeindefereferentin

## Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

**Freitag, 06.03.2020**

17.00 Uhr Weltgebetstag der Frauen in Schweich (ökumenisches Team)

**Sonntag, 08.03.2020**

10.15 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

**Dienstag, 10.03.2020**

19.00 Uhr Passionsandacht in Schweich (Pfarrer Wermeyer)



## Erwachsenenbildung

## Volkshochschule Leiwien

### Lebensmittelhygiene

Dieses Angebot richtet sich an alle Personen, die mit der Zubereitung und dem Verkauf von Lebensmitteln (z.B. Vereinsfeste, Straußwirtschaften, Straßenfesten, Höfefesten, Bäckereien, Metzgereien, etc.) zu tun haben. Dozent ist Herr Maximini vom Veterenäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Am Ende der Veranstaltung wird eine Teilnahmebescheinigung ausgestellt.

Ort: Weinhaus Weis, 54340 Leiwien,

Termin: Donnerstag, 02.04.2020, 18.30 Uhr;

Kursgebühr: 12,00 €

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

**Hatha-Yoga 18.00 Uhr.**

Ort: Begegnungsstätte Club Aktiv, 54340 Leiwien.

Kursbeginn: Montag, 20.04.2020. 18.00 - 19.30 Uhr.

Kursgebühr für 10 Treffen: 73,40 €.

Der Kurs ist zertifiziert.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

**Hatha-Yoga 19.45 Uhr.**

Ort: Begegnungsstätte Club Aktiv, 54340 Leiwien.

Kursbeginn: Montag, 20.04.2020. 19.45 - 21.15 Uhr.

Kursgebühr für 10 Treffen: 73,40 €.

Der Kurs ist zertifiziert.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

**Zumba.**

Ort: Jugendheim 54340 Köwerich.

Kursbeginn: Dienstag, 21.04.2020. 18.00 - 18.45 Uhr

Kursgebühr für 11 Treffen: 47,85 €.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

**Anmeldung und weitere Informationen:**

Volkshochschule Leiwien, Karl Heinz Pülgen, Birkenweg 3, 54340

Leiwien; Tel.: 06507/93 98 655 (nach 11.00 Uhr),

Email: vhs-leiwien@kvhs-trier-saarburg.de

## VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

**E-Mail: [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)**

**Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935**

**Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2020, welches Sie im Internet unter [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de) finden.**

**Kursanmeldungen können per Mail, Fax, Telefon, Anrufbeantworter oder online erfolgen.**

**Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2020**

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

### Geschichte und Kultur vor Ort erleben

**Demokratiefahrt zum Theaterstück Marlene (ausverkauft)**

Sa., 21.03.20, 18:30 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrum, wir bitten um Abholung der Karten im Büro der VHS.

### Jüdisches Leben in und um Schweich

**Was sonst verschlossen ist, öffnen wir für Sie ...**

Besichtigung des jüdischen Friedhofs in Trier und der Trierer Synagoge, So., 29.03.20, 14 – 17 Uhr, Peter Szemere

### Recht

**Wie gestalte ich mein Testament?**

Di., 17.03.20, 19:30 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen, RA

### Gartenbau – Botanik

**Pflanzenschutz im Garten**

Alternative Verfahren, Brühen, Jauchen und Tees oder chemische Mittel?, Do., 12.03.20, 18:15 Uhr, Norbert Wagner

**Einführung in die Welt der Honigbienen**

Anfängerkurs für Neumiker

Mo, 30.03.20, 18 – 21 Uhr, Christoph Postler

### Exkursionen

**Naturparadies Mittlerer Felsenpfad**

Wanderung mit Bahnreise

Sa., 28.03.20, 12 – 18:30 Uhr, Schweich Bhf. Jörg Kaspari

### Kunst - Fotografie

**Tagesseminar Acrymalerei**

Sa., 28.03.20, 9:30 – 16:30 Uhr, LevS, Ruth Krisam

**Der fotografische Blick**

Mi., 25.03.20, 19 – 21:30 Uhr, SAZ, Ralf Kleff

### Musik

**Singen in Kenn**

Do., 18.30 – 20.00 Uhr, 13 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Nähere Info: Klaus Wagner, Tel. 06502/4040651

**Keyboard – Piano – Akkordeon**

freie Plätze für Kinder und Erwachsene, Einzelunterricht donnerstags und freitags, LevS, Termine auf Anfrage, Fr. Makarenko

**Gitarre – Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene**

Mo., 06.04.20, 18 / 18:45 / 19:30, LevS, Ruben van Bellen

### Gesundheit

**Fitness für Männer –neu-**

Di., 10.03.20, 19:30 – 20:30 Uhr, 15x, LevS, Margit Haubrich

**Natürlich und gesund – Basisworkshop: Aromatherapie**

Mi., 11.03.20, 18.30 Uhr, LevS, Jeanette Thull, Heilpraktikerin

### Kochen

**Indisch-Vegetarische Küche**

Di., 24.03.20, 18 Uhr, 3x, LevS, Theo Kuhn

**Brot backen für Anfänger**

Mo., 9. + 16.3.20, 18 – 21 Uhr, LevS, I. v. Spoercken Riemers, Ursula Kranz

### Sprachen

**Deutsch als Fremdsprache A1**

Mo., 18.00 Uhr, SAZ, 18 x, K. Wentzel-Pouivet / Ewa Pesie

**Deutsch als Fremdsprache A2**

Mo., 19.30 Uhr, SAZ, 15x, K. Wentzel-Pouivet / Ewa Pesie

**Englisch für Anfänger A1**

Di., 10.03.20, 18:30 Uhr, 15x, SAZ, E. Kruczek-Steiger

**Englisch für Senioren A1, 5. Semester**

Mi., 19.00 Uhr, 15 x, Riolf Rathaus, Harald Ludt

**Englisch für Senioren A1, 7. Semester**

Mi., 18.00 Uhr, 15 x, Riolf Rathaus, Harald Ludt

**Englisch A1, 11. Semester**

Di., 11 Uhr, Niederprümer Hof, Karin Lamberty

**English A2.1 for seniors**

Mi., 11 Uhr, 20x, Niederprümer Hof, E. Kruczek-Steiger

**Englisch A2, 15. Semester**

Do., 18.30 Uhr, 18 Termine, SAZ, Christina Krames

**Enjoy learning English**

Mi., 18.30 Uhr, 18 x, SAZ, Ulrike Gemmel

**Pep up your English B1**

Do., 19.00 Uhr, 18x, SAZ Schweich, Fabian Lang

**Englische Konversation B1**

Di., 04.02.20, 9:30 Uhr, 16 x, Niederprümer Hof, K. Lamberty

**Französisch A1 für Anfänger –neu-**

Do., 20 Uhr, SAZ, 16 Termine, Christina Krames

**Französisch A1, 3. Semester**

Mi., 20.00 Uhr, 20 x, SAZ, Petra Bauer

**Französisch A1, 6. Semester**

Di., 19:45 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Französisch A1, 13. Semester**

Di., 19 Uhr, 15 Termine, SAZ, Harald Ludt

**Rafrachir ton francais**

Mi., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Französisch für Fortgeschrittene B1**

Mo., 18.15 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Spanisch für Anfänger A1**

Mi., 20 Uhr, 18x, SAZ, L. Guillem-Orts

**Spanisch A1, 3. Semester**

Di., 20 Uhr, 20x, SAZ, L. Guillem-Orts

**Buen viaje - Spanisch für die Reise, 4. Semester**

Do., 18.30 Uhr, 15x, LevS, Karin Lamberty

**Spanisch A2, 7. Semester**

Di., 18.30 Uhr, 20x, SAZ, L. Guillem-Orts

**Spanisch B1, 9. Semester**

Mi., 29.01.20, 18.30 Uhr, SAZ, 18x, L. Guillem-Orts

**EDV****Smartphones und Tablet-Benutzung für Einsteiger**

Di., 03.03.20, 18.30 Uhr, 6x, Longuich, Alte Schule, Oliver Mühlhan,

Dipl. Ing. (Iphone und I pads f. Einsteiger, 19:30 Uhr)

**Textverarbeitung mit Microsoft WORD**

Mi., 04.03.20, 20 Uhr, SAZ, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing.

**Tabellenkalkulation mit Microsoft EXCEL**

Mi., 04.03.20, 18.30 Uhr, SAZ, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing.

**Kommunikation****Kommunikation in zwischenmenschlichen Beziehungen**

Mo., 16.03.20, 18:45 – 21 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer

**Charisma – Wie Frauen ihre Strahlkraft entwickeln**

Gefördertes Tagesseminar für Frauen

Sa., 21.03.20, 9:30 – 15 Uhr, LevS, Eva Hitzges

**Junge Seite****Selbstverteidigung für Mädchen (14 – 19 Jahre)**

Fr., 20.03. 16 – 18 Uhr, Sa., 21.03.20, 9:30 – 12 Uhr, LevS, Hermann Meisberger

**Elfen, Kobolde und Zwerge**

Sa., 04.04.20, 10 – 12.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

**Holzmittel – Schnitz- und Malwerkstatt I**

Di., 17.03.20, 15:30 – 17:45 Uhr, Gitta Pelzer

**Schnitz- und Märchenwerkstatt II (mit Schnitzerfahrung)**

Di., 31.02.20, 15:30 – 17:34 Uhr, unterer Parkplatz Heilbrunnen

**Kath. Erwachsenenbildung Trier****Theo-Talk im Leinenhof in Schweich**

In lockerer Atmosphäre über Gott und die Welt sprechen

**Vortrag und Diskussion**

Termin: Mittwoch, 25.03.2020 von 19.00 - 22.00 Uhr

**Gelebte Ökumene: Ökumenische Gemeindeparterschaften**

Referentin: Josefin Weglage, Köln

Gemeinsame Feste und Feiern, gemeinsames Gebet, gemeinsames soziales Handeln - das scheint heute im Ökumenischen miteinander selbstverständlich. Das war jedoch nicht immer so. An diesem Abend wollen wir einen kurzen Blick auf die Geschichte der Ökumenischen Bewegung werfen. Welche Meilensteine erreicht sind und welche Ziele noch vor uns liegen. Eine Möglichkeit des Voranschreitens im Miteinander stellen Ökumenische Gemeindeparterschaften dar. Was sich dahinter verbirgt und wie sie gestaltet werden können - auch das möchten wir Ihnen an diesem Abend vorstellen. Josefin Weglage ist ausgebildete Theologin, Philosophin und Historikerin und arbeitet als Ökumenereferentin in der Erzdiözese Köln.

**„Herzlich willkommen“ heißen Sie:**

Katharina Zey-Wortmann, Dipl.-Theol. (Leiterin der KEB Fachstelle Trier) und Susanne Münch-Kutscheid, Dipl.-Theol. (Dekanatsreferentin), dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de  
Tel.: 06502 - 93745-11

**Einlass ist ab 18.30 Uhr, Beginn 19.00 Uhr**

**Veranstaltungsort:** Hotel-Restaurant Leinenhof, Schweich, Leinenhof 5, 54338 Schweich, Tel.: 06502 - 9186-0

Der Leinenhof liegt verkehrsgünstig unmittelbar an der Ausfahrt Schweich der A1. Es sind genügend Parkplätze vorhanden.

**Veranstalter:** Kath. Erwachsenenbildung Trier, Weberbach 17, 54290 Trier, Tel.: 0651 - 993727- 0, Mail: keb.trier@bistum-trier.de

**Besuchen Sie uns auch unter [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) oder [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**

**Ein Blick zu unseren Nachbarn****Wanderreitverein Eifel-Hunsrück e.V.****Ausbildungswege im Breitensport-Reiten**

Mit ihrer Ausbildungsordnung 2020 bietet die Deutsche Reiterliche Vereinigung zwei neue grundlegende Ausbildungswege im Reiten an: den Pferdeführerschein Umgang und den Pferdeführerschein Reiten. Mehr Sicherheit, Verantwortung für Pferd und Umwelt und die Sorge um das Tierwohl des Sportpartners sind die Ziele, an denen sich die Ausbildung orientiert. Der Wanderreitverein Eifel-Hunsrück informiert am **Mittwoch, 11. März 2020 um 19.30 Uhr** im Leinenhof bei Schweich über die neuen Ausbildungsmöglichkeiten, die allen pflegenden oder reitenden Pferdefreunden offenstehen. Referent und Gesprächspartner ist Manfred Weick (Breunigweiler), der Vorsitzende des Ausschusses Allgemeiner Reit- und Fahrsport im Pferdesportverband Rheinland-Pfalz. Der Eintritt ist frei. Informationen über Tel. 06506-8502, E-Mail [giselaankly@t-online.de](mailto:giselaankly@t-online.de).

**Ende des redaktionellen Teils**

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-800**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-800; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Impressum**



# ABSCHIED nehmen

06502  
9147-0



„Wie lange trägt man als Witwe schwarz?“

Sie dürfen uns alles fragen!



## KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

[www.kirsten-bestattungen.de](http://www.kirsten-bestattungen.de)

Tel. 0 65 02. 39 43

### Nachruf

In großer Trauer und Verbundenheit mit seiner Familie nimmt der MGV "Trithemius" Trittenheim Abschied von seinem Sänger

### Harald Steffen

Mit Harald verlieren wir einen guten Freund und aktiven Sänger. Singen hat ihm viel bedeutet und Freude bereitet. Sein engagiertes Wirken wird uns in dankbarer Erinnerung bleiben.

**Männergesangsverein "Trithemius" Trittenheim**

Wir kümmern uns.



## peters BESTATTUNGEN

In der Köschwies 8 | Waldrach 06500 9 17 39 60  
Tel. 06588 71 41 | Mobil: 0170 3 40 62 86  
[www.bestattungen-ruwertal.de](http://www.bestattungen-ruwertal.de)



### Abschied nehmen.

Traueranzeige und -danksagung in Ihrem Mitteilungsblatt.



## Bestattungen Schommer

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich  
Tel. 0 65 02/10 66 • [Info@Bestattungen-Schommer.de](mailto:Info@Bestattungen-Schommer.de)

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



**Koster** SEIT 1834  
**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN  
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)

Besuchen Sie uns auf  **Google Maps**



## Natursteine SCHÖNBORN

TRIER und Blankenrath (Hunsrück)

• Kreative und individuelle Gestaltung von Grabsteinen



**Schönborn GmbH & Co. KG | Am Hauptfriedhof | TRIER**  
Tel. 06 51 / 2 35 67 | [www.grabmale-schoenborn.de](http://www.grabmale-schoenborn.de)

## Neues Trinkwassernetz, neue Ausstattung Sanierung der Levana Schule in Schweich planmäßig abgeschlossen / Auch LED-Lichttechnik installiert

Die seit Mai 2019 laufende Sanierung in der Levana Schule in Schweich kann nach rund zehn Monaten planmäßig abgeschlossen werden. Im Rahmen eines Pressetermins stellte Geschäftsbereichsleiter Rolf Rauland zusammen mit weiteren Beteiligten der Kreisverwaltung sowie dem stellvertretenden Schulleiter Markus Fischer die Ergebnisse vor Ort vor.

Ein neues Trinkwassernetz, sanierte Pflegebäder, neue energiesparende Lichttechnik – die Liste der Sanierungsmaßnahmen, die in der kreiseigenen Förderschule gelaufen sind, ist lang. Die Sanierung wurde notwendig, da bei regelmäßigen Kontrollen des Trinkwassers im März 2017 erstmalig eine Belastung des Leitungsnetzes durch Legionellen festgestellt wurde.

Eine Gefährdungsanalyse des Ingenieurbüros PEC ergab, dass eine Sanierung des vorhandenen Leitungsnetzes nicht realisierbar war. Daher beschloss der Kreistag unter anderem den Austausch des gesamten Rohrleitungssystems. Um die Gefahr zukünftiger Verunreinigungen zu reduzieren, wurde das neue Leitungsnetz in drei autarke Bereiche aufgegliedert und als Zirkulationssystem mit automatischer Spülung ausgeführt.

„Es ist eine spannende Maßnahme. Nach außen sieht man nicht viel, für die Schule ist sie jedoch spektakulär“, sagte Rauland. Durch die baulichen Eingriffe beim Austausch der Rohre habe man zahlreiche weitere Verbesserungen durchführen können. So wurden beispielsweise die



*Die neue Ausstattung der Lehrküche ist an die Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler angepasst und kann bereits genutzt werden.*

Sanitäreanlagen und die Pflegebäder modernisiert. Neben neuen Wandfliesen, Bodenbelag und Türen wurden die Decken, die für den Einbau des neuen Leitungsnetzes entfernt wurden, durch moderne Rasterdecken ersetzt.

Außerdem wurde energiesparende LED-Lichttechnik installiert sowie der Brandschutz durch weitere Feuerschutztüren und Notausgänge optimiert. In allen Schulklassen wurden neue Küchenmöbel eingebaut. Auch eine neue Ausstattung der Lehrküche konnte angeschafft werden. Rolf Schuh von Schuh+Weyer Architekten meinte: „Das Projekt kann man wie eine Operation am offenen Herzen sehen, äußerlich sieht man nicht viel, dem Patient geht es aber nach dem Eingriff besser.“ Eine Herausforderung für alle Beteiligten war, dass die umfangreichen Arbeiten neben dem regulären

Schulbetrieb bewältigt werden mussten. Daher war eine abschnittsweise Ausführung in Abstimmung mit der Schule erforderlich. Markus Fischer lobte die Zusammenarbeit: „Wir haben regelmäßig mit allen Beteiligten zusammengesessen. Die Planungen wurden transparent kommuniziert. Dafür danke ich allen“. Man habe die Sanierungsschritte stets an die Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler angepasst. „Nur durch die hervorragende Zusammenarbeit zwischen Schule und Verwaltung, konnte das Projekt in der geplanten Zeit und mit den vorgesehenen Mitteln realisiert werden“, fügte Rauland hinzu.

Die Kosten der Sanierung belaufen sich auf rund 1,1 Millionen Euro. Für den Einbau der LED-Lichttechnik wurde ein Förderanteil von 52 Prozent festgelegt, der rund 72.000 Euro entspricht.

### Weiteres:

Seite 2 | Technische Einsatzleitung in Köln in Aktion

Seite 3 | Coronavirus: Akteure sind gewappnet

Seite 4 | Landkreistag begrüßt Landarztquote

Seite 4 | Bekanntmachung, Ausschreibung

Seite 5 | Öffentliche Bekanntmachung

### Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## Technische Einsatzleitung des Kreises in Köln in Aktion

### Führungskräfte unterstützten ihre Kollegen am Rhein an Weiberdonnerstag

An Weiberdonnerstag befindet sich die Stadt Köln in einer Art Ausnahmezustand. Unzählige Menschen feiern ausgiebig den Straßenkarneval. Das bedeutet viel Arbeit für Feuerwehr, Rettungsdienste und Hilfsorganisationen der Stadt. Sieben Führungskräfte der Technischen Einsatzleitung (TEL) Trier-Saarburg unterstützten die Kölner Kollegen an diesem Tag.

Unter anderem halfen sie der Einsatzabschnittsleitung am Rettungsmittelhaltepunkt, der sogenannten Rettungswache 15. Zentral gelegen zwischen den Karneval-Hotspots Altstadt und Quartier Latäng errichteten die Einsatzkräfte eine temporäre Rettungswache. Dort wurde der Zusatzbedarf an Notfallmedizinischen Rettungsmitteln stationiert und durch die Abschnittsleitung disponiert.

#### Temporäre Rettungswache

Außerdem wurde die TEL Trier-Saarburg im Rathaus eingesetzt. Von dort koordinierte die zweite Einsatzabschnittsleitung die Unfallhilfsstellen und Fußtrupps. Unfallhilfsstellen sind entlang der Karneval-Hotspots gelegene erste Anlaufstellen zur Behandlung leichter Verletzungen oder zur Versorgung von Personen, die beispielsweise wegen übermäßigem Alkoholkonsum betreut



*Sieben Führungskräfte der Technischen Einsatzleitung des Landkreises Trier-Saarburg unterstützen ihre Kölner Kolleginnen und Kollegen an Weiberdonnerstag.*

werden müssen. „Es ist kein alltäglicher Einsatz, aber dennoch Routine“, schildert Christian Scholz, Pressesprecher des Brand- und Katastrophenschutzes Trier-Saarburg.

Die Häufigkeit der Notfälle sei deutlich höher als im Landkreis. Auch die Menge und Verfügbarkeit der Einsatzmittel un-

terscheide sich. Dennoch sei die Arbeit an sich die gleiche und damit Routine für die sieben Führungskräfte.

An Weiberdonnerstag wurden in Köln rund 1300 Notfalleinsätze abgearbeitet - davon 900 im Rettungsdienst, 300 in den eingerichteten Unfallhilfsstellen und 48 in den weiteren Bereichen.

## Trennen und Sparen

### Die neue Gebührenordnung des A.R.T. / Zweiter Teil der Informationsserie



Seit Jahresbeginn ist die neue Gebührensatzung des

A.R.T. in Kraft. Wer die Müllentsorgung wie gewohnt weiterführt, für den wird es teurer. Aber jeder Haushalt hat nun die Möglichkeit, die Kosten zu beeinflussen. Denn wer weniger Abfall produziert und diesen sorgfältig trennt, kann seinen Abfallbehälter seltener leeren lassen und dadurch Gebühren sparen. Grund dafür ist die neue verursachergerechte Gebührenstruktur, die bewusste Trennung von Abfällen und die Reduzierung der Restabfallmenge belohnt.

Pflegende Haushalte, Haushalte mit Wickelkindern und Bewohner von Mehrfa-

milienhäusern haben nicht immer Einfluss auf die Abfallmenge. Der A.R.T. darf jedoch keine Personengruppe aus dem Gebührenhaushalt begünstigen.

Eine Alternative, um Restabfall zu verringern, ist die Biotüte. Brot- und Fleischreste, Obst- und Gemüseschalen, Kaffeesatz sowie Teeblätter zählen zu den Bioabfällen, die dort gesammelt und in Containern entsorgt werden können. Für Sammlung und Transport des Biogutes stellt der A.R.T. Biotüten und Sammeleimer kostenlos zur Verfügung. Dieses Vorgehen entspricht den gesetzlichen Richtlinien, denn Nahrungs- und Küchenabfälle müssen – nach Vorgabe des Gesetzgebers – getrennt erfasst werden.

Die Systemumstellung ist dabei nicht der Grund für die Gebührenanpassung. Vielmehr kommt das neue System den gesetzlichen Anforderungen nach, Anreize zur Abfallvermeidung und Mülltrennung zu schaffen. Der Zweckverband darf als öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger weder Gewinne noch Verluste machen. Diese Gefahr bestand aber mit den bisherigen Gebühreneinnahmen. Ein verlustfreies Arbeiten war nicht mehr möglich. Während die Entsorgungspreise in den letzten Jahren um mehr als 125 Prozent gestiegen sind, befinden sich die Erlöse für den Verkauf von beispielsweise Altpapier im Abwärtstrend. Das sind die wesentlichen Gründe für die Erhöhung der Gebühren.

# Coronavirus: Akteure in der Region Trier sind gewappnet

## Gesundheitsamt der Kreisverwaltung stellte vor, wie es sich auf den Ernstfall vorbereitet

Das neue Coronavirus breitet sich in Europa weiter aus. Zwar gibt es in Deutschland bislang nur wenige Fälle, dennoch muss damit gerechnet werden, dass es über kurz oder lang auch in der Region Trier Infektionen geben kann. Das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, das für den Kreis sowie auch für die Stadt Trier zuständig ist, bereitet sich auf diese Situation vor, damit die Akteure im Ernstfall gewappnet sind. In einem Pressegespräch stellten Landrat Günther Scharz und der Leiter des Gesundheitsamtes, Dr. Harald Michels, die Maßnahmen vor, die dann greifen werden.

Sollte ein einzelner Fall auftauchen, so würde der Erkrankte behandelt und in der Quarantäne isoliert. Daneben würde das Gesundheitsamt die Kontaktpersonen ermitteln, sich mit ihnen in Verbindung setzen und gegebenenfalls Untersuchungen und Tests auf eine mögliche Infektion mit dem Coronavirus durchführen.

### Lagezentrum

Sollte es allerdings zu einer Häufung von Fällen kommen, würde im Gesundheitsamt in Trier ein Lagezentrum unter Einbindung der Integrierten Leitstelle bei der Berufsfeuerwehr Trier und je nach Lage auch in Zusammenarbeit mit Einrichtungen des Katastrophenschutzes installiert. In diesem Lagezentrum würden die notwendigen Maßnahmen koordiniert. In erster Linie geht es dabei immer darum, die Weiterverbreitung der Infektion zu reduzieren und im besten Fall zu verhindern.

Bereits seit Januar versorgt das Gesundheitsamt regelmäßig die Ärzte, Krankenhäuser sowie die Katastrophenschutz-

einheiten im Kreis und in der Stadt mit aktuellen Informationen und steht in Kontakt mit ihnen. Grundsätzlich sind die Krankenhäuser in der Stadt Trier und im Landkreis personell und technisch darauf vorbereitet, infizierte Menschen aufzunehmen und zu behandeln. Zusammen mit dem Gesundheitsamt würde koordiniert, in welches Haus die erkrankten Patienten eingeliefert würden, um dort gegebenenfalls isoliert zu werden.

### Pandemieplan

Das Gesundheitsamt hat bereits vor Jahren in Kooperation mit mehreren Partnern einen regionalen Influenzapandemieplan erarbeitet. Dieser Plan lässt sich grundsätzlich auch auf die Infektionen mit dem Coronavirus anwenden. Er wird momentan noch weiter in diese Richtung aktualisiert. Der Plan enthält im Prinzip alle Maßnahmen, die bei einem Ausbruch mit dem neuen Coronavirus in Frage kommen.

Die Krankenhäuser in der Stadt und im Kreis haben darüber hinaus selbst interne Katastrophenschutzpläne, die mit dem Gesundheitsamt abgestimmt sind. Darin geht es vor allem auch darum, dass die Häuser auch bei höheren Zahlen von Corona-Patienten handlungsfähig bleiben. Bestimmte Bereiche der Krankenhäuser würden dann für diese Fälle geräumt, um die Versorgung der infizierten Menschen gewährleisten zu können.

Die Schließung von Schulen, Kindertagesstätten und anderen Gemeinschaftseinrichtungen sowie das Absagen von Veranstaltungen kämen zwar grundsätzlich in Frage, würden jedoch beim Auftreten von vereinzelt Fällen

zunächst nicht im Vordergrund stehen, sagte Dr. Harald Michels. Hier gehe es darum, sorgfältig abzuwägen. Dafür würden die entsprechenden Daten im Lagezentrum des Gesundheitsamtes ausgewertet, so dass eine Bewertung möglich sei und jeweils aktuell die der Situation angepassten Maßnahmen ergriffen werden könnten.

Eine Problematik bei dem Corona-Erreger besteht darin, dass es mitunter auch Fälle von symptomarmen Krankheitsverläufen gibt. Da heißt, es gibt Menschen, die aufgrund schwacher Symptome keinen Arzt aufsuchen und daher einer Diagnostik entgehen. Außerdem gibt es Hinweise darauf, dass das Virus wahrscheinlich bereits zwei Tage vor Beginn einer Symptomatik ausgeschieden und dann auch zu Ansteckungen führen kann.

### Schutzmaßnahmen

Wichtig ist daher, dass Patienten, die aus einem Risikogebiet kommen oder die Kontakt zu bereits Erkrankten hatten und befürchten, sich infiziert zu haben oder die bereits Symptome zeigen nicht einfach in eine Arztpraxis oder ein Krankenhaus gehen. Sie sollten sich dort vorab telefonisch melden und können mit entsprechen Schutzmaßnahmen in die Praxis oder das Krankenhaus gebracht werden. Somit kann die Infektionsgefahr für weitere Patienten sowie auch für das medizinische Personal minimiert werden. Insgesamt ist das Risiko einer Infektion mit dem Corona-Virus jedoch nach wie vor gering und es besteht kein Grund zur Panik oder dafür, das öffentliche Leben einzuschränken. Es wird empfohlen, die gängigen Ratschläge zu beachten und sich unter anderem regelmäßig die Hände zu waschen.

Antworten auf die wichtigsten Fragen gibt zum Beispiel die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung. Ein Link findet sich auch auf der Homepage des Kreises Trier-Saarburg unter [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de). Sollte dennoch der Ernstfall eintreten, so sind das Gesundheitsamt, die Ärzteschaft sowie die medizinischen Einrichtungen in der Region Trier gut vorbereitet.

### Hotline eingerichtet

Für die Bürgerinnen und Bürger ist seitens des Gesundheitsamtes der Kreisverwaltung Trier-Saarburg eine Hotline eingerichtet worden, die täglich und damit auch an Samstagen und Sonntagen von 8 bis 20 Uhr unter der Telefonnummer 0 65 1/715-555 zu erreichen ist.

Außerdem stehen die Ärztlichen Bereitschaftsdienste im Kreis Trier-Saarburg sowie in der Stadt Trier zur Verfügung. Informationen, welche Bereitschaftspraxis in der Region je nach Wohnort zuständig ist, gibt es unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116 117.

## Ärztlemangel in ländlichen Regionen Landkreistag begrüßt Quoten für Land- und Amtsärzte

Wer sich verpflichtet, in einer unterversorgten Region von Rheinland-Pfalz Allgemeinärztin oder -arzt zu werden, soll künftig bessere Chancen auf einen Medizinstudienplatz haben. Das sieht ein neues Landesgesetz vor. Ende Februar startete das entsprechende Bewerberportal. Der Landkreistag begrüßt dies ausdrücklich. „Mit der Einführung der ‚Landarztquote‘ nimmt die Landesregierung einen Vorschlag auf, den der Landkreistag mit in die Diskussionen um eine Verbesserung der ärztlichen Versorgung im ländlichen Raum eingebracht hatte“, so der Vorsitzende Günther Schartz, Landrat des Kreises Trier-Saarburg.

Der Landkreistag ist in mehreren Arbeitsgruppen vertreten, die sich mit Maßnahmen gegen den drohenden Ärztemangel befassen. „Im Zusammenhang mit den

Diskussionen um die ‚Landarztquote‘ haben wir auch den Vorschlag eingebracht, über eine ‚Amtsarztquote‘ nachzudenken“, so Schartz weiter. Er begrüßt ausdrücklich, dass die Regierung diesen Vorschlag aufgegriffen hat und dafür sorgen will, dass es auch für künftige Ärztinnen und Ärzte im öffentlichen Gesundheitsdienst ein spezielles Auswahlverfahren gibt. Drei Medizinstudienplätze pro Semester sollen künftig jungen Leuten vorbehalten sein, die sich verpflichten, nach ihrer Ausbildung im öffentlichen Gesundheitsdienst zu arbeiten.

Außerdem signalisierte Schartz die Bereitschaft des kommunalen Spitzenverbandes der rheinland-pfälzischen Kreise, in den Arbeitsgruppen zur Verbesserung der ärztlichen Versorgung im ländlichen Raum weiterhin mitzuarbeiten.



## Agentur für Arbeit

Die Agentur für Arbeit Trier mit all ihren regionalen Geschäftsstellen ist am 11. März (Mittwoch) ganztägig wegen einer internen dienstlichen Veranstaltung geschlossen. Zugang haben nur Kundinnen und Kunden, die für diesen Tag bereits einen Beratungstermin vereinbart haben. Auch das Berufsinformationszentrum (BiZ) in der Dasbachstraße ist nicht geöffnet. Bürgerinnen und Bürger erreichen die Arbeitsagentur an diesem Tag wie gewohnt von 8 bis 18 Uhr unter der kostenfreien Telefonnummer 0800 - 4 5555 00.

## Amtliche Bekanntmachung

### Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Dienstag, 10.03.2020, 17:00 Uhr**

in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

2. Mitteilungen und Verschiedene

3. - 7. Vergabeangelegenheiten

Öffentlicher Teil

8. Rahmenvertrag für Baumpflegearbeiten auf kreiseigenen Flächen, Auftragsvergabe

9. Sanierung Schulzentrum Konz - Auftragsvergaben 1. Bauabschnitt

10. Sanierung Schulzentrum Konz - Auftragsvergabe Projektsteuerung 1. BA

11. Sanierung Schulzentrum Konz - Einleitung VgV-Verfahren Projektsteuerung 3.- 6. BA

Trier, 27.02.2020

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

## Öffentliche Ausschreibung

<u>Bauherr</u>	Zweckverband Integratives Schulprojekt Schweich Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
<u>Maßnahme</u>	Neubau Integratives Schulprojekt Schweich bestehend aus Schulbau, Schwimmbad, 3-Feld-Sporthalle BRI 66.969 m <sup>3</sup> ; BGF 13.574 m <sup>2</sup>
<u>Leistungen</u>	VE 446 Blitzschutzanlagen Äußerer Blitzschutz für einen Schulkomplex, an bereits erstellte Erdanlage, bestehend aus: Ca. 1.900m Fangleitungen Rd8 Ca. 840m Ableitungen Rd10 Ca. 52 Trennstellen Ca. 64 Fangstangen 1-2m Ca. 500 Klemmen, diverse Messung und Prüfbericht
<u>Ausführungszeitraum</u> einschl. Prüfbericht und Abnahmen	BT4: 21.09.20 – 09.11.20 BT2: 04.12.20 – 26.02.21 BT3: 15.03.21 – 09.04.21 BT1: 10.05.21 – 04.06.21 BT 5: 14.06.21 – 25.06.21
<u>Leistungsverzeichnis</u>	Die Vergabeunterlagen können nach Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter dem folgenden Link <a href="https://www.subreport.de/E23211661">https://www.subreport.de/E23211661</a> kostenlos heruntergeladen werden.
<u>Ablauf Angebotsfrist</u>	07.04.2020, 09:00 Uhr
<u>Ende der Bindefrist</u>	31.05.2020
Den vollständigen Bekanntmachungstext finden Sie unter <a href="http://simap.ted.europa.de">http://simap.ted.europa.de</a> im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Vergabepattform unter <a href="https://www.subreport.de/E23211661">https://www.subreport.de/E23211661</a>	
Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Vergabestelle	



## Öffentliche Bekanntmachung Pflegestützpunkte im Landkreis Trier-Saarburg

### Anstellungsträgerschaften der Fachkräfte der Beratung und Koordinierung gemäß § 5 des Landesgesetzes zur Sicherstellung und Weiterentwicklung der pflegerischen Angebotsstruktur (LPflegeASG)

Pflegestützpunkte sind wohnortnahe Anlaufstellen, die pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen beraten, unterstützen und bei der Organisation der Pflege behilflich sind, indem sie beispielsweise Pflegedienste oder Haushaltshilfen vermitteln.

In den Pflegestützpunkten sind Pflegeberater/-innen der Pflegekassen sowie Fachkräfte der Beratung und Koordinierung gemeinsam tätig. Sie machen sich ein Bild über den Hilfe- und Pflegebedarf sowie über die Wohnsituation der betroffenen Person und erarbeiten auf Wunsch gemeinsam mit dem hilfebedürftigen Menschen und dessen Angehörigen einen individuellen Versorgungsplan.

Die Fachkräfte der Beratung und Koordinierung haben insbesondere die Aufgabe, trägerunabhängig und trägerübergreifend zu beraten, zu vermitteln und das Hilfsangebot zu koordinieren. Darüber hinaus sind Netzwerke für die Pflege und soziale Betreuung zu initiieren und dabei bürgerschaftlich engagierte Menschen einzubeziehen (§ 5 Abs. 2 LPflegeASG).

Im Landkreis Trier-Saarburg sind sechs Pflegestützpunkte mit örtlichen Zuständigkeiten eingerichtet:

- **Pflegestützpunkt Konz**, zuständig für die Verbandsgemeinde Konz
- **Pflegestützpunkt Hermeskeil**, zuständig für die Verbandsgemeinde Hermeskeil und die ehemalige Verbandsgemeinde Kell am See
- **Pflegestützpunkt Saarburg**, zuständig für die ehemalige Verbandsgemeinde Saarburg
- **Pflegestützpunkt Schweich**, zuständig für die Verbandsgemeinde Schweich
- **Pflegestützpunkt Waldrach**, zuständig für die Verbandsgemeinde Ruwer und die Ortsgemeinden Franzenheim und Hockweiler der Verbandsgemein-

de Trier-Land

- **Pflegestützpunkt Welschbillig**, zuständig für die Verbandsgemeinde Trier-Land (ohne die Ortsgemeinden Franzenheim und Hockweiler)

Änderungen in der örtlichen Zuständigkeit bleiben vorbehalten.

Die Anstellungsträgerschaft der Fachkräfte der Beratung und Koordinierung in den sechs Pflegestützpunkten im Landkreis Trier-Saarburg endet mit Ablauf dieses Jahres, so dass die Trägerschaft zum 01.01.2021 neu zu vergeben ist.

Anstellungsträger von Fachkräften der Beratung und Koordinierung können nach § 5 Abs. 4 LPflegeASG sein:

1. einzelne zugelassene ambulante Pflegedienste oder mehrere zugelassene ambulante Pflegedienste in gemeinsamer Trägerschaft,
2. Trägerverbände, denen mindestens ein zugelassener ambulanter Pflegedienst angehört,
3. Landkreise oder kreisfreie Städte.

Gem. § 5 Abs. 5 LPflegeASG wählt die zuständige Landesbehörde - das Landesamt für Soziales, Jugend und Versorgung - die Anstellungsträger nach Befähigung und fachlicher Leistung auf Grundlage der von den Antragstellern vorzulegenden Gesamtkonzepte für die Durchführung der Aufgaben aus. Die Entscheidung über die Auswahl eines Anstellungsträgers ist auf längstens zehn Jahre zu befristen.

Die Antragsunterlagen sind beim Landesamt für Soziales, Jugend und Versorgung, Referat 46, Frau Marth, Moltkestraße 19, 54292 Trier, Tel.: 0651 1447-207, E-Mail: Marth.Johanna@lsjv.rlp.de innerhalb einer **Frist von 12 Wochen nach öffentlicher Bekanntmachung** erhältlich und von den möglichen Anstellungsträgern mit Gesamtkonzept auch innerhalb dieser Frist einzureichen.

Für weitere Fragen steht im Rahmen der Aufgabe der kommunalen Pflegestrukturplanung auch die Leitstelle Familie der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Tel. 0651/ 715-468, E-Mail: leitstelle-familie@trier-saarburg.de zur Verfügung.



## Zeit für Wandel Benefizveranstaltung am Internationalen Frauentag

Zum internationalen Frauentag am 8. März gestaltet das Netzwerk „Frauen in Bewegung“, in dem unter anderem die Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinden und des Landkreises mitwirken, erstmalig gemeinsam mit dem Zonta Club Trier im Rahmen einer Benefizveranstaltung die traditionelle Feier.

Neben einem Vortrag mit dem Titel „Höchste Zeit für den Wandel“ soll gemeinsam gesungen und sich ausgetauscht werden. Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Projekt ZC Trier „Zonta – Stark vor Ort“ zu Gute. Weitere Informationen gibt die Gleichstellungsbeauftragte Anne Hennen, anne.hennen@trier-saarburg.de, Tel. 0651-715253.

## Infos Rebschutz

Das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel bietet in Kooperation mit der RWZ und der Mittelrheinischen Rebschutz-GmbH im Rahmen der Winterarbeit und Berufsw Weiterbildung Informationsabende mit aktuellen Themen über den Pflanzenschutz im Weinbau an.

Termine werden angeboten am 5. März in Schweich, Leinenhof 5, Hotel Leinenhof, am 9. März in Briedel, Moselstrasse, Pfarrheim sowie am 11. März in Zeltlingen, Uferallee 13, Saal VR Bank Hunsrück-Mosel. Alle Veranstaltungen beginnen um 17 Uhr.

Die Informationsabende sind kostenlos und als halbe Sachkundefortbildung anerkannt. Eine Online-Anmeldung ist möglich unter der Adresse [www.dlr-mosel.rlp.de](http://www.dlr-mosel.rlp.de) (Termine). Für Rückfragen steht Pia Schmillen unter der Telefonnummer 0651-9776-268, E-Mail: [pia.schmillen@dlr.rlp.de](mailto:pia.schmillen@dlr.rlp.de) zur Verfügung.

## Stellenausschreibung

Der Zweckverband Naturpark Südeifel ist die Trägerorganisation für das Projekt „Tourismus für Alle in der Nord- und Südeifel“. Zur Umsetzung von Maßnahmen zur Kommunikation und Vermarktung barrierefreier Angebote suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

### **Fachkraft für barrierefreie Kommunikation (m/w/d) in Teilzeit (75%)**

#### Tätigkeiten

- Steuerung aller Kommunikationsaktivitäten für den Naturpark Südeifel im Bereich Barrierefreiheit : analog und digital
- Koordination und Umsetzung der Kommunikationsstrategie für den Naturpark Südeifel
- Strategische Vorbereitung aller relevanten Maßnahmen inklusive der operativen Umsetzung
- Entwicklung und Umsetzung der Kommunikations- und Marketingmaßnahmen für barrierefreie Angebote (Gastgeber, Informationsstellen und Freizeitangebote) in der Region

#### Voraussetzungen

- Studium der Medienwissenschaften bzw. Journalismus
- *oder* Studium der Geisteswissenschaften insbesondere der Germanistik; Volontariat im Journalismus oder PR Bereich ist erwünscht
- *oder* Studium des Medien- und Kommunikationsmanagements oder vergleichbare Qualifikationen
- Sprachkenntnisse: Englisch sehr gut
- Führerschein , PKW und gute PC Kenntnisse
- Regionalkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Voraussetzung für die Einstellung

Die Stelle ist zunächst befristet für drei Jahre. Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 27.03.2020 an: Zweckverband Naturpark Südeifel z.Hd. Daniela Torgau Auf Omesen 2 54666 Irrel, Tel: 0049 (0)6525 79 282, torgau@naturpark-suedeifel.de

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: <https://www.naturpark-suedeifel.de/naturpark/ausschreibungen>

## Artenvielfalt rockt die Mosel

### **Über 160 Veranstaltungen in der „Woche der Artenvielfalt“ im Mai**

Mit über 160 Veranstaltungen in der „Woche der Artenvielfalt“ vom 10. bis 17. Mai 2020 präsentiert sich das Weinanbaugebiet Mosel aus Anlass des internationalen Tages der biologischen Vielfalt.

Die „Regionalinitiative Faszination Mosel“ und hier federführend das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel hatten im Herbst 2019 alle Akteure an Mosel, Saar und Ruwer aufgerufen, sich an dem Projekt „Faszination Mosel – Woche der Artenvielfalt“ zu beteiligen. Die Resonanz übertraf alle Erwartungen: Das Angebotsspektrum reicht beispielsweise von Naturerlebnis- und Leuchtpunktwanderungen, über Weinverkostungen und Kochevents, Waldbaden, Fachvorträgen und Ausstellungen bis zu Workshops zu den Themen Trockenmauer-, Lebensturm- oder Nistkästenbau. Viele weitere Veranstal-

tungen sind geplant. Mit der Woche der Artenvielfalt kann nun gezeigt werden, dass das Weinanbaugebiet mit seinen Steillagen- und Terrassenweinbergen Lebensraum für viele, teils sehr seltene Pflanzen und Tiere ist. Derzeit wird an einer umfangreichen Begleitbroschüre und an der Homepage gearbeitet, um alle Events entsprechend zu präsentieren.

Kontakt und weitere Infos:

- Simone Röhr, Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich/Regionalinitiative Mosel, Telefon 06571 142302, simone.roehr@bernkastel-wittlich.de, <https://www.facebook.com/faszinationmosel/>
- Martina Engelman-Hermen, DLR Mosel/Projekt Lebendige Moselweinberge, Telefon 06531 956156, martina.engelman-hermen@dlr.rlp.de, [www.lebendige-moselweinberge.de](http://www.lebendige-moselweinberge.de)

## Naturpark Saar-Hunsrück

An Samstagen und Sonntagen zwischen dem 7. und 22. März finden die „Bettsäächertage Saar-Hunsrück - moselfränkischen Löwenzahnwochen“ statt. Treffpunkt ist der Naturpark Saar-Hunsrück. Weitere Informationen und Anmeldung: Tourist-Information Saarlouis, 06831-444-449.

Am Sonntag, 15. März, 10 bis 13 Uhr, bietet der Naturpark Saar-Hunsrück eine genussvolle Bettsäacherwanderung um das Naturpark-Dorf Ockfen an. Auf der kulinarischen Entdeckungsreise können die Teilnehmenden Löwenzahn und andere essbare Wildkräuter kennenlernen. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnahmegebühr beträgt 9 Euro pro Person inklusive Kräutersnack. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503-9214-0, erforderlich.

## Finanzwissen kurz und prägnant

### **Thema Kurswert**



Der Kurswert ist der Preis, der für Wertpapiere oder Devisen an der Bör-

se gezahlt wird. Er wird durch Angebot und Nachfrage gebildet. In der Regel wird er an jedem Börsenhandelstag für alle an der Börse gehandelten Werte neu ermittelt.

Der Kurswert ist bei Aktien stark an die jeweilige Situation des Aktien ausgebenden Unternehmens geknüpft. Verändert sich zum Beispiel die Ertragskraft (das Gesamtvermögen) eines Unternehmens, kann sich das auf den Börsenwert und somit auch auf den Kurs der Aktie negativ auswirken. Von Kursschwankungen unberührt bleibt der Nennwert der Aktie. Unterschieden wird beim Kurswert zwischen dem Briefkurs und dem Geldkurs. Der Briefkurs ist der Preis, den der Verkäufer als Mindestpreis zum Beispiel für seine Aktien festlegt. Der Geldkurs ist der Preis, zu dem der Käufer bereit ist, eine Aktie zu kaufen. Oft besteht zwischen den beiden Kursen eine Spanne, die „Spread“ genannt wird.



**Ebensfeld**  
Das Tor zum Gottesgarten

Tourist-Info 09573/96080 • www.ebensfeld.de

**Preisanfrage im Internet**

Fahrschule  
**ECHTERNACH**  
TRIER SCHWEICH

Flanderstraße 1 • Brunnenzentrum Im Pöhlen 4  
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Hildegardis Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



**REIS & NEUMANN**  
www.reis-neumann.de  
54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnesanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage Brunnen Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**



**BARF DINER**

Gesundes für 4 Pfoten  
DER BARF-SHOP IN TRIER MIT ZERTIFIZIERTER ERNÄHRUNGSBERATUNG

Inh.: Anja Fischer  
Herzogenbuscher Str. 5 • 54292 Trier  
www.barf-diner.de • 0651 / 20196300

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

**REISE-PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

**Peter Johann**  
über 20 Jahre



- ◆ Fenstersysteme
- ◆ Haustüren
- ◆ Brandschutztüren/-tore
- ◆ Sicherheitsfenster/-türen
- ◆ Überdachungen/Wintergärten
- ◆ Holzfenster-Schutzsystem

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster

◆ Innenausbau

54338 Schweich  
Tel.: 0651/4366110  
Mobil: 0171/7351002  
info@johann-schweich.de



**“Danke, dass du mich so verstehst wie ich dich.”**

Wissenschaftlich bewiesen: mit Oticon Opn 5<sup>SM</sup> endlich Sprache verstehen wie Normalhörende\*

**KENNELNERN-GUTSCHEIN**

Kommen Sie bei uns vorbei und testen Sie Oticon Opn 5 unverbindlich in Ihrem Alltag:

- Sprache verstehtet wie Normalhörende\*
- 360° Hör-Erlebnis dank patentierter Spitzertechnologien
- Smartes Hören mit 2,4 GHz Technologie
- Moderne Akku-Technologie

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



**Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum · 54338 Schweich · Tel.: 0 65 02-99 0 88**  
**Wittlicher Straße 18 · 54531 Manderscheid · Tel.: 065 72-92 90 88**

**ROMAN WAGNER**  
Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de

## Die LINUS WITTICH-Leserreise



**SONDERREISE  
AOM ECKEN  
TRIER**

# 3 Tage Amsterdam

### Amsterdam – Volendam - Scheveningen

... für echte Trierer und die, die Trier gern hann mit dem Trierer Original, Schauspieler und Musiker Helmut Leiendecker!

#### TERMIN & PREIS:

**22.05.-24.05.2020**

**EZ-Zuschlag**

**Touristensteuer pro Person**

**298,-**

**135,-**

**6,-**

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ Begrüßungs-Prosecco vom Weingut St. Laurentius Leiwen
- ✓ 2x Übernachtung/Frühstücksbüffet im 4\* Hyatt Place Amsterdam Airport
- ✓ Gelegenheit zur Grachtenrundfahrt in Amsterdam (MP)
- ✓ Ausflugsfahrt Volendam
- ✓ Besuch eines Käsebauernhofes
- ✓ Besuch von Scheveningen
- ✓ Unterhaltung durch das Trierer Original Helmut Leiendecker
- ✓ Gelegenheit zum gemeinsamen Abendessen (MP) am 1. und 2. Tag

*Originalton Helmut Leiendecker:*

*Uma, Uba, Papp o Mamm,  
faohre met nao Amsterdam!*

**3 TAGE**  
ab €  
**298**

#### ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Bitburg, Schweich, Sirzenich und Trier Hbf

**Kylltal** REISEN  
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

**REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben)** Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH | [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: 0651 - 96 89 00  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie



**STELLEN  
Markt**

Anzeige aufgeben:  
anzeigen.wittich.de

© Antonquillen -  
www.wittich.de

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



## Anlagenmechaniker Heizung-Sanitär

Wir suchen dich als Verstärkung für unser Team

- Du hast eine abgeschlossene Ausbildung
- Du bist im Besitz eines Führerscheins
- Du bist motiviert, arbeitest gerne selbstständig und im Team
- Du suchst neue Herausforderungen

**Dann bist du bei uns genau richtig!!!**

### Was wir bieten:

- Wir bieten eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem leistungsorientierten Team
- Einen Firmenwagen
- Eine überdurchschnittliche Bezahlung

Bewirb dich jetzt!!! Einfach per Mail oder ruf im Büro an und wir vereinbaren einen Vorstellungstermin.

**BHG - Trier GmbH** Tel.: 06 51/83336  
Güterstr. 80 E-Mail: [trier@bhg-bau.eu](mailto:trier@bhg-bau.eu)  
D-54295 Trier

## Reinigungskräfte (m/w/d) in Föhren ab sofort gesucht.

Geringfügige Beschäftigung, Arbeitszeit von 8-11 Uhr und 17-19 Uhr, 1x wö. (Fr), FE Kl. B von Vorteil.  
SSG Saar-Service GmbH, Mainzer Str. 159a, 66121 Saarbrücken,  
Tel.: 0170-8117611, 0178/3088357,  
[jobs@ssg.de](mailto:jobs@ssg.de)

Wir suchen für unser Lager  
am Standort Hermeskeil

## eine/n Lagerleiter/in

### Voraussetzungen:

- abgeschl. Berufsausbildung
- gute Kenntnisse in Office/ SAP
- gute Logistikkennntnisse
- Englisch in Wort und Schrift

**Wir bieten:** eine unbefristete Tätigkeit in einem jungen engagierten Team, faire Bezahlung, geregelte Arbeitszeiten, Weiterbildungsmöglichkeiten

**Bewerbungen bitte per Post oder E-Mail an:**  
Balter Logistics SARL, 5 an de Längten, L- 6776 Grevenmacher  
oder Sarah.Achterberg@balter-logistics.lu



**BALTER**  
LOGISTICS

Tel. 00352-26710-717-1  
[www.balter-logistics.lu](http://www.balter-logistics.lu)

Wir zählen mit über 1.450 Filialen zu den bedeutendsten Handelsunternehmen im Lebensmitteldiscount. Für unsere Filiale in **Lönggich** suchen wir:



## Filialleiter (m/w/d) und Filialleiter-Anwärter (m/w/d)

**Ihre Aufgaben:** ■ WarenDisposition, -kontrolle, -präsentation ■ Umsatz-, Kosten-, Inventurverantwortung ■ Motivieren und Führen Ihres Teams.

**Ihr Profil:** ■ Berufsausbildung im Einzelhandel wäre von Vorteil, ist aber nicht Bedingung ■ Selbstständige und leistungsorientierte Arbeitsweise.

## Verkäufer (m/w/d), flexibel in Teilzeit Aushilfen, auf 450,- Euro Basis Stundenlohn 12,- Euro

**Ihre Aufgaben:** ■ Bedienen der Scannerkasse sowie Auffüllen der Waren.

**Wir bieten:** ■ Gründliche Einarbeitung, auch wenn Sie branchenfremd sind und keine Vorkenntnisse besitzen ■ Verkäufer (m/w/d) erhalten eine leistungsgerechte, lukrative Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Vermögenswirksame Leistungen ■ Eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit sowie einen zukunftssicheren Arbeitsplatz ■ Verkäufern (m/w/d) wird bei entsprechender Eignung der Aufstieg zum/r Filialleiter-Stellvertreter (m/w/d) bzw. zum Filialleiter (m/w/d) ermöglicht.

## Azubi Verkäufer (m/w/d)

**Ausbildungsdauer: 2 Jahre**

## Azubi Kaufmann (m/w/d) im Einzelhandel

**Ausbildungsdauer: 3 Jahre**

Was wir von Dir erwarten: ■ Ein überzeugendes Haupt-/Mittelschulzeugnis oder Zeugnis der mittleren Reife ■ Engagement, Kontaktfreudigkeit und Teamgeist

**Was wir Dir bieten:** ■ Sehr gute Ausbildungsvergütung ■ Hervorragende fachliche Ausbildung ■ Übernahme bei konstant guten Leistungen.

**Ausbildungsvergütung: 1. Ausbildungsjahr: 1.000,- Euro  
2. Ausbildungsjahr: 1.100,- Euro • 3. Ausbildungsjahr: 1.300,- Euro**

## Werkstudent (m/w/d) für den Verkauf

**Ihre Aufgaben:** ■ Bedienen der Scannerkasse sowie Auffüllen der Waren ■ Repräsentation der Filiale und Ansprechpartner für Kunden.

**Ihr Profil:** ■ Student (m/w/d) an einer Uni oder Fachhochschule mit Interesse für Handel und Verkauf ■ Zeitliche Flexibilität und Zuverlässigkeit

**Wir bieten:** ■ Gründliche Einarbeitung ■ Leistungsgerechte, lukrative Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Vermögenswirksame Leistungen ■ Sicherer und spannender Arbeitsplatz mit flachen Hierarchien in einem traditionsreichen und wachstumsstarken Unternehmen mit Zukunft.

**Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen senden Sie bitte an:**

**NORMA Lebensmittelfilial-**  
**betrieb Stiftung & Co. KG**  
z. Hd. Herrn Wächter  
In der Wester 1  
55494 Rheinböllen



# Stellenmarkt

aktuell Anzeige aufgeben:  
anzeigen.wittich.de

Weitere  
Stellenangebote  
online unter:  
[wittich.de/  
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



© dji/stock - stock.adobe.com

**WECHSELN SIE JETZT ZUR WA SÜDWEST:  
SICHERN SIE SICH 100 % STAATLICHEN ZUSCHUSS  
UND ZUSÄTZLICH 500 EURO WECHSELPRÄMIE!**

**BETRIEBSWIRT/IN (WA)** Wahlrecht für Wahlberechtigte, Erziehungsberechtigte  
anerkannte, berufsbegleitende Aufstiegsfortbildung

Abschluss auf Bachelor-Niveau (DQR-Stufe 6) auch ohne Abitur bereits nach 12 Monaten möglich  
inkl. Vorbereitungslehrgang Ausbildung der Ausbilder  
Vorlesungen samstags im Wissenschaftspark Trier  
inkl. WA-Digitalpass: Alle Vorlesungsunterlagen und Podcasts der Vorlesungen digital verfügbar

**Kurseinstieg jederzeit möglich!**

**NUTZEN SIE DIE STAATLICHE FÖRDERUNG FÜR IHREN BERUFLICHEN AUFSTIEG:  
100 % Finanzierung und bis zu 100 % Zuschuss, der nicht zurückgezahlt werden muss!**  
Informationen/Beratung telefonisch unter 06 51 - 97 909 500 und online: [www.wa-trier.de](http://www.wa-trier.de)

**WASGAU**

**WASGAU**  
TRADITIONS-BÄCKEREI

Sie lieben den Duft von frischen Backwaren?  
Der Kundenservice liegt Ihnen besonders am Herzen?  
Dann verstärken Sie unser Team als

**Bäckereiverkäufer** m/w/x (Vollzeit, Teilzeit, Aushilfe)  
für unsere WASGAU Bäckerei in Waldrach

Die WASGAU Produktions & Handels AG mit Sitz in Pirmasens arbeitet als regional führendes Unternehmen im Lebensmittelhandel und in der Lebensmittelproduktion. Mit unseren zwei Produktionsbetrieben im Bereich Metzgerei und Bäckerei bieten wir in unseren rund 80 WASGAU Super- und Verbrauchermärkten sowie sechs Cash-und-Carry-Betrieben ein qualitäts- und frischebetontes Lebensmittelvollsortiment an. Unsere fast 4.000 motivierten Mitarbeiter sind die Grundlage unseres Erfolges.

#### Ihre Aufgaben...

- Verkauf von Backwaren aus unserer eigenen Traditionsbäckerei
- Freundliche und kompetente Beratung
- Ansprechende Präsentation unseres umfangreichen Backwarensortiments
- Zubereitung von Snacks
- Sicherstellung einer angenehmen Wohlfühlumgebung in unserem Cafe

#### Ihr Profil...

- Erfahrung im Bereich Kundenservice wünschenswert
- Strukturierte, selbstständige und gewissenhafte Arbeitsweise
- Offener und sympathischer Umgang mit Kunden und Kollegen
- Team- und Kommunikationsfähigkeit

#### Unser Angebot...

- Sicherer Arbeitsplatz in einem erfolgreichen und wachsenden Unternehmen mit hoher regionaler Verbundenheit
- Moderner Führungsstil
- Ein attraktives Einstiegsgehalt, überdurchschnittliche Sozialleistungen
- Arbeitskleidung inkl. Reinigung
- Mitarbeit in einem Team in dem das „Wir“ zählt und die Zusammenarbeit „Groß“ geschrieben wird



Weil die Menschen von hier  
uns wichtig sind

Bewerben Sie sich, bevorzugt per E-Mail: [karrriere@wasgau-ag.de](mailto:karrriere@wasgau-ag.de)

WASGAU Produktions & Handels AG | Zentrales Bewerbermanagement  
Blocksbergstraße 183 | 66955 Pirmasens | [www.wasgau-ag.de](http://www.wasgau-ag.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:



**RÜSEL**  
Landhaus

**REZEPTIONIST** m/w/d in Vollzeit oder Teilzeit

**SOMMELIER/COMMIS SOMMELIER**  
m/w/d in Vollzeit

**SERVICEKRAFT** m/w/d in Vollzeit oder Teilzeit

Auszubildende Hotelfach, Restaurantfach und Köch\*innen  
zum Sommer 2020.

Ruth und Harald Rüsel  
Büdlicherbrück 1 54426 Naurath/Wald  
Tel.: +49 (0)6509 9140-0 [info@russels-landhaus.de](mailto:info@russels-landhaus.de)

## Finden Sie mit WITTICH Medien die passende Fachkraft

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals?

Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: [www.alphajump.de](http://www.alphajump.de)



ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobbörse

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende:  
Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?

Ihre Ansprechpartnerin: **Rebekka Beck**  
Tel. 06502 9147-269 | Mobil 0151 16305405  
[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# STELLEN Markt



## Mini-Job 450,00 € Servicekräfte + Spülkräfte + Reinigungskräfte

m/w/d; vorzugsweise Wochenende;  
54338 Schweich; Moselpartyschiff;  
Partyveranstaltungen, Hochzeit,  
Geburtstag, Betriebsausflug....

Bewerber bitte melden:

Mail: [postschiff@telegraaf.de](mailto:postschiff@telegraaf.de)

[www.mosel-spass-ticket.de](http://www.mosel-spass-ticket.de)

Mobil: 0172 7 488 488

Anbieter: Schifffahrtsbetrieb Joachim Zimmermann, Lindenweg 3, 54422 Börfink

## Servicekraft

zur Organisation unserer Besprechungsräume und  
unseres Büroalltags auf Minijobbasis (bis 450,00 € monatl.)  
schnellstmöglich gesucht.

Zuschrift unter **Chiffre-Nr. 18178451** an:

**LINUS WITTICH Medien KG,  
Postfach 11 54  
54343 Föhren**

**CKrena**  
FLIESEN & GLAS



# HELDEN IN IHREM ELEMENT



Wir suchen ab sofort:

**FLIESENLEGER** (m/w/d)

Wir bieten:

- ✓ Eigenes Firmenfahrzeug
- ✓ Übertarifliche Bezahlung
- ✓ Regelmäßige Fitness- & Ernährungsangebote

**Interesse? Jetzt anrufen!**  
**Tel 06502 93 94 45**

Ansprechpartner: Herr Karen

ck-rena GmbH | 54338 Schweich | [www.ck-rena.de](http://www.ck-rena.de)

## Reinigungskraft

ab sofort gesucht!

**HNO-Praxis Dr. med. Joachim Andre**  
Bernhard-Becker-Straße 4, 54338 Schweich  
**0 65 02 - 9 93 30**

Mitarbeiter gesucht in Sehlem

**Disponent** Lager/Verwaltung,  
ab sofort, Vollzeit, Brutto 2.300,- bis 2.600,- Euro.

**Minijob** in den Morgenstunden, 6-8 Uhr, in Sehlem.

Bewerbung per E-Mail [info@naservices.de](mailto:info@naservices.de)

## REINIGUNGSHILFE

für Privathaushalt, bei guter Bezahlung, 4 Stunden pro Woche  
in Föhren gesucht

Zuschrift unter **Chiffre-Nr. 18179232-1** an  
**LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 11 54, 54343 Föhren**



funktion. und faszination.

Die Firma OST-Fenster aus Grevenmacher ist ein mittelständiges Familienunternehmen mit rund 80 Mitarbeitern. Wir blicken zurück auf über 50 Jahre Erfahrung in der Herstellung von Fenstern, Türen und Glasfassaden in Holz und Holz-Aluminium und zählen zu den führenden Herstellern in Luxembourg.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

**SCHREINER** (m/w/d)  
für unsere Fenster- und  
Haustürenproduktion

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Sabine Kraus  
unter 00352-719091-56 oder per Mail an  
[bewerbung@ost.lu](mailto:bewerbung@ost.lu)



FENSTER | TÜREN | GLASFASSADEN  
Fenêtres | Portes d'entrée | Murs-rideaux

Ost-Fenster S.A. | Z.I. Potachbiertg | L-6776 Grevenmacher  
[info@ost.lu](mailto:info@ost.lu) | [www.ost.lu](http://www.ost.lu)

# Herzlich Willkommen im Ferienland Cochem!



*Die Orte im Ferienland Cochem freuen sich auf Ihren Besuch!*

Fordern Sie unser kostenloses Prospektmaterial mit vielen Freizeittipps, Übernachtungsangeboten und einer Veranstaltungsübersicht für Ihre Urlaubsplanung im Ferienland Cochem an.

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

Möchten Sie über aktuelle Neuigkeiten informiert werden? Gerne senden wir Ihnen unseren regelmäßig erscheinenden Newsletter zu.

Tourist-Information Ferienland Cochem · Endertplatz 1 · 56812 Cochem  
Tel.: 02671/6004-0 · Fax: 02671/6004-44 · E-Mail: info@ferienland-cochem.de  
www.ferienland-cochem.de & www.cochem.de

FERIENLAND  
**Cochem**  
Die Mosel erleben

*Mosel*  
FASZINATION URLAUB



# Frank Haar

## MALERWERKSTATT

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten

Gerne unterbreite ich Ihnen Ihr individuelles Angebot oder berate Sie in einem persönlichen Gespräch!

54340 Riol  
Moselstraße 23a  
06502-3639



## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Volkswagen Service  
Wir wechseln,  
Sie profitieren

Jetzt bis zu  
**100,- €**  
Cash-Back<sup>1</sup>

### Zwei verschiedene Services, ein attraktives Angebot:

Bei unserer Cash-Back Aktion können Sie sich als Volkswagen Besitzer/in jetzt bis zu 100,- € Cash-Back sichern<sup>1</sup> – je nachdem, ob Sie bei uns einen Scheibenwechsel oder einen Bremsenwechsel durchführen lassen. Also, lassen Sie sich nicht bremsen und profitieren Sie glasklar bei uns.

<sup>1</sup> Im Aktionszeitraum (01.03.–30.04.2020) erhalten Sie beim Kauf inkl. Einbau von Volkswagen Original® oder Economy Bremsen 25 € Cash-Back (bei einem Rechnungswert von mindestens 100 €) bzw. 50 € Cash-Back beim Kauf inkl. Einbau von Volkswagen Original® oder Economy Bremsen und/oder einer Windschutzscheibe (ab einem Rechnungswert von jeweils 200 €). Einfach online auf [www.volkswagen.de/myvolkswagen](http://www.volkswagen.de/myvolkswagen) anmelden und nach der Registrierung zur Cash-Back Aktion eine Rechnungskopie der im Aktionszeitraum gekauften (und verbauten) Cash-Back Produkte hochladen. Registrierungs-/Einsendeschluss ist der 15.07.2020. Aufgrund der hohen Nachfrage kann die Auszahlung des Cash-Back Betrags bis zu 4 Wochen dauern.



Ihr Volkswagen Partner

### Autohaus Bojahr GmbH

Schweicher Straße 1, 54338 Schweich

Tel. 06502-2777

[www.volkswagen-bojahr-schweich.de](http://www.volkswagen-bojahr-schweich.de)

## MODE-ECKE feiert Geburtstag

Sa. 29. Feb. - Sa. 7. März

# 30 %

**AUF IHR TEUERSTES TEIL**  
BEI SEKT, KAFFEE ...

**Neue Kollektion ...**  
cream kaffe FRANSÄ Grisha  
**Kleider, Shirts, Jogg-Hosen ...**  
MILK FIRE ANGELS ZHRILL  
**Tamaris®-Sneaker ...**  
**Schmuck, Taschen**



Ruth Michels-Bechtler  
Residenzstraße 14  
54293 Trier-Pfalz  
☎ 06 51 / 6 22 30  
[www.mode-ecke-trier.de](http://www.mode-ecke-trier.de)  
like us a facebook

Mo.-Fr. 10-12.30, 14.30-18 Uhr, Do. bis 19 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

**VWA** - DIE WISSEN SCHAFFT

## KARRIERESPRUNG!

Geben Sie Ihrer Karriere den richtigen Schub mit einem Studium auf Hochschulniveau - **berufsbegleitend mit und ohne Abitur!**

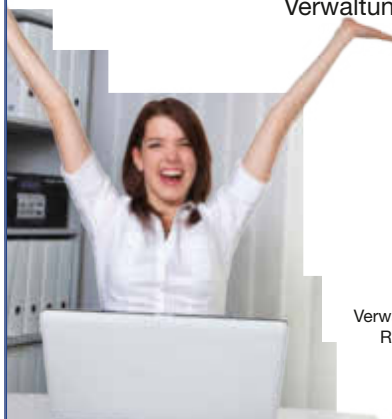
Studienstart März 2020:

Betriebswirtin/in (VWA), Informatik-Betriebswirtin (VWA)  
Verwaltungs-Betriebswirtin (VWA)

Studienstart

September 2020:

**BACHELOR OF ARTS**  
für VWA-Absolventen/  
innen



Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie  
Rheinland-Pfalz e.V. - Teilanstalt Trier  
Am Wissenschaftspark 25 + 27  
54296 Trier  
Telefon: 0651 4627971

Informationsveranstaltungen an der Universität Trier: 29.01.2020  
(Raum B11), 27.02.2020 (Raum B20), jeweils um 18.30 Uhr

NEU: Öffnung der Zulassungsberechtigung auch für  
Bewerber/-innen mit z.B. technischer, medizinischer oder  
dienstleistungsorientierter Berufsausbildung. Näheres zu den  
Infoveranstaltungen unter [www.VWA-Trier.de](http://www.VWA-Trier.de)



# www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

### simeda - med. Artikel, Siegfried Hau

Hilfsmittel für Senioren, Erste Hilfe  
Treppenlifte für innen und außen

www.meda-schweich.de \* E-Mail: service@hameda.de

### RUTH DIXIUS

ALLERGIETHERAPIE / HEILPRAKTIKERIN

Bachstraße 44 • 54346 Mehring • Tel.: 06502 / 9329866

www.ruthdixius.com

>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung

Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

### W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

Mitarbeiter gesucht!



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> E >>



ergopoint  
stephanie pelzer-jung

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &  
HANDTHERAPIE

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren  
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Jürgen Feller - Ihr Experte  
**Feller Dach**  
Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> H >>

HUNDESTUDIO  
Trimm Dich



Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17  
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

Thorsten



**Kohlhaas**

Haustechnik

Hauptstraße 25

54344 Kenn

0162 32 97 93 2

06502-93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

Ingenieurbüro Krämer-Egner



Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure - Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> P >>

Physio Point

David Pelzer  
Frank Lachmund



PRAXIS FÜR  
OSTEOPATHIE

54343 Föhren

Telefon:

0 65 02 / 9 39 99 13

Hilft z.B. bei:

Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

W&W wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Z I M M E R E I  
Horst **WINTRICH**

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 • 54346 Mehring • Tel. 0 65 02/42 51

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
 ☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten  
 (Dialyse, Chemo, Bestrahlung)  
 Jugendtaxi & Großraumtaxen

**TAXI**  
**DRUCKENMÜLLER**  
**SCHWEICH**

**06502 / 6800**  
 ODER **6900**



 [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 Möbel Schuh GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 Erlebnisland Eurostrand.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 Möbel Leitzgen GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Hochtechnologisiert!  
 Fast unsichtbare Hörgeräte!

**JETZT HÖRTEST GRATIS!**

17 x IM SÜDWESTEN

**SEHEN SIE MEIN HÖRGERÄT?**

Saarstraße 46, 54290 Trier  
 Bruchhausenstraße 23, 54290 Trier  
 Bernhard-Becker-Straße 4, 54338 Schweich  
 Am Markt 16, 54329 Konz  
 Birkenfelder Straße 10, 54497 Morbach

Marktplatz 22, 56288 Kastellaun  
 Großstraße 11, 55566 Bad Sobernheim  
 Wilhelmstraße 58, 55543 Bad Kreuznach  
 Nahegasse 4, 55606 Kirn  
 Bergstraße 1, 67742 Lauterecken

**RITZER**  
 KERSTIN  
**HÖRGERÄTE**

[www.ritter-hoergeraete.de](http://www.ritter-hoergeraete.de)

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.®**

**WITTICH**  
 MEDIEN

**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

**Rebekka Beck**

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**  
 Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
 r.beck@wittich-foehren.de  
 www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

**TIEFBAU**  
**PFLASTERBAU**  
**GARTENGESTALTUNG**

**ANNEN**  
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler  
Telefon: +49 6588-9102-0  
www.annen-pflasterbau.de

## Thörnich - Vermietung 3-Familien-Haus

ab 01.04.20 oder später, Erstbezug nach energ. Sanierung, FBH, Mieterstrommodell, Stellplatz

**1 Whg., DG, 90 m<sup>2</sup>**, 3 ZKB, Gäste-WC, Abstellr., EBK, Balkon

**1 Whg., OG, 95 m<sup>2</sup>**, 3 ZKB, Gäste-WC, Abstellr., EBK, Balkon

**1 Whg., EG, 81 m<sup>2</sup>**, 2 ZKB, Abstellr., EBK, altersgerecht, Terrasse

7 €/m<sup>3</sup> + NK + Kautions

Telefon: 06507 / 3007

## Wohnung in Ensch

2 Zi., EBK, Bad, Abstellr., 60m<sup>2</sup>, Stellpl.  
am Haus, Ölzentralheizung,  
350€ kalt + NK + Kautions sofort frei.

Tel. 06507 9290983

## Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de  
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

## WOHNUNG IN KENN

3,5 ZKD, evtl. EBK, 2 Bäder, AR., Balkon, 102 m<sup>2</sup>,  
geh. Ausst. 2. OG., Kellerraum, Pkw-Stellplatz,  
keine Tiere, ab Mai, KM 650,- € + NK + KT

Telefon 01 51 / 21 19 32 79

## Wohnung in LEIWEN

2 Zimmer, EBK, Dusche, WC, ca. 60 m<sup>2</sup>,  
sep. Eingang, Stellplatz, ab sofort zu vermieten  
an berufstätige Person, Nichtraucher.

Tel. 06507/3233

## Suche kleines Restaurant zu mieten

für französische Küche in Schweich oder Umgebung.

Raphael Ioppo

ioppo@yahoo.com oder 0151-12488406

## Rohbaubesichtigung - Samstag, 07. März



von 13:00 - 15:00 Uhr.

Vor der Kripp 1  
(NBG Ermesgraben)

54338 Schweich

## Kern-Bauträger GmbH

Im Handwerkerhof 1, 54338 Schweich-Issel  
Tel.: 0151 12178903, www.kern-haus.de/trier  
email: sabine.stein@kern-haus.de



  
lambertz AG  
die schreiner

## ankleidezimmer vom schreiner

intelligente schrank- und  
aufbewahrungslösungen

adresse | kirchenpfad 5 | 54316 pluwig-geizenburg  
kontakt | fon: 0 65 88 - 71 00 | fax: 0 65 88 - 99 27 23  
web | www.schreinerei-lambertz.de

MEISTERBETRIEB  
**ERNST  
WILHELMI**  
GMBH

TRIER



**BAU-, STUCK- UND  
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



Neu in unserem Team  
**Petra Reuter**  
(Termine nach Vereinbarung)

54338 Schweich  
In den Schlimmfuhren 5



**06502/994916**



**MI-KA-DO**  
Haarparadies

# Metallbau Krier

Meisterbetrieb

*Die Schlosserei in Ihrer Nähe*




- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a    Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21  
54338 Schweich-Issel    Fax: 0 65 02 - 99 46 13



# PORTEN

G  
M  
B  
H

## sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
54338 Schweich    Zellenpützstraße 2  
Tel. 0 65 02 / 99 42 44    Fax 0 65 02 / 99 42 45  
Porten\_Sanitaer@t-online.de

# WIEDERERÖFFNUNG

am Freitag, dem 6. März 2020, 17:00 Uhr

## Restaurant „Zum Schleicher Kuckuck“ Spezialitäten vom Grill



Chefkoch Gabor Halbauer übernimmt nach 8 Jahren Küchenführung in Wolfsburg, das bekannte Haus an der Mosel. Mit Grillspezialitäten nach deutsch-ungarischen Ideen möchte er Sie gerne wieder im Kuckuck begrüßen.

Regionale Weine, Bitburger Pils, frisch gezapft, gehören mit zum Angebot und werden bei schönem Wetter auf der Terrasse mit Pavillon den Gästen herzlichst serviert.

Wir freuen uns Sie kennenzulernen

*Gabor Halbauer*

### Zum Schleicher Kuckuck

Moselweinstr. 10 · 54340 Schleich · 06507 9988912

Öffnungszeiten: Mo. - So. ab 17:00 Uhr


Lieferanten des Hauses:



Straußwirtschaft  
Galgenstüb  
wünscht  
viel Erfolg.

Weingut  
Peter Kollmann  
Weinbergstr. 1 /  
54340 Schleich





**zöllner**  
Der Spezialist für HolzAlu

4/19 | www.luzgestaltet.de

**Sonntag ist Sch(l)autag.**

Immer am ersten Sonntag im Monat, immer von 13 bis 17 Uhr und immer in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues helfen wir Ihnen, klar zu sehen.  
www.zoellner-fensterbau.de, Telefon 06531-5040



**Schreinerei Peters**

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel  
Fon: 06 51 - 5 20 74  
Fax: 06 51 - 5 34 81  
E-Mail: info@peters-kasel.de  
www.peters-kasel.de

**GARAGENFLOHMARKT**  
in Föhren.  
Am Meulenwald 29  
am Samstag, 7.3.2020, von 9 - 14 Uhr.



*Grabmale aus Naturstein*  
*Besuchen Sie unsere Ausstellung*

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb  
Qualität seit über 50 Jahren

Im Paesch 9 | Tel. 0 65 02-2 00 00 | www.steinmetz-steffens.de  
54340 Longuich | Fax 0 65 02-2 09 00 | info@steinmetz-steffens.de

**LAMBERT** 

..... alles für den Garten.  
www.lambert.de

**Pflanzkartoffeln zum Vorkeimen:**

Die echte Kleinsortierung 28/35 (z. B. 2,5 kg ausreichend für ca. 90 Pflanzstellen).  
Zertifiziertes Saatgut, viele verschiedene Sorten (auch Bio), verschiedene Reifezeiten.

Franz-Georg-Straße 50, 54292 Trier  
Telefon 0651 - 26022 info@lambert.de

**FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG**

**Der Handwerkerdienst für Ihr Zuhause!**  
Ich helfe Ihnen bei Planungen und Arbeiten aller Art in und ums Haus.



**Imer Demaj Dienste**

- Hausmeisterdienste
- Garten- & Landschaftsbau
- Innenausbau (Trockenbau)
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Reparaturarbeiten aller Art
- Pflasterarbeiten

**01 77-4 76 12 52**

**Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13**  
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97  
IDDienste@hotmail.com



**RÖMERSTROM GLADIATORS TRIER VS FALCONS**

**SO 08.03.2020**  
17.00 UHR | ARENA TRIER  
TICKETS: WWW.TICKET-REGIONAL.DE

#WIEGLADIATOREN

www.römerstrom-gladiators.de

DESIGN: WWW.AGENTUR-KUEHNEN.DE | FOTO: PHOTOGRÖVE



**MALER  
KIRSCH**

**Jetzt renovieren & gewinnen**

Im Winter haben wir so richtig Zeit für Sie. Gewinnen Sie mit Aufträgen, die Sie uns bis zum 15. April 2020 erteilen, einen Zuschuss von 500 €.

**500 EURO gewinnen**

**Malermeister Harald Kirsch**  
54340 Longuich · Tel.: 06502/5504  
www.malerkirsch.de

wintermaler.de

**TRANSPORTSCHÄDEN**

kleine Lackfehler, günstige Preise, große Auswahl, Fachberatung, Garantie, Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Kühlgeräte, Herde

**Hausgeräte Weistroffer Trier**  
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

## Leicht in den Frühling!

Unsere Preishits vom 9. bis 14. März 2020

Von Montag bis Mittwoch

**Schweineschnitzel** 6,99 EUR/kg

**Rotweinfl Fleisch** 0,99 EUR/100 g

vom Rind, lecker mariniert

**Kräuter-Rollbraten** 0,99 EUR/100 g

von der Schweinelende

**mediterranes Schweinesteak** 1,09 EUR/100 g

vom mageren Schweinerücken mit Mittelmeerkräutern mariniert

**Bärlauchbratwurst** 0,99 EUR/100 g

unsere Grillwurstspezialität

**Käsegriller** 1,09 EUR/100 g

nach bewährter Rezeptur

**Frühlingsalat** 0,89 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Rinderrouladen** 11,99 EUR/kg

Herres Fleischwaren

Telefon 0 65 02 - 22 31

www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

# Komfort-Gleitsicht-Wochen

Beispiel: 1 Paar Komfort-Gleitsichtgläser inkl. SET/Hartschicht/Verträglichkeitsgarantie



ab ~~498 €~~

jetzt  
ab nur

**398 €**

**=20% gespart\***

\*20% (auf UVP) NIKA inPRO2, inkl. aller lieferbaren Optionen - Aktion bis 18.04.2020

**OPTIK54**

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.

# Laminat & Designböden Boden-Trends

## Laminat

Top-Qualität  
zum günstigen Preis

Wineo  
Laminatboden  
"Klick", Serie 300

ab **8,95** €  
qm

## Designboden



- 100 % Wasserfest
- Schalldämmend
- Hohe Kratzfestigkeit

## Designboden

Landhausdiele  
grau oder natur

Design-Vinyl  
Klickboden

ab **14,95** €  
qm

## Verlege-Service

- ✓ professionell
- ✓ schnell
- ✓ zuverlässig



*Fühlen  
anfassen  
... live erleben!*

mehr unter: [www.heinz-schweich.de](http://www.heinz-schweich.de)

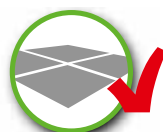
• Beratung • Verkauf • Verlegung



Fachberatung  
vor Ort



Kostenloser  
Lieferservice



Professioneller  
Verlegedienst



**06502 – 2378**

In den Schlimmführen 4 · D-54338 Schweich  
info@heinz-schweich.de · [www.heinz-schweich.de](http://www.heinz-schweich.de)  
Mo-Fr.: 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr

**FARBEN** **TAPETEN** **GARDINEN** **SONNENSCHUTZ** **BODENBELÄGE**